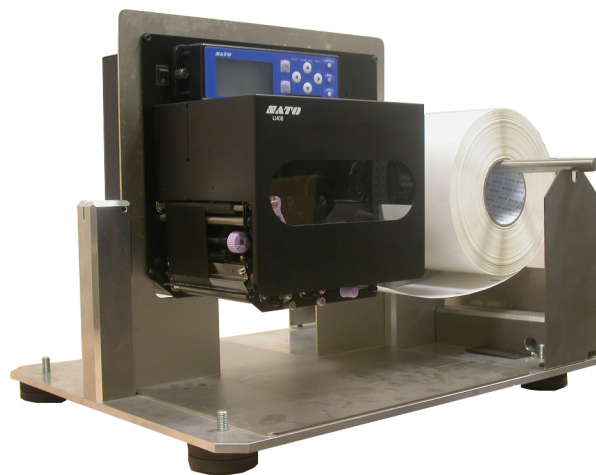


MAFU **DCS & Labeling Worldwide**

Lt408



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SATO International Pte Ltd
438A Alexandra Road
#05-01/02
Alexandra Technopark
Singapur 119967
Tel.: (65) 6271 2122
Fax: (65) 6271 2151
E-mail: customerservice@sato-int.com

No olvide preguntar a su distribuidor acerca de nuestros contratos de mantenimiento para no tener que preocuparse de nada, mientras usa productos SATO

Versión: SI-Lt4xxe-01rA-26-10-OM

© Copyright 1994 – 2005

SATO International

Advertencia: Este equipo cumple los requisitos de la Parte 15 de las normas FCC para dispositivos informáticos de Clase A. La utilización de este equipo en zonas residenciales puede provocar interferencias inaceptables en las señales de radio y televisión y obligar al operador a tomar las medidas necesarias para corregir la interferencia.

Todos los derechos reservados. No podrá reproducirse ni proporcionarse a terceros ninguna parte de este documento en forma alguna sin el consentimiento expreso de SATO. Los materiales contenidos en este documento se suministran a efectos informativos generales y están sujetos a cambios sin previo aviso. SATO declina cualquier responsabilidad por los errores que pudiera contener.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1 PRESENTACIÓN

1.1	Especificaciones generales	1-2
-----	----------------------------------	-----

2 INSTALACIÓN

	Precauciones de seguridad	2-2
2.1	Desembalaje	2-4
2.1.1	<i>Accesorios incluidos</i>	2-5
2.1.2	<i>Identificación de piezas</i>	2-6
2.2	Cómo cargar la cinta ribbon de carbón	2-10
2.3	Cómo cargar las etiquetas	2-11
2.3.1	<i>Cómo cargar el papel en rollo</i>	2-12
2.3.2	<i>Uso del dispensador</i>	2-13
2.3.3	<i>Ajuste del sensor del papel</i>	2-14
2.4	Sustitución del cabezal de impresión	2-15

3 CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

3.1	Modos de operación	3-1
3.2	El panel de operaciones	3-2
3.3	Iconos de pantalla y su significado	3-3
3.3.1	<i>Ajuste del contraste de la pantalla</i>	3-4
3.4	Modos ONLINE y OFFLINE	3-5
3.4.1	<i>Modo Online</i>	3-5
3.4.2	<i>Modo Offline</i>	3-5
3.5	Modo Usuario	3-6
3.5.1	<i>Acceso al Modo Usuario</i>	3-6
3.5.2	<i>Ajuste del volumen del zumbador, la posición de impresión, la desviación de impresión, la velocidad de impresión y la oscuridad de impresión</i>	3-7
3.5.2	<i>Ajuste de la velocidad de impresión</i>	3-7
3.5.3	<i>Ajuste de la oscuridad de impresión</i>	3-8
3.5.4	<i>Ajuste del Pitch Offset</i>	3-8
3.5.5	<i>Ajuste de la desviación de impresión</i>	3-8
3.5.6	<i>Ajuste de la conmutación a cero barrado</i>	3-9
3.5.7	<i>Ajuste del Proportional Pitch</i>	3-9
3.6	Modo Interfaz	3-10
3.6.1	<i>Acceso al Modo Interfaz</i>	3-10
3.6.2	<i>Ajuste de la tarjeta de interfaz</i>	3-10
3.6.3	<i>Códigos CR/LF</i>	3-11

3.7	Modo Avanzado	3-12
3.7.1	Acceso al Modo Avanzado	3-12
3.7.2	Selección de la densidad de impresión	3-12
3.7.3	Selección de funcionamiento continuo o como dispensador	3-12
3.7.4	Ajuste de la función Backfeed	3-13
3.7.5	Ajuste del modo de impresión (Print Mode)	3-13
3.7.6	Ajuste del sensor de desplazamiento del papel (Pitch Sensor)	3-14
3.7.7	Ajuste del tipo de sensor del papel	3-14
3.7.8	Activación o desactivación de la función de comprobación del cabezal	3-14
3.7.9	Selección del tipo de comprobación del cabezal	3-14
3.7.10	Activación/desactivación de la salida de señales externas	3-15
3.7.11	Selección del tipo de salida de señales externas	3-16
3.7.12	Selección de la función de reimpresión a través de la salida de señales externas	3-16
3.7.13	Ajuste del calendario (en caso de tener instalado el chip del calendario)	3-16
3.7.14	Utilización de la función Auto Online	3-17
3.7.15	Activación de la alimentación automática	3-17
3.7.16	Activación de Auto Feed tras producirse un error	3-17
3.7.17	Especificación del Euro Code	3-18
3.7.18	Especificación del Protocol Code Format	3-18
3.8	Modo de Volcado Hexadecimal	3-19
3.8.1	Acceso al Modo de Volcado Hexadecimal (HEX)	3-19
3.8.2	Selección de datos para su eliminación	3-19
3.8.3	Control del Modo de Volcado Hexadecimal	3-19
3.9	Modo de Impresión de Test	3-20
3.9.1	Acceso al Modo de Impresión de Test	3-20
3.9.1	Selección del contenido de la impresión de test	3-20
3.9.2	Selección del ancho de la impresión de test para las opciones Configuración, Código de Barras y Cabezal de Impresión	3-21
3.9.3	Ajuste del tamaño de la impresión de test de fábrica	3-21
3.9.4	Inicio de la impresión de test	3-21
3.10	Resumen de todos los modos	3-22
3.11	Restauración de los ajustes por defecto de fábrica	3-31
3.11.1	Acceso al Modo por Defecto	3-31
3.11.2	Si optó por restaurar los ajustes de la impresora	3-32
3.11.2	Si optó por el código Alt Protocol	3-32
3.11.3	Finalización de los ajustes por defecto	3-32
3.12	Fundamentos de la impresión continua y mediante dispensador	3-33

4 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

4.1	Introducción	4-1
4.2	Limpieza del cabezal de impresión, la pletina y los rodillos	4-1
4.3	Limpieza de la impresora (SET de limpieza)	4-2
4.4	Cómo limpiar la impresora (HOJA de limpieza)	4-3
4.5	Ajuste de la calidad de impresión	4-4
4.5.1	<i>Ajuste de la oscuridad de impresión</i>	<i>4-4</i>
4.5.2	<i>Ajuste de la velocidad de impresión.....</i>	<i>4-5</i>

5 ESPECIFICACIONES DE LA INTERFAZ

5.1	Tipos de interfaz	5-1
5.2	Ajuste de los INTERRUPTORES DIP de la tarjeta de interfaz (RS-232C)	5-2
5.3	Ajuste de los INTERRUPTORES DIP de la tarjeta de interfaz (LAN)	5-3
5.4	Ajuste de los INTERRUPTORES DIP de la tarjeta de interfaz (LAN inalámbrica)	5-3
5.6	Especificaciones de la interfaz serie (RS-232C)	5-5
5.7	READY/BUSY	5-6
5.8	Búfer para una sola acción	5-7
5.9	Búfer para varias acciones	5-8
5.10	X-ON/X-OFF	5-9
5.11	Búfer para una sola acción	5-10
5.12	Búfer para varias acciones	5-11
5.13	ESPECIFICACIONES de la interfaz paralela (Centronics)	5-12
5.14	Búfer para una sola acción	5-14
5.15	Búfer para varias acciones	5-16
5.16	Interfaz IEEE 1284	5-19
5.17	Señales de interfaz	5-21
5.18	Búfer para una sola acción	5-22
5.19	Búfer para varias acciones	5-24

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

6.1	Lista de control inicial	6-1
6.2	Uso de la interfaz Centronics (paralela)	6-1
6.3	Uso de la interfaz RS232C (SERIE).....	6-3
6.4	Significado de los INDICADORES LED	6-4
6.5	Significado de los mensajes de error de la LCD.....	6-5
6.6	Mensajes de advertencia de la LCD	6-8
6.7	Guía de resolución de problemas	6-9

ACCESORIOS OPCIONALES

7.1	Introducción.....	7-1
7.2	Tarjetas de interfaz disponibles.....	7-1
7.3	Accesorios opcionales	7-2

1

PRESENTACIÓN

Gracias por invertir en esta impresora SATO.

Este manual de instrucciones contiene información básica sobre instalación, montaje, configuración, operación y mantenimiento de la impresora.

El manual cubre siete apartados en total, organizados de la siguiente manera:

- Sección 1: Presentación**
- Sección 2: Instalación**
- Sección 3: Configuración y Funcionamiento**
- Sección 4: Limpieza y Mantenimiento**
- Sección 5: Especificaciones de la interfaz**
- Sección 6: Resolución de problemas**
- Sección 7: Accesorios opcionales**

Le recomendamos que se familiarice con cada una de las secciones antes de pasar a instalar y mantener la impresora. Remítase al **Índice**, que figura al principio de este manual para localizar la información pertinente que necesite. Todos los números de página del manual incorporan el número de la sección seguido del número de página en la sección de referencia.

Para cuestiones de programación especializada, remítase al manual de programación independiente que encontrará en el CD-ROM.

1.1 ESPECIFICACIONES GENERALES

La impresora SATO Lt408 de doble uso (transferencia térmica y térmica directa) es un sistema de etiquetado completo y de alto rendimiento, concebido para su integración en instalaciones de producción en línea.

Las principales características de la impresora Lt408 son:

- Equipo de impresión de bajo coste y gran funcionalidad
- Gran pantalla LCD de 128 x 64 puntos con visualización gráfica de iconos
- Impresión clara a una resolución fija de 203 ppp
- Compatible con una amplia variedad de interfaces de E/S
- Compatible con el Lenguaje de Programación de Códigos de Barras SATO para una personalización más amplia
- Ligera y fácil de montar
- Con orientación para mano izquierda y mano derecha
- Recorrido para etiquetas y cintas fácil para el usuario

Todos los parámetros de la impresora son programables a través de los controles del panel frontal y del software. La memoria incorpora todos los códigos de barras más populares, incluidos los códigos bidimensionales, siete fuentes legibles para las personas y dos fuentes vectoriales rápidas y eficaces, lo que permite ofrecer, literalmente, miles de combinaciones de estilos y tamaños de tipos.

Función	Lt408
Resolución de impresión	203 ppp para soluciones económicas de etiquetado
Modo de impresión	Transferencia térmica y térmica directa
Tamaños de etiqueta admitidos (con la memoria interna predeterminada)	4" (A) por 9,4"
Tamaños de etiqueta admitidos	4" (A) por 49,2" a 203 ppp
Interfaces disponibles	Una de las siguientes interfaces instalables tras la compra: RS-232C de alta velocidad (25 pines), RS-232C, LAN inalámbrica, LAN, USB, RS-422/485, IEEE 1284/interfaz paralela

1.1 ESPECIFICACIONES GENERALES (CONT.)

Especificación	Modelo Lt408 (orientación M/I y M/D)
Características eléctricas	
Modo de impresión	Transferencia térmica o térmica directa
Densidad del cabezal	8 puntos/mm (203 ppp)
Área de impresión	104 (A) x espacio 1.249 mm (203 ppp)
	No imprime a menos de 3 mm del borde interno
Velocidad de impresión (máx.)	2 a 6 pulgadas/s @ 203 ppp (ajustables en incrementos de 1 pulgada/s)
	Nota: La velocidad máxima puede depender además del tipo de configuración de impresión, papel o cinta de carbón empleados.
CPU	RISC de 32 bits
Memoria incorporada	FLASH ROM de 4 MB, memoria principal SDRAM de 16 MB (2,95 MB asignados para el búfer de entrada), 32 KB de FRAM
Cartucho de memoria	No admite
Características de impresión	
Modos de impresión / dispensación	Continuo, dispensador, dispensador con rebobinador del papel base (si se instala el kit opcional)
Formato de impresión	Transmitido desde el host (ordenador)
Grosor del papel	0,08 mm a 0,26 mm admitidos. Nota: Asegúrese de utilizar únicamente consumibles fabricados o certificados por SATO.
Tamaño del papel *en modo continuo	Ancho: de 10 a 112 mm (de 13 a 115 mm incluido soporte papel) Espacio: de 15 a 1.252 mm (de 18 a 1.255 mm incluido soporte despegado de la etiqueta)
Modo de alimentación del papel	A través de desbobinador externo
Sensor de espacio de etiquetas	Tipo reflectante (línea gruesa) y transmisivo (espacio entre etiquetas)
Cinta de carbón Dimensiones Grosor del material base Color Dirección del bobinado	Asegúrese de usar las cintas de carbón indicadas, fabricadas o especificadas por SATO. De 25 a 111 (mm) x 450 (m/rollo) 4,5 µm Negro (estándar), también rojo, azul, púrpura y verde Bobinado interno y externo (véase la tabla inferior)

Etiquetas y cintas disponibles para la impresora Lt408		
Cintas		
Tipo	Cera	T102C, T101A, T104C
	Cera/resina	T110A, T112D, T123A, T122B, T123B
	Resina	T222A, R335A, R236A, R333A
Etiquetas		
Tipo	Papel	Vellum, Semi-gloss Coat, Matt Coat, Gloss Coat
	Película	Poliéster (PET), polietileno (PE, blanco), polietileno (PE, transparente)

1.1 ESPECIFICACIONES GENERALES (CONT.)

Especificación/modelo		Lt408
Características de la interfaz		
Conectividad externa (slot 1)	Tarjeta de interfaz □ Paralela (IEEE1284) □ RS-232C <ul style="list-style-type: none"> • READY/BUSY (LISTA/OCUPADA) • XON/XOFF • Status 2/3 • Protocolo específico del driver • Status 5 □ USB (Ver. 1.1) □ LAN (10BASE-T/ 100BASE-TX, conmutación automática) □ LAN inalámbrica (IEEE802.11b) □ Centronics □ RS-422/485	
Conectividad externa (slot 2)	Interfaz de señal externa (EXT) (14 ó 25 pines) Precaución: Aunque la tarjeta EXT tiene una toma de corriente, no se recomienda suministrar alimentación a periféricos externos, debido a las limitaciones de la fuente de alimentación de la impresora Lt408.	
Configuración y funciones		
Ajustes del usuario (a través de la LCD)	1. Indicaciones de configuración 2. Velocidad de impresión 3. Oscuridad de impresión 4. Ajustes de la posición de impresión 5. Conmutación a cero barrado 6. Ajustes de espacio proporcional	
Panel de operaciones	Botones	LINE, FEED, ENTER, CANCEL, FUNCTION, 4 botones de navegación (arriba/abajo/izquierda/derecha)
	Interruptor	ALIMENTACIÓN ON/OFF
	LCD	LCD verde (con retroiluminación), 64 puntos verticales x 128 puntos horizontales
	LEDs	Indicadores de POWER (verde), ONLINE (verde), LABEL (rojo), RIBBON (rojo)
	Potenciómetros de ajuste	VOLUME: ajuste del volumen del avisador PITCH: ajuste de la posición de impresión OFFSET: ajuste del dispensado DARKNESS: ajuste de la oscuridad de impresión
	Otras funciones	Función de control de estado Comandos para el diseño de gráficos Numeración secuencial Almacenamiento de caracteres de fuentes personalizadas en memoria Función de impresión invertida (texto blanco en fondo negro) Función de impresión de líneas y celdas Función de almacenamiento de formato de etiquetas Conmutación a cero barrado, función de impresión de volcado hexadecimal, opción de calendario. Nota: La impresora Lt408 no permite almacenar datos en cartuchos de memoria.
Interruptores DIP		Un interruptor DIP de 8 bits
Lenguaje de programación		Lenguaje de Programación de Códigos de Barras SATO Ver. 4.0
Diagnósticos automáticos		Función de comprobación de cabezales (para la detección de elementos térmicos fallidos en el cabezal de impresión) Detección de "Fin del papel" Detección de "Cubierta abierta" Impresión de prueba Detección de "Fin de la cinta" Detección de "Fin próximo de la cinta" Comprobación de calendario

1.1 ESPECIFICACIONES GENERALES (CONT.)

Especificación/modelo		Lt408
Funciones de códigos de barras		
Códigos de barras admitidos	Código unidimensional	<ul style="list-style-type: none"> • UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13 • NW-7 • INTERLEAVED 2 de 5 (ITF) • INDUSTRIAL 2 de 5 • MATRICES 2 de 5 • CODE39, CODE93, CODE128 • UCC/EAN128 • RSS-14 • MSI • POSTNET • BOOKLAND • Código de barras personalizado
	Código bidimensional	<ul style="list-style-type: none"> • Código QR modelo 2, Micro QR (Ver. 8.1) • PDF417 (Ver. 2.4, incluido micro PDF) • Código MAXI (Ver. 3.0) • Código de matrices de datos ECC200 (Ver. 2.0) • Símbolos compuestos Ver. 1.0 (UPC-A/E, EAN8/13, JAN8/13, CODE39, CODE128 CC-A/B/C admitidos con RSS-14)
Tipos de fuentes almacenadas	Estándar	<p>XU 5 x 9 puntos (alfanumérico, símbolo y kana) XS 17 x 17 puntos (alfanumérico, símbolo y kana) XM 24 x 24 puntos (alfanumérico, símbolo y kana) XB 48 x 48 puntos (alfanumérico, símbolo y kana) XL 48 x 48 puntos (alfanumérico, símbolo y kana)</p> <p>Fuentes de contorno (alfanumérico, símbolo y kana) OCR-A Lt408 15 x 22 puntos (alfanumérico y símbolo) OCR-B Lt408 20 x 24 puntos (alfanumérico y símbolo)</p>
	Fuentes de mapa de bits	CG Times, CG Triumvirate
Aumento de la impresión		Vertical 1 a 12 veces Horizontal 1 a 12 veces (caracteres) 1 a 12x (códigos de barras)
Rotación de impresión		Caracteres: 0°, 90°, 180° y 270° Código de barras: Paralelo 1 (0°), Serie 1 (90°), Paralelo 2 (180°), Serie 2 (270°)
Ratio de los códigos de barras		1:2, 1:3, 2:5; Posibilidad de introducir configuraciones arbitrarias del usuario
Accesorios		
Opciones		<ul style="list-style-type: none"> • Calendario IC • Kit opcional sin soporte papel • Tarjetas de interfaz, incluidas Ethernet, LAN inalámbrica, Centronics, RS-422/485, RS-232C de alta velocidad (25 pines), IEEE1284 y USB (máxima velocidad) • Conector EXT (Amphenol de 14 pines o D-Sub de 25 pines para conexión a periféricos)

Especificación/modelo	Lt408
Características físicas	
Dimensiones de la impresora	330 mm (A) x 271 mm (F) x 270 mm (L) (estándar)
Peso	9,7 kg (para la configuración estándar)
Fuente de alimentación	Voltaje de entrada: CA 100 V a 240 V ±10%
Consumo de energía	180 W (pico)
Certificados normativos	Emisión acústica: VCCI Clase B, FCC Clase B, ENN55022 Clase B Normas de seguridad: MET, cMET, NEMKO, CCC Ahorro energético: International Energy Star Program Conservación medioambiental: Fabricada de acuerdo con procesos respetuosos con el medio ambiente Nivel de equipos internos: Conforme con la Clase B Caída del paquete: ISTA-2A
Entorno operativo	Temperatura ambiente operativa: de 5 a 40° Celsius Humedad ambiente operativa: del 15 al 85% (sin condensación) Temperatura ambiente de almacenamiento: -de 20 a 60° Celsius Humedad ambiente de almacenamiento: del 15 al 85% (sin condensación) Papel y cinta de carbón no incluidos.

2

INSTALACIÓN

Esta sección le ofrece información sobre cómo desembalar e instalar la impresora. Asimismo, le ayudará a familiarizarse con sus principales partes y controles.

Contiene la siguiente información:

- Precauciones de seguridad
- Desembalaje e identificación de piezas
- Cómo cargar la cinta de carbón
- Cómo cargar etiquetas y etiquetas colgantes
- Ajuste de los sensores
- Sustitución del cabezal de impresión

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea la siguiente información detenidamente antes de instalar y usar la impresora

EL SÍMBOLO DE PRECAUCIÓN

Siempre que aparezca el símbolo triangular de Precaución en este manual, preste especial atención a los avisos que lo acompañen. El incumplimiento de las advertencias puede provocar lesiones o daños a la impresora.

CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN DE LA IMPRESORA

- Sitúe la impresora sobre una superficie horizontal sólida y estable que no soporte fuertes vibraciones de dispositivos mecánicos adyacentes.



- Evite mesas poco firmes o inclinadas, así como plataformas que puedan ceder con el peso. Si la impresora se cae o se daña, apáguela inmediatamente, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el servicio técnico. Si, a pesar de ello, sigue utilizándola, puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Evite instalar la impresora en zonas con exposición solar directa, o en entornos polvorientos, muy calientes o resbaladizos. Asimismo, evite lugares húmedos y sin ventilación. Si se produce condensación, apáguela inmediatamente y no la use hasta que no haya desaparecido la condensación. De lo contrario, la humedad puede provocar descargas eléctricas.
- Evite colocar la impresora cerca de equipos de alta tensión, pues pueden provocar picos o caídas en el suministro eléctrico.

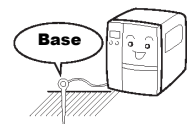
- No deje recipientes con agua o productos químicos cerca de la impresora. En caso de derramarse líquido sobre la misma, apáguela inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA y póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico. Si, a pesar de ello, sigue utilizándola, puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No mueva la impresora cuando esté cargada de papel. La pila de papel puede caerse, provocando tropezones y accidentes.
- Al posar la impresora sobre una superficie, tenga cuidado de no pillarse los dedos o los pies.
- Al trasladar la impresora, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA, y compruebe que se han desconectado cualesquiera otros cables de interfaces externas. De lo contrario, los cables conectados podrían dañarse o provocar tropezones y caídas, además de incendios y descargas eléctricas.



PRECAUCIONES ELÉCTRICAS

- No dañe, rompa o manipule el cable de alimentación. Tenga cuidado de no colgar objetos pesados del mismo y de no calentarlos ni tirar de él, pues puede dañarse y provocar incendios y descargas eléctricas.
- Si el cable de alimentación resultara dañado (si los conductores del cable fueran expuestos o cortados, etc.), deberá ponerse en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico. Si, a pesar de ello, sigue utilizando el cable, puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No manipule, doble, retuerza o tire del cable de alimentación a la fuerza. El uso continuado de cables sometidos a dichos actos puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- Si la impresora emite humo u olores extraños en cualquier momento, apáguela y evite usarla hasta que se haya puesto en contacto con personal cualificado del servicio técnico.
- No utilice ningún otro voltaje distinto del especificado para la impresora en su país. De lo contrario, pueden provocarse incendios o descargas eléctricas.

- No manipule el interruptor de encendido ni el cable de alimentación con las manos húmedas.
- No inserte ni deje caer nada metálico o inflamable en las aberturas de la impresora (la toma del cable o el orificio del cartucho de memoria). Si esto sucediese, apáguela inmediatamente, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico. Si, a pesar de ello, sigue utilizando la impresora, puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Para reducir los riesgos eléctricos, asegúrese de conectar la impresora a tierra antes de su uso. Asimismo, intente no compartir la toma de AC de la impresora con ningún otro equipo eléctrico, especialmente con aquéllos que emitan niveles elevados de corriente o provoquen interferencia eléctrica.



PRECAUCIONES GENERALES

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • El líquido para la limpieza de cabezales (de suministrarse) es inflamable. No lo caliente nunca ni lo arroje al fuego. Manténgalo fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental. En caso de que ello ocurriera, consulte con un médico inmediatamente. • Cuando abra o cierre la cubierta, tenga cuidado de no pillarse los dedos. Además, sostenga firmemente la cubierta de apertura/cierre para que no se le resbale y le caiga en la mano. • Después de imprimir, el cabezal de impresión permanece caliente. Cuando sustituya el papel o limpie la impresora inmediatamente después de imprimir, tenga cuidado de no quemarse. • Puede lastimarse incluso si toca el extremo del cabezal de impresión. Cuando sustituya el papel o limpie la impresora, tenga cuidado de no lastimarse. • Si no va a usar la impresora durante periodos prolongados, desenchufe el cable de alimentación por motivos de seguridad. • Al liberar y bloquear el cabezal de impresión, tenga cuidado de no enganchar ningún objeto extraño, excepto el papel de las etiquetas. | <ul style="list-style-type: none"> • No desmonte ni introduzca modificaciones en la impresora para que ello no afecte a la seguridad del producto. Para el mantenimiento, resolución de problemas y reparación de la impresora, solicite ayuda a un punto de venta, distribuidor o servicio técnico en lugar de intentar hacerlo usted mismo. Existen contratos anuales de asistencia técnica renovables. • Al mantener o limpiar la impresora, desenchufe siempre el cable de alimentación por motivos de seguridad. • No introduzca las manos u otros objetos en el cortador. • Cuando cargue papel en rollos, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el papel y el alimentador. • Tenga cuidado de no lastimarse al quitar la cubierta trasera del ventilador a través del orificio y volver a colocarla. • El cortador simplificado (en aquellos equipos en que viene instalado) tiene forma de cuchilla. Tenga cuidado de no cortarse. |
|--|---|

Este dispositivo es un equipo informático de Clase B basado en los estándares del Consejo de Control Voluntario de Interferencias (VCCI) causadas por equipos informáticos. Aunque ha sido diseñado para su uso en un entorno doméstico, si se utiliza cerca de un receptor de radio o televisión puede ocasionar interferencias. Manipule el equipo correctamente, de acuerdo con el manual de instrucciones.

SECCIÓN 2: INSTALACIÓN

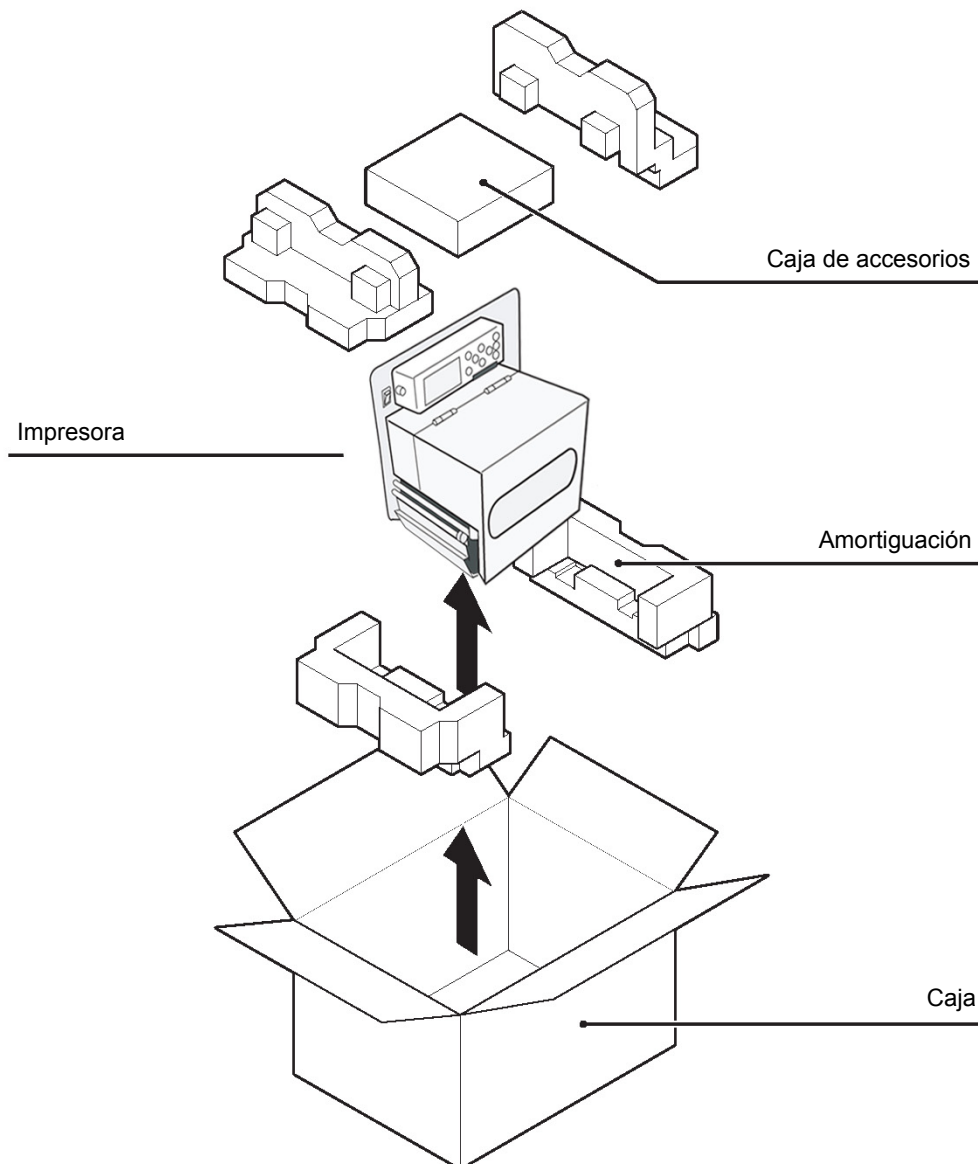
2.1 DESEMBALAJE

Cuando desembale la impresora, tenga en cuenta lo siguiente:

1 La caja debe colocarse con la apertura hacia arriba. Saque la impresora de la caja con cuidado.	4 Si la impresora ha estado almacenada en un entorno frío, deje que alcance la temperatura ambiente antes de encenderla.
2 Retire la cubierta de plástico de la impresora.	5 Coloque la impresora en una superficie lisa y sólida. Revise la caja y la impresora para detectar cualquier signo de daño que haya podido producirse durante su transporte.
3 Saque los accesorios de sus embalajes protectores.	

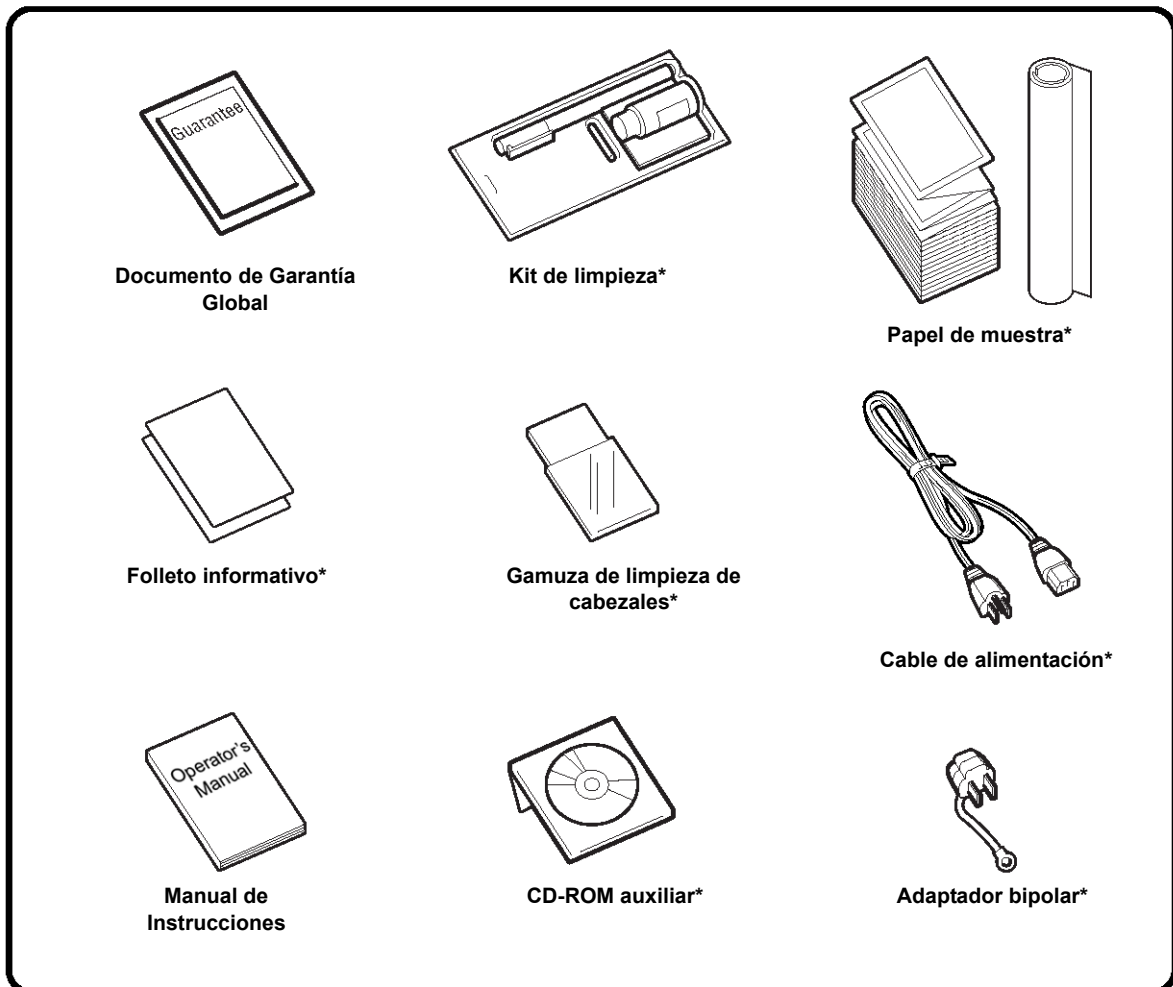
Nota

Las siguientes ilustraciones son simplemente representativas. Es posible que su impresora no haya sido embalada exactamente igual, pero los pasos para desembalarla serán similares.

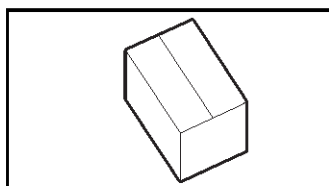


2.1.1 ACCESORIOS INCLUIDOS

Después de desembalar la impresora, compruebe que incluye los siguientes componentes:



Los elementos marcados con un asterisco pueden diferir de los de la imagen o no incluirse.



¡Importante!

Por favor, cumplimente la tarjeta de la Garantía Global y envíenosla para que podamos ofrecerle un servicio postventa rápido y eficaz. En caso de un mal funcionamiento en **condiciones normales**, se le reparará el producto gratuitamente de acuerdo con las condiciones de garantía aplicables en el país de uso.

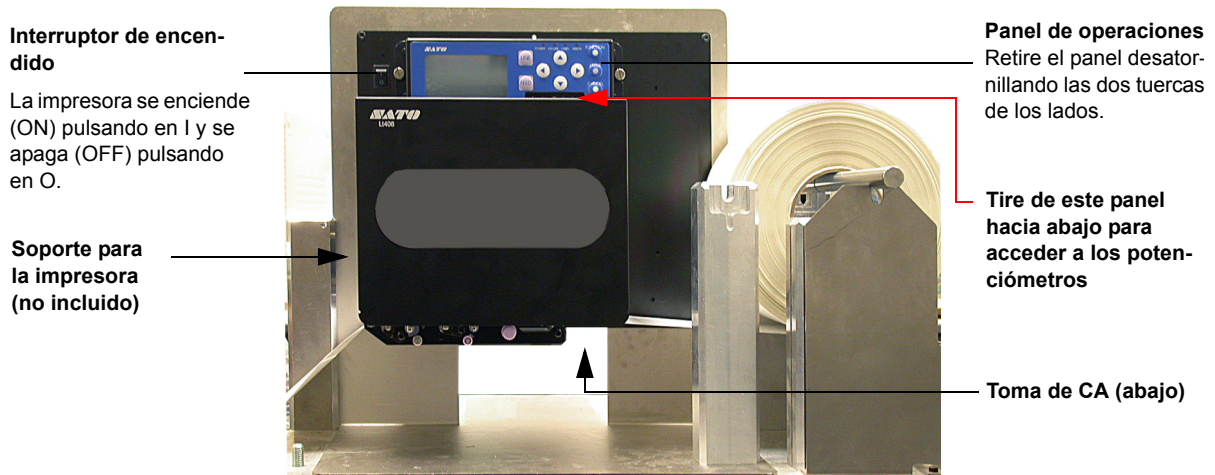
No se deshaga de la caja original y el material de relleno una vez instalada la impresora. Puede necesitarlos en el futuro en caso de que deba trasladar la impresora para su reparación.

SECCIÓN 2: INSTALACIÓN

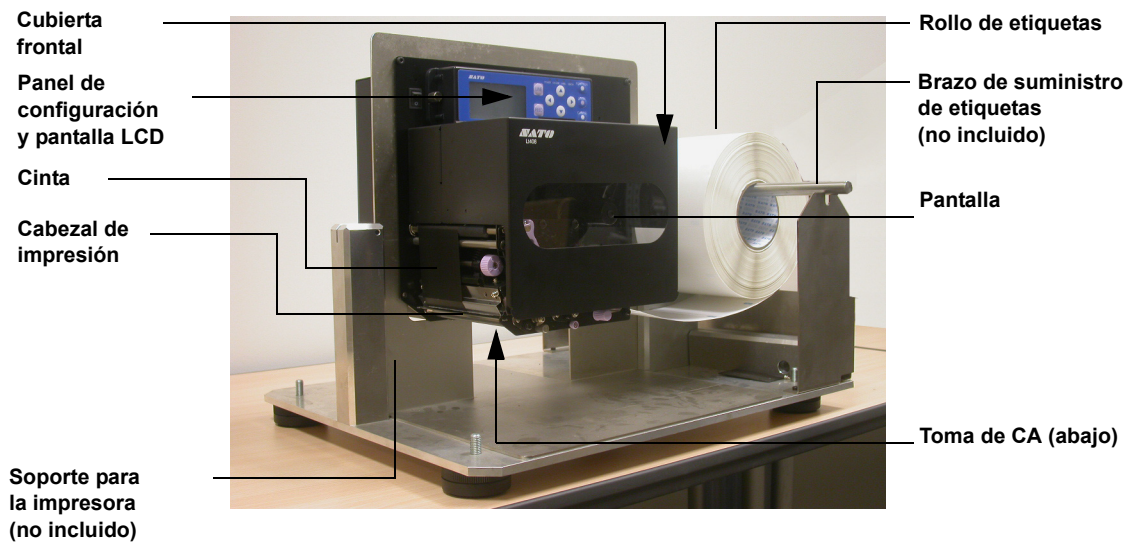
2.1.2 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

PARTES PRINCIPALES DE LA IMPRESORA

Vista frontal (modelo mano derecha)



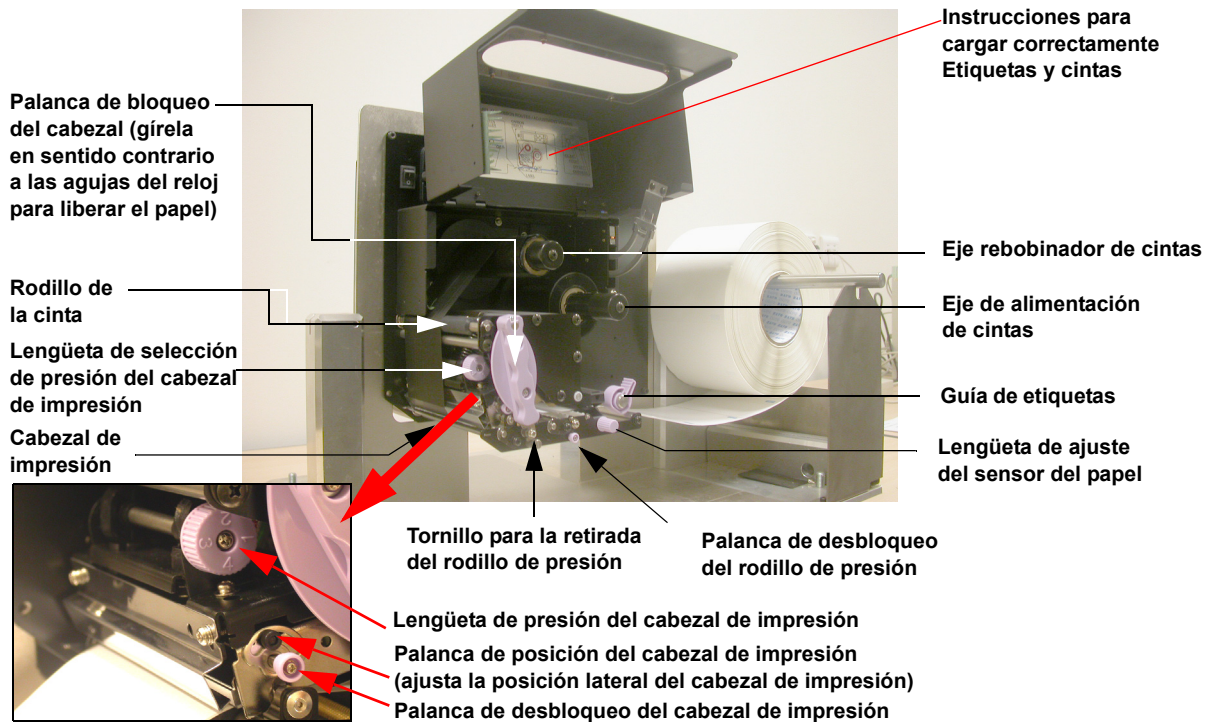
Vista desde el ángulo frontal (modelo mano derecha)



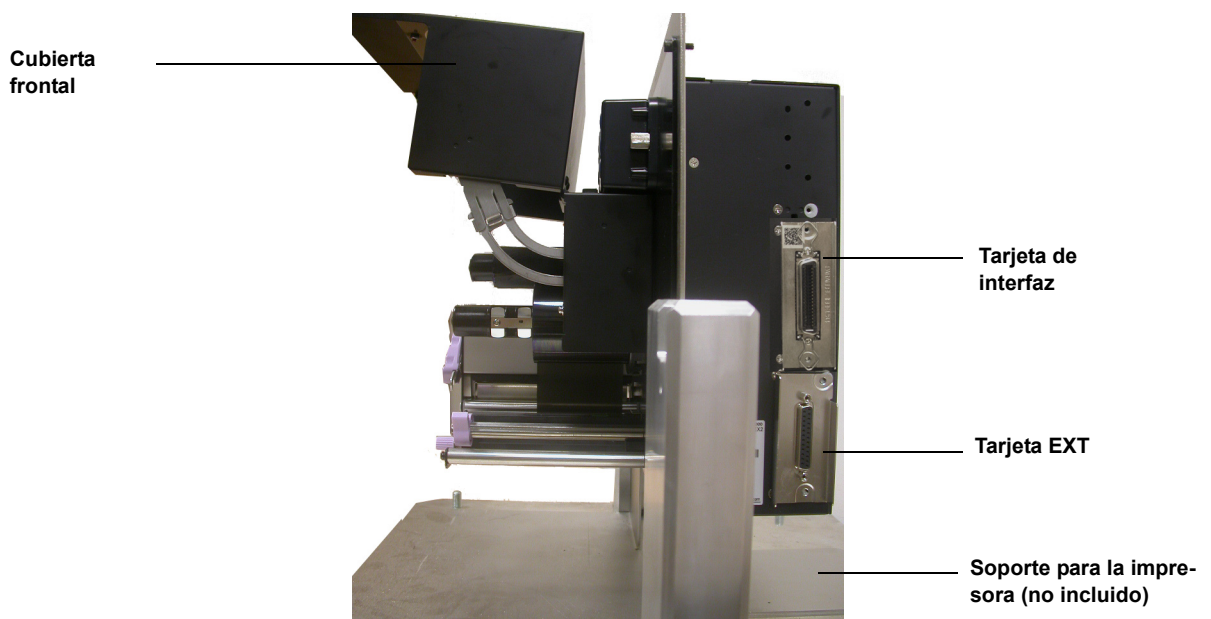
2.1.2 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS (CONT.)

PARTES PRINCIPALES DE LA IMPRESORA

Vista frontal, cubierta abierta
(modelo mano derecha)

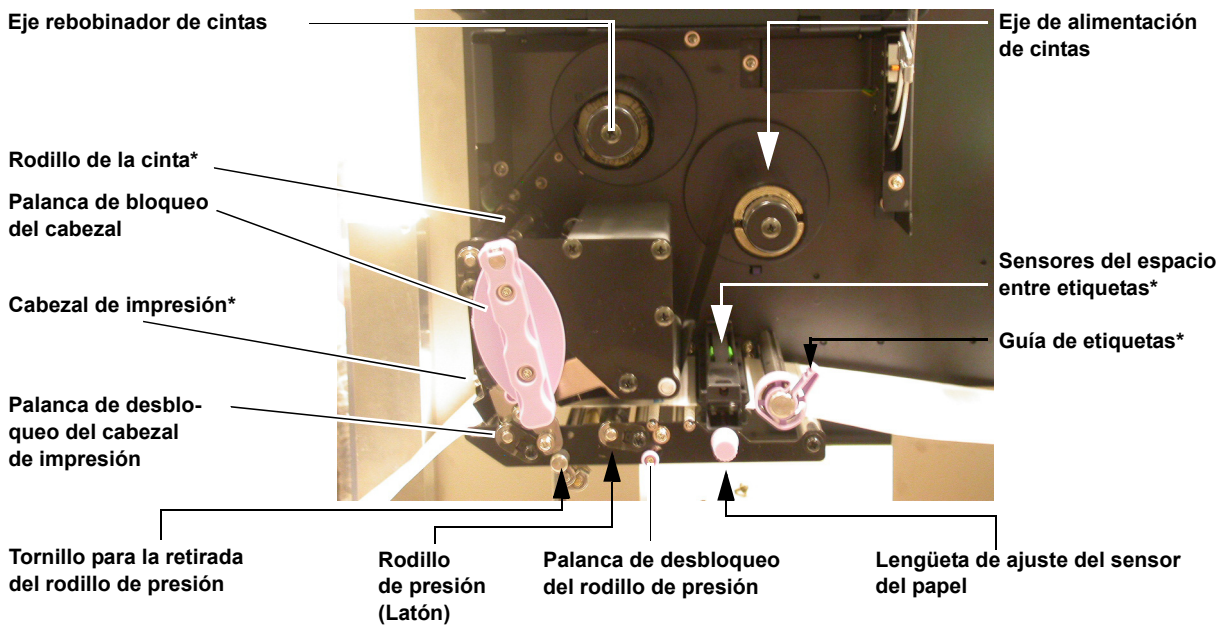


Vista trasera
(modelo mano derecha)



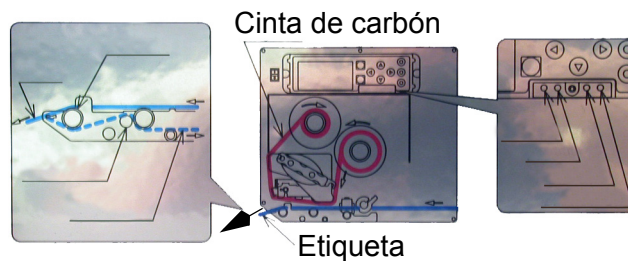
PARTES PRINCIPALES DE LA IMPRESORA

Piezas del recorrido de soportes



* Limpie y mantenga esta parte de forma habitual

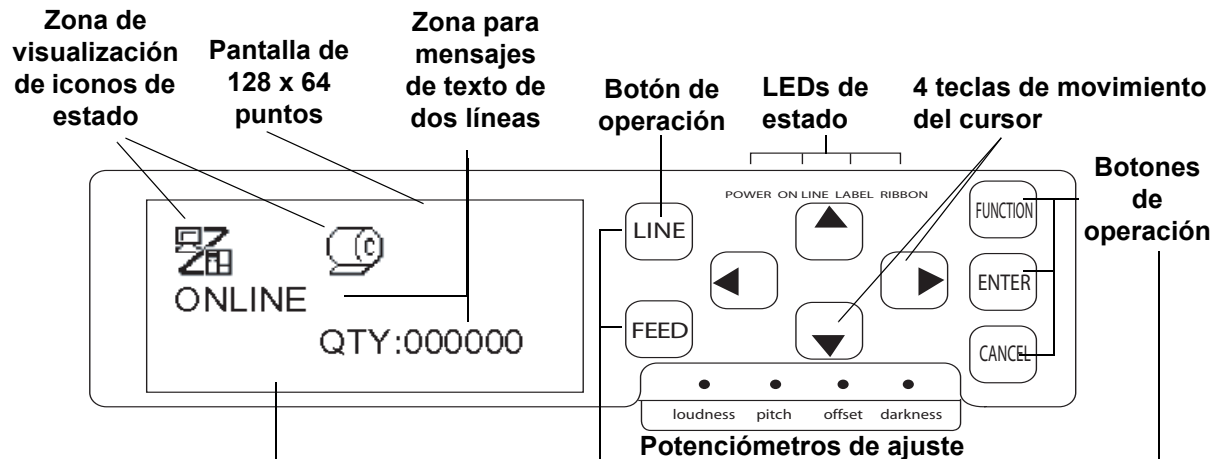
Rutas de carga de etiquetas y cintas



2.1.2 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS (CONT.)

PRINCIPALES PARTES DE LA IMPRESORA

Vista del panel frontal

**Pantalla LCD**

Los iconos, indicaciones y mensajes del sistema se visualizan aquí.

Botón LINE

Lleva la impresora al modo ONLINE (para realizar la impresión) u OFFLINE (para configurarla o introducir otros ajustes)

Botón FEED

Alimenta la etiqueta hacia delante. Cuando se pulsa una vez, se expulsa el equivalente de una hoja de papel o etiqueta. **En ocasiones, el papel no está debidamente alineado al encender el equipo o al colocar el papel. Siempre que eso suceda, pulse el botón FEED para alinear el papel correctamente.*

LEDs de estado

LED **POWER**: Se enciende cuando se suministra energía a la impresora.

LED **ONLINE**: Se enciende cuando existe comunicación.

LED **LABEL**: Se enciende de color rojo cuando llega el fin del papel o el fin próximo del papel.

LED **RIBBON**: Parpadea de color rojo al detectar el fin próximo de la cinta. Se enciende de color rojo cuando detecta el fin de la cinta.

Botón **CANCEL**: Cancela los datos de impresión. En cada modo de ajuste, el botón también le lleva al menú o elemento del menú anteriores.

Si desea más información sobre el comportamiento de cada indicador, consulte la **Página 6-4 de la Sección 6, Significado de los indicadores LED**.

Botones de operación

Botón **FUNCTION**: Selecciona los distintos modos de ajuste.

Botón **ENTER**: Confirma la elección de una selección o valor.

Botón **CANCEL**: Cancela los datos de impresión. En cada modo de ajuste, el botón también le lleva al menú o elemento del menú anteriores.

FLECHAS: Cada botón desplaza el cursor hacia arriba, abajo, izquierda o derecha de la pantalla LCD.

Potenciómetros de ajuste

VOLUME: Ajusta el volumen del altavoz incorporado (zumbador).

PITCH: Ajusta la posición de impresión vertical en relación con la parte superior de una etiqueta.

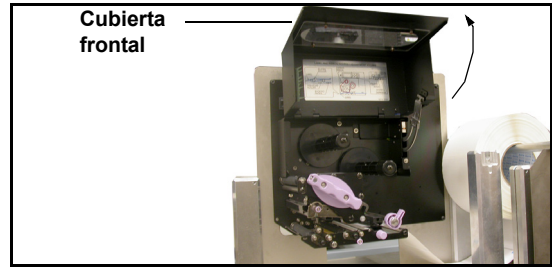
OFFSET: Ajusta los valores de desviación de la posición de parada para los modos de corte, retirada y despegue de soportes

DARKNESS: Ajusta la oscuridad de impresión (densidad de impresión).

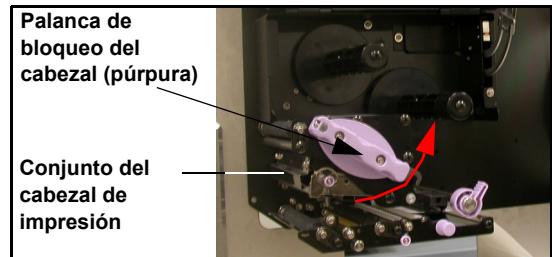
SECCIÓN 2: INSTALACIÓN

2.2 CÓMO CARGAR LA CINTA DE CARBÓN

1. Levante la cubierta principal. Asegúrese de empujarla hacia arriba hasta que se bloquee firmemente en su sitio para evitar que se caiga hacia atrás y se lastime las manos.



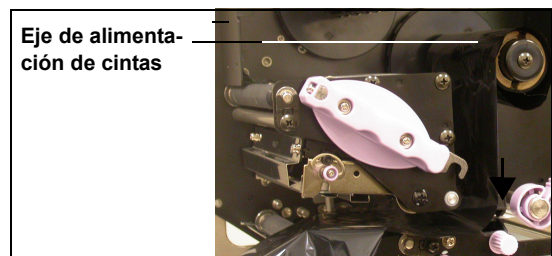
2. Tire hacia arriba de la palanca púrpura de bloqueo del cabezal en sentido contrario a las agujas del reloj. La unidad del cabezal de impresión se levantará para que pueda cargar la cinta.



3. Inserte la cinta de carbón en el eje de alimentación de la cinta.

Empuje el rollo de cinta hacia el interior, hasta el final, de modo que la cinta se enrolle en sentido contrario a las agujas del reloj, como muestra la imagen. Enrolle la cinta alrededor de la unidad del cabezal de impresión hasta que llegue al eje rebobinador de cintas.

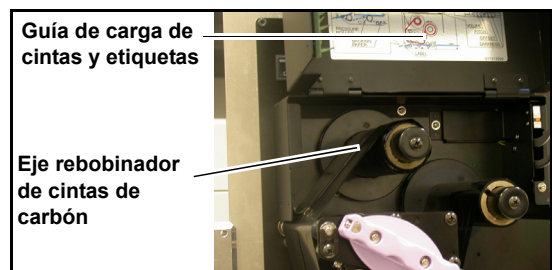
Nota: Para lograr la máxima calidad de impresión y durabilidad de la impresora, utilice cintas de carbón SATO auténticas.



4. Inserte un mandril de cinta vacío en el eje rebobinador de cintas. En caso necesario, fijela con cinta adhesiva y enróllela un par de veces en torno al mandril.

Nota:

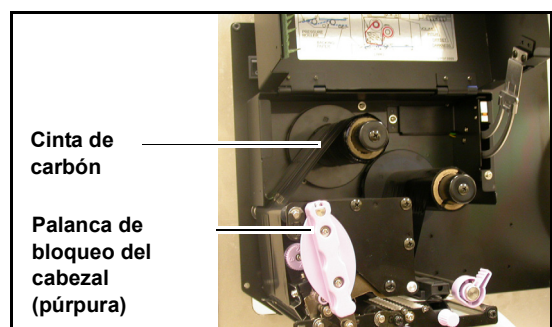
Si tiene dudas acerca del recorrido de la cinta, consulte el diagrama adherido a la cubierta frontal.



5. Pulse la palanca púrpura de bloqueo del cabezal en sentido de las agujas del reloj y hacia abajo para bloquear la unidad del cabezal de impresión en su sitio. Ha terminado de cargar la cinta.

Nota:

Para retirar la cinta, siga los pasos anteriores en sentido inverso.



Precaución

- Al sustituir la cinta de carbón, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y la zona colindante pueden estar calientes. No toque estas zonas para no lastimarse.
- No toque siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

2.3 CÓMO CARGAR LAS ETIQUETAS

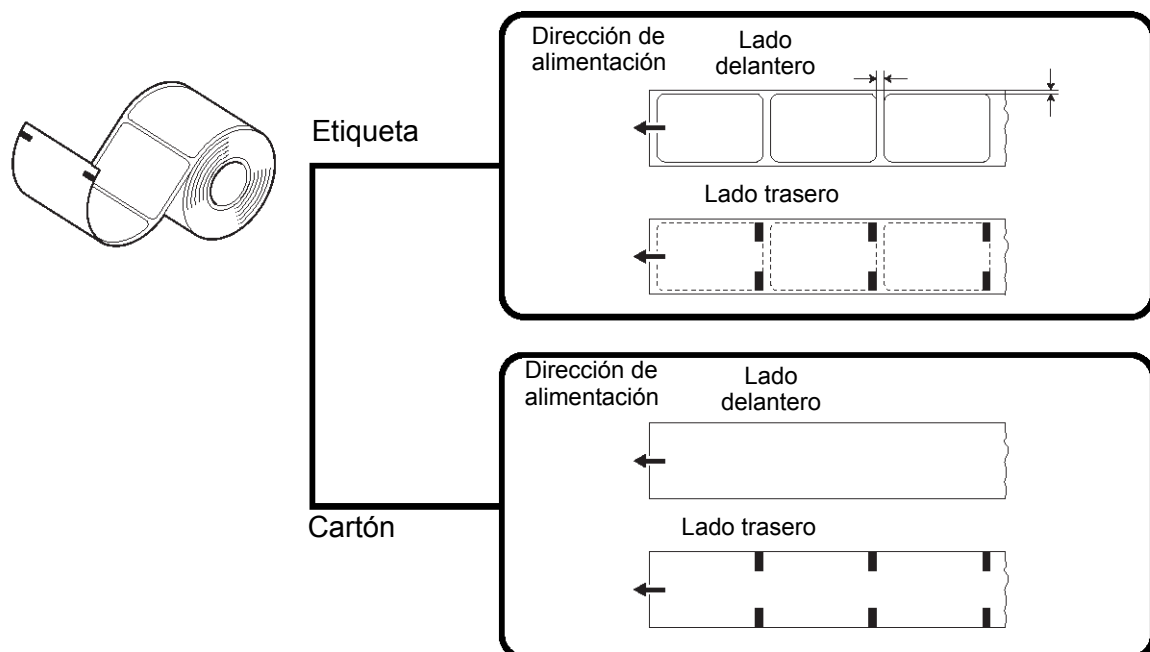
Este equipo de impresión está diseñado para imprimir en **papel en rollo** suministrado a través de un soporte de suministro de etiquetas independiente.

El mecanismo de impresión puede configurarse para que detecte la I-mark (línea de trazo grueso del rollo) del papel para alimentar cada etiqueta correctamente.

Nota:

Para lograr una durabilidad y rendimiento de impresión óptimos, **utilice cintas y etiquetas certificadas por SATO en esta impresora**. El uso de consumibles no sometidos a prueba y aprobados por SATO puede provocar daños y un desgaste innecesario en partes vitales de la impresora y anular la garantía.

Características del papel en rollo



SECCIÓN 2: INSTALACIÓN

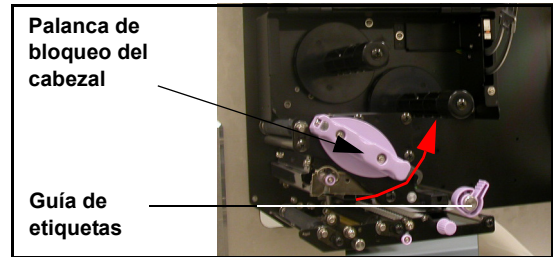
2.3.1 Cómo cargar el papel en rollo

1. Levante la cubierta principal. Asegúrese de empujarla hacia arriba hasta que se bloquee firmemente en su sitio, para que no caiga hacia atrás y se lastime las manos.

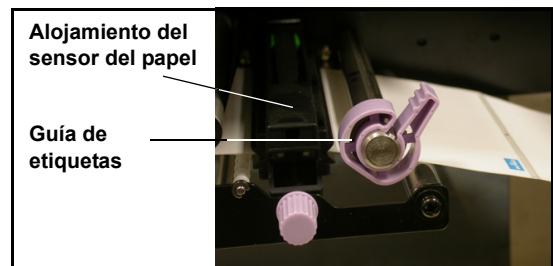
Use un soporte adaptado para sostener el rollo de etiquetas.



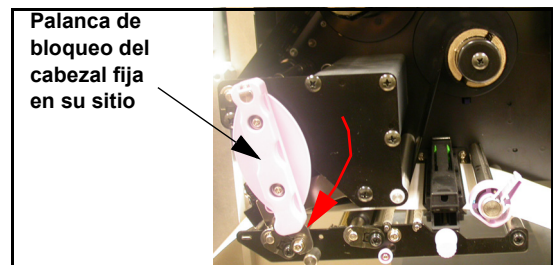
2. Libere la palanca púrpura de bloqueo del cabezal presionándola hacia abajo. La unidad del cabezal de impresión se elevará para poder cargar las etiquetas.



3. Introduzca las etiquetas entre las dos mitades del alojamiento del Sensor del Papel y, a continuación, bajo el cabezal de impresión. Asegúrese de que las etiquetas están paralelas al lado de la impresora. Deberían salir en ángulo recto desde el cabezal de impresión.



4. Pulse la guía de etiquetas contra el extremo exterior de las etiquetas para limitar y enderezar el recorrido de las mismas. A continuación, gire la palanca de bloqueo del cabezal en el sentido de las agujas del reloj para volver a bloquear la unidad del cabezal de impresión en su sitio.



5. Para comprobar si las cintas y las etiquetas se están cargando correctamente, realice una prueba de impresión.

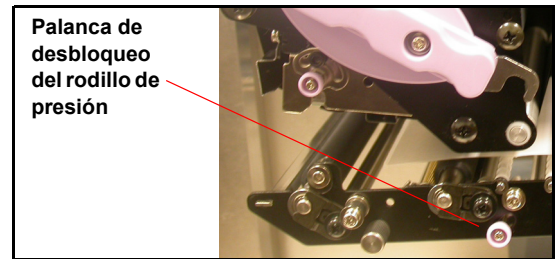
Precaución

- Al sustituir el papel, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y la zona colindante pueden estar calientes. No toque estas zonas para no lastimarse.
- No toque siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

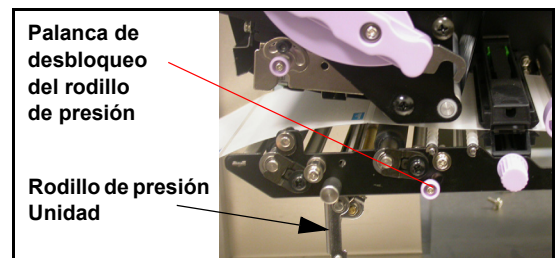
2.3 CÓMO CARGAR ETIQUETAS Y ETIQUETAS COLGANTES (CONT.)

2.3.2 Uso del dispensador

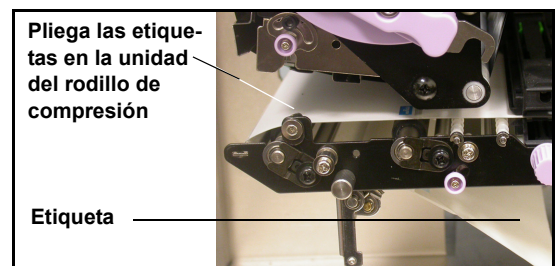
1. Cargue el papel tal como se describe en la sección anterior.



2. A continuación, libere la unidad del rodillo de presión presionando la palanca de liberación tal como se indica a la derecha.



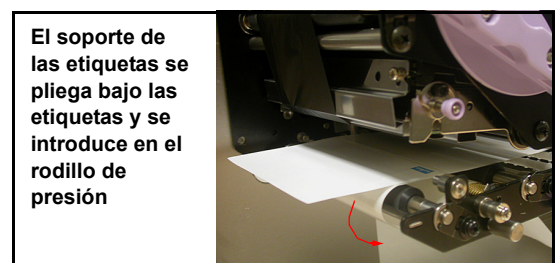
3. Introduzca las etiquetas a través de la unidad del rodillo de presión de modo que dos o tres de ellas cuelguen libremente bajo la guía de etiquetas.



4. Presione la unidad del rodillo de presión hacia arriba y fíjelo en su sitio.



5. Haga una prueba de alimentación de papel para comprobar que las etiquetas se dispensan correctamente. Vaya al Modo Usuario para ajustar la desviación de papel y lograr una dispensación adecuada.



Precaución

- Al sustituir el papel, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y la zona colindante pueden estar calientes. No toque estas zonas para no lastimarse.
- No toque siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

SECCIÓN 2: INSTALACIÓN

2.3 CÓMO CARGAR ETIQUETAS Y ETIQUETAS DE CARTÓN (CONT.)

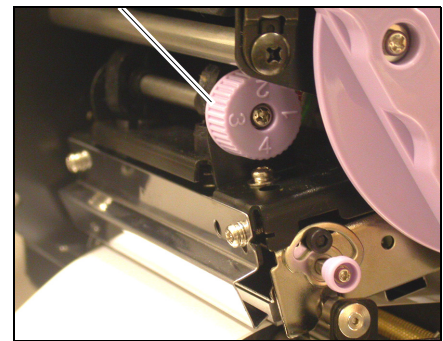
Configuración del ancho del papel

Esta impresora viene preparada para poder obtener calidad de impresión sin necesidad de introducir ajustes. Sin embargo, en determinadas circunstancias, es posible obtener resultados mejores ajustando el “balance de presión del cabezal” para adecuarlo a los distintos anchos de papel de etiquetas empleados.

La lengüeta de balance de presión del cabezal ajusta la cantidad de presión aplicada en distintas secciones a lo largo de todo el cabezal de impresión. Consulte la siguiente tabla de ajustes recomendados de la lengüeta de presión (1 a 4):

Lengüeta de ajuste del balance de presión del cabezal

AJUSTE	ANCHO DE PAPEL	GROSOR DEL PAPEL
1	55~115 mm	0,080~0,200 mm
2	65~115 mm	0,200~0,268 mm
3	15~55 mm	0,080~0,200 mm
4	15~65 mm	0,200~0,268 mm



Nota:

Sólo es necesario introducir ajustes cuando la calidad de impresión no sea satisfactoria. De lo contrario, no precisará modificar el balance de presión del cabezal.

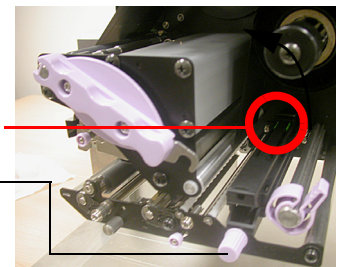
2.3.3 Ajuste del sensor del papel

Normalmente no es necesario el ajuste en los sensores del papel, pero aquí se describe el procedimiento que deberá seguir.

1. Levante la cubierta principal. Asegúrese de empujarla hacia arriba hasta que se bloquee firmemente en su sitio para que no se caiga hacia atrás y se lastime las manos.

Sensores del papel

Lengüeta de ajuste del sensor



2. La unidad verde del sensor se encuentra situada justo debajo del eje de alimentación de cintas. Gire la lengüeta púrpura de ajuste del sensor para ajustar la posición de los sensores. Los sensores de espacios entre etiquetas e I-mark (línea gruesa impresa en el rollo) se encuentran debajo de las lengüetas de plástico verde.
3. Tras realizar el ajuste, introduzca un par de etiquetas y realice una prueba de impresión para comprobar si el sensor funciona correctamente. Ajuste hasta encontrar el valor más preciso en caso necesario.

Precaución

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos al cerrar la pesada cubierta frontal si ésta se suelta inesperadamente.

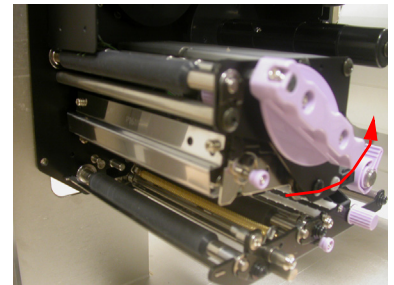
2.4 SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN

Antes de intentar sustituir el cabezal de impresión, le aconsejamos que se ponga en contacto con su distribuidor local o servicio técnico para que puedan ayudarle en caso de surgir cualquier problema.

1. Asegúrese de que la impresora lleva apagada al menos 30 minutos para que el cabezal de impresión no esté caliente. Levante la cubierta frontal.
2. Empuje la palanca de bloqueo del cabezal (la palanca púrpura de deslizamiento) hacia arriba, en la dirección que se muestra en la imagen.

Precaución

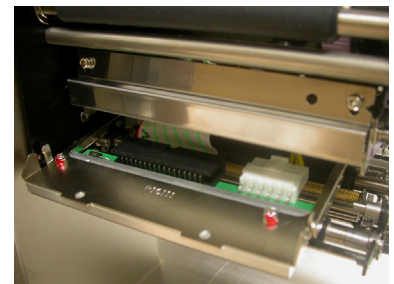
- No toque los elementos térmicos del cabezal de impresión. Si lo hace sin querer, utilice el lápiz de limpieza (incluido) para limpiar completamente la superficie. Más información en la Sección 4, Limpieza y Mantenimiento.



3. Tire de la palanca de desbloqueo del cabezal de impresión. El cabezal de impresión se dejará caer hacia atrás.



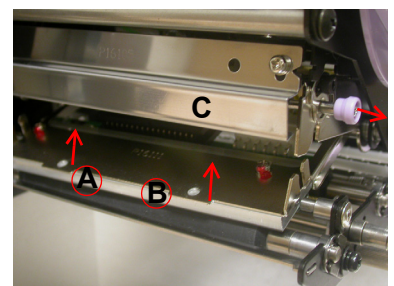
4. Tire del cabezal de impresión hacia fuera y desconecte los dos conectores.



5. Inserte los dos conectores en el cabezal de impresión de sustitución. Tire de la palanca de bloqueo del cabezal y empuje el cabezal de impresión hasta colocarlo de nuevo en su sitio.

Nota:

Empuje el cabezal de impresión hacia dentro y hacia arriba para que las dos cejas sobresalientes (marcadas como A y B) de la parte delantera se apoyen sobre el perfil interior de la unidad del cabezal de impresión (marcado como C)



SECCIÓN 2: INSTALACIÓN

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

3

CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

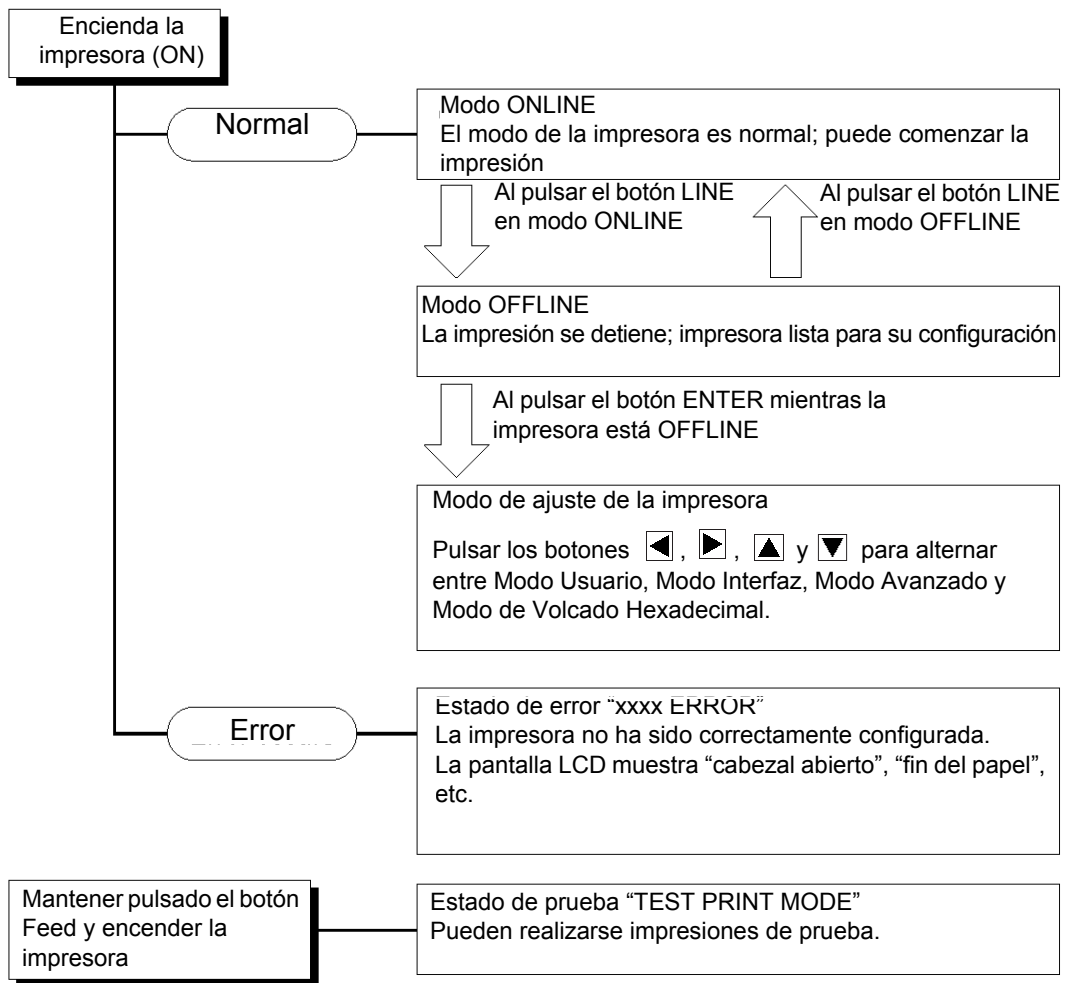
Antes de usar la impresora, le aconsejamos que se lea este manual detenidamente. De lo contrario, podría alterar los ajustes predeterminados en los que se basan los procedimientos de instrucción de este manual.

3.1 MODOS DE OPERACIÓN

El estado operativo de esta impresora puede fijarse en uno de los cinco modos siguientes:

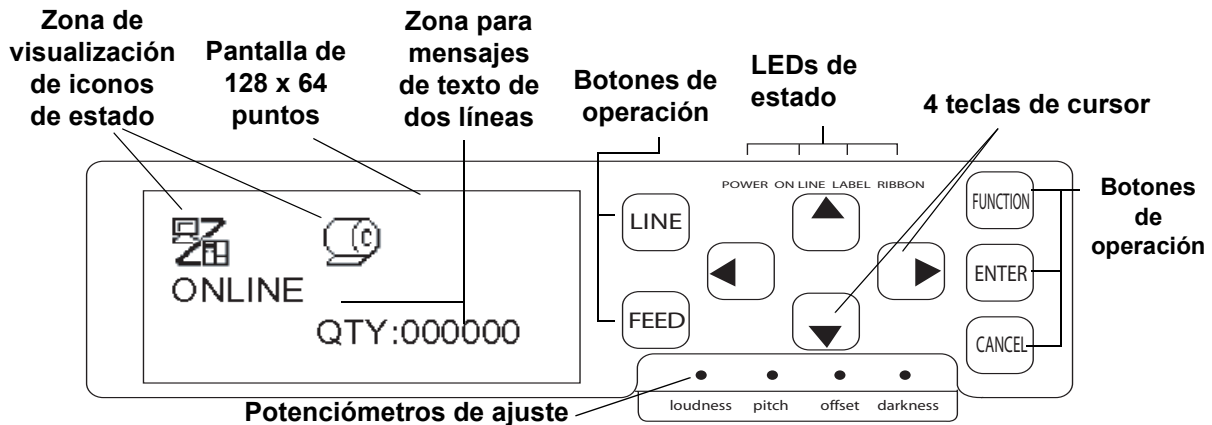
- 1) Modo Online
- 2) Modo Offline
- 3) Configuración de la impresora: Modo Usuario, Modo Interfaz, Modo Avanzado, Modo de Volcado Hexadecimal
- 4) Modo de Error
- 5) Modo de Prueba de Impresión

El diagrama de funcionamiento es el siguiente:



3.2 EL PANEL DE OPERACIONES

Resumen



Zona de visualización de los iconos de estado

Pueden aparecer hasta cinco iconos para mostrar el estado de la impresora en cada momento. Esta misma zona también puede mostrar dos líneas de texto alfanumérico.

LEDs de estado

POWER: Este LED se enciende de color verde cuando se suministra energía a la impresora.

ON LINE: Se enciende de color verde cuando la impresora está en estado "Online". De lo contrario, el LED no se enciende.

LABEL: Se enciende de color rojo cuando llega el fin del papel.

RIBBON: Normalmente no se enciende hasta que no se detecta el fin de la cinta. Justo antes del fin de la cinta, el LED parpadea de color rojo, indicando el estado de "fin próximo de la cinta".

Potenciómetros de ajuste

Loudness: Ajusta el volumen del zumbador incorporado

Pitch: Ajusta la posición de impresión en el Modo Usuario (menú Offset Volume)

Offset: Ajusta la desviación de dispensación

Darkness: Ajusta la oscuridad de impresión en Modo Usuario (menú Offset Volume)

Zona de visualización de mensajes de dos líneas

Aquí se pueden visualizar otros iconos o hasta dos líneas de mensajes alfanuméricos. En total, se pueden visualizar hasta cuatro líneas de texto en toda la pantalla.

Botones de operación y cursor

LINE: Pasa de los modos online a offline. No es válido para ningún otro ajuste.

FEED: Realiza la alimentación de una única etiqueta sólo cuando está en modo offline. No es válido para ningún otro ajuste.

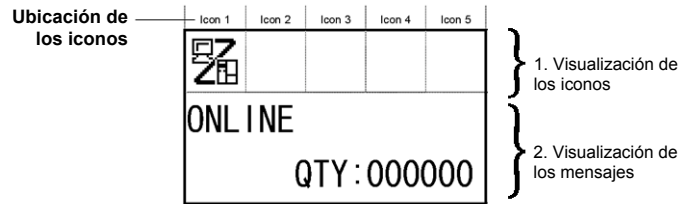
FUNCTION: Muestra la pantalla de Selección de Modo para escoger entre los distintos menús de función. También vuelve a mostrar al usuario la pantalla de selección de modo de otros menús.

ENTER: Selecciona una opción del menú en cualquier pantalla en modo offline. El botón está inactivo cuando la impresora se encuentra online.

CANCEL: **Cancela los datos de impresión en estado offline.** El botón está inactivo cuando la impresora se encuentra online. También vuelve a mostrar al usuario la pantalla de menú anterior.

Cuatro botones de movimiento del cursor: Con ellos podrá desplazar el cursor hacia arriba, abajo, izquierda y derecha en la pantalla.

3.3 ICONOS DE PANTALLA Y SU SIGNIFICADO



[Visualización de modos]

<Lista de iconos>

Nº	Icono	Descripción	Posición de visualización
1		Se visualiza cuando la impresora está online	Icono 1
2		Se visualiza cuando la impresora está offline	Icono 1
3		Se visualiza cuando la impresora está en Modo de Impresión y Modo de Impresión de Volcado	Icono 1
4		Se visualiza cuando la impresora está en Modo Descarga	Icono 1
5		Se visualiza cuando la impresora está en Modo Carga	Icono 1




[Pantalla de selección de modos]

Nº	Icono	Descripción	Posición de visualización
1		Pasa la impresora al Modo Normal	-
2		Pasa la impresora al Modo Usuario	-
3		Pasa la impresora al Modo Interfaz	-
4		Pasa la impresora al Modo Avanzado	-
5		Pasa la impresora al Modo de Impresión de Volcado	-






[Relativos a errores]

Nº	Icono	Descripción	Posición de visualización
1		Se visualiza cuando se detecta el fin de la etiqueta	Icono 1
2		Se visualiza cuando se detecta el fin de la cinta	Icono 1
3		Se visualiza cuando se detecta un error en el sensor	Icono 1
4		Se visualiza cuando se detecta que el cabezal está abierto	Icono 1
5		Se visualiza cuando se detecta un fallo en un elemento del cabezal	Icono 1
6		Se visualiza cuando se detecta un error en la comunicación	Icono 1
7		Se visualiza cuando se detecta un error en el búfer de entrada	Icono 1
8		Se visualiza cuando se detecta un error en el número de opción o un error de BCC	Icono 1

3.3 ICONOS DE PANTALLA Y SU SIGNIFICADO (CONT.)

Nº	Icono	Descripción	Posición de visualización
10		Se visualiza cuando se produce un error en el calendario (el chip de calendario es opcional)	Icono 1
11		Se visualiza cuando se detecta un error en la impresora distinto de los anteriormente descritos	Icono 1
12		Se visualiza el número de error correspondiente	Icono 2

[Relativos a advertencias]

Nº	Icono	Descripción	Posición de visualización
1		Se visualiza cuando se detecta el fin próximo de la cinta	Iconos 3 a 5
2		Se visualiza cuando se detecta el fin próximo de la etiqueta	Iconos 3 a 5
3		Se visualiza cuando se detecta un error de comando	Iconos 3 a 5
4		Se visualiza cuando se detecta que el búfer de entrada está casi lleno	Iconos 3 a 5
5		Se visualiza cuando se detecta un fallo en un elemento del cabezal	Iconos 3 a 5

Ajuste del contraste de la pantalla

En el modo Normal/ONLINE, pulsar los botones de las flechas izquierda/derecha ◀▶ repetidamente para ajustar el contraste.



Existen 32 niveles de ajuste. La configuración del contraste vuelve a sus valores iniciales al restaurar la configuración de fábrica.

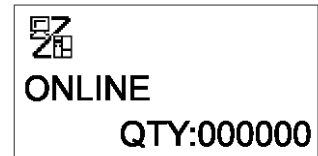
3.4 MODOS ONLINE Y OFFLINE

3.4.1 Modo Online

Al pulsar el botón **LINE** la impresora alterna entre los modos ONLINE y OFFLINE.

Cuando la impresora se encuentra ONLINE, es posible realizar cualquiera de las siguientes acciones:

- La impresora está lista para recibir datos de impresión del ordenador o de otros dispositivos conectados
- La impresora está lista para empezar a imprimir

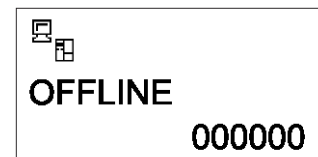


3.4.2 Modo Offline

Cuando la impresora se encuentra ONLINE, al pulsar el botón **LINE** una vez, ésta pasará al modo OFFLINE.

Cuando la impresora se encuentra OFFLINE, ya no es posible realizar las acciones del modo ONLINE, pero sí las siguientes:

- La impresora puede lanzar etiquetas al pulsar el botón **FEED**.
 - La impresora pasará a otros modos al pulsar el botón **ENTER**.
 - Es posible detener cualquier trabajo de impresión una vez que la impresora pasa al modo OFFLINE
- Es posible cancelar cualquier trabajo de impresión al pulsar el botón **CANCEL** en modo OFFLINE. De esta forma aparece el menú para cancelar el trabajo de impresión. Desplace el cursor hasta la opción "No" y pulse **ENTER** para confirmar la cancelación del trabajo de impresión. Se visualizará el mensaje "CANCEL PRINT JOB COMPLETED", tal como se muestra a la derecha.



3.5 MODO USUARIO




El Modo Usuario dispone de los siguientes ajustes:

- OFFSET VOLUME (volumen del altavoz incorporado)
- PRINT SPEED (ajuste de la velocidad de impresión)
- PRINT DARKNESS (ajuste de la densidad de impresión)
- PRINT OFFSET (ajuste correctivo de la posición de impresión)
- ZERO SLASH (ajuste de la conversión a cero barrado)
- CHARACTER PITCH (ajuste del espacio proporcional)

3.5.1 Acceso al Modo Usuario

1. Pulsar el botón **LINE** para que la impresora pase al modo OFFLINE.

2. Tirar hacia abajo de la cubierta del panel de operaciones y pulse **ENTER**. Aparecerá la pantalla ONLINE MODE.

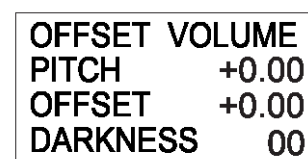
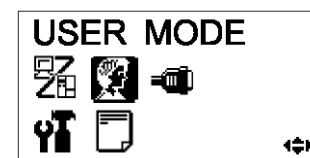
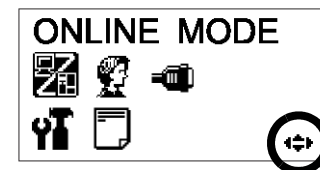
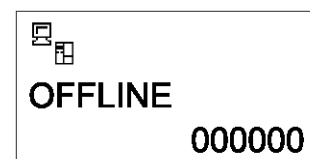
3. Pulsar los botones de flecha     hasta que aparezca "USER MODE" y, a continuación, pulsar **ENTER**.

Nota:

En la esquina inferior derecha de la pantalla a veces aparecen de uno a cuatro símbolos de flechas (véanse los símbolos marcados con un círculo a la derecha). Cada flecha representa el botón de fecha correspondiente en el panel de operaciones, que puede emplearse para cambiar la pantalla actual o su configuración.

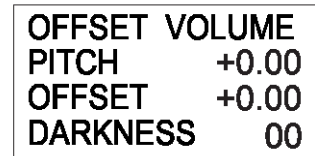
4. Cuando aparezca la primera pantalla del menú Offset Volume del Modo Usuario, utilice un destornillador de estrella (Phillips) para ajustar los potenciómetros de OFFSET VOLUME, PITCH, OFFSET y DARKNESS. Consulte la **Sección 3.5.2 Ajuste de la velocidad de impresión**.

5. A continuación, si pulsa el botón **ENTER** aparecerán pantallas para configurar la velocidad de impresión (PRINT SPEED), la oscuridad de impresión (PRINT DARKNESS) y la desviación (OFFSET). Siempre que pulse el botón **CANCEL** retrocederá una pantalla. Al pulsar el botón **FUNCTION** regresará inmediatamente a la pantalla principal del Modo Usuario.



3.5.2 Ajuste del volumen del zumbador, la posición de impresión, la desviación de impresión, la velocidad de impresión y la oscuridad de impresión

Es posible ajustar el volumen del zumbador del altavoz incorporado en el primer menú del Modo Usuario. Utilice el destornillador amarillo para ajustar el potenciómetro marcado como VOLUME bajo la pantalla LCD. El valor de la pantalla irá cambiando a medida que vaya girando el destornillador en sentido de las agujas del reloj o a la inversa.

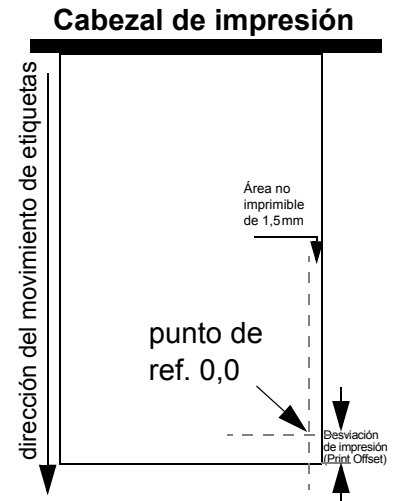


A continuación, puede usar el destornillador para rotar el potenciómetro hasta la **Posición de Impresión** o el **Punto de Referencia**. De esta forma determinará el inicio de la impresión en vertical en relación con el extremo delantero (el más cercano al cabezal de impresión) de cada etiqueta. El valor máximo permitido es 3,75 mm.

Al ajustar el potenciómetro marcado como **OFFSET** se configura la posición de dispensación.

Por último, al variar el potenciómetro marcado como Darkness se ajusta la oscuridad de impresión.

Una vez configurados todos los ajustes de forma satisfactoria, pulsar el botón **ENTER** para pasar a ajustar otros parámetros del Modo Usuario.



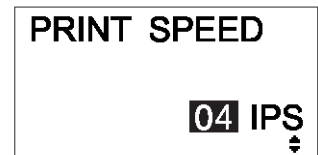
3.5.2 Ajuste de la velocidad de impresión

Después de configurar las opciones de OFFSET VOLUME, PITCH, OFFSET y DARKNESS, pulsar **ENTER** para introducir los ajustes en la velocidad de impresión.

De esta forma podrá alcanzar elevadas velocidades de impresión sin que ello afecte a la calidad de impresión.

Pulse los botones ▲▼ para cambiar la configuración. Pulse el botón **ENTER** para confirmar un ajuste y pasar a la siguiente pantalla.

Si no puede obtener una impresión de calidad debido a la calidad del papel o el contenido de la impresión, reduzca la velocidad de forma conveniente. Para la impresora Lt408 de 203 ppp, la velocidad de impresión puede configurarse de la siguiente forma:



Resolución del cabezal de impresión: configuración predeterminada de la velocidad de impresión	Configuraciones disponibles de la velocidad de impresión (a números menores, velocidad de impresión inferior)
203 ppp: 04 pulgadas/s por defecto	02, 03, 04, 05, 06 pulgadas/s

3.5.3 Ajuste de la oscuridad de impresión

Tras configurar la velocidad de impresión, la siguiente pantalla permite ajustar la Print Darkness, es decir, la oscuridad de la impresión en el papel.

Puede fijarse desde 1 (más claro) hasta 5 (más oscuro). El valor seleccionado por defecto es 3.



Pulse los botones ◀/▶ para cambiar la configuración. Pulse el botón **ENTER** para confirmar una opción y pasar a la siguiente pantalla.

3.5.4 Ajuste del Pitch Offset

Tras configurar la print darkness, la siguiente pantalla permite ajustar la desviación de espacio en milímetros.

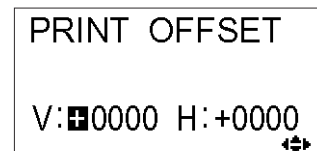
Este ajuste puede oscilar entre -49 mm y +49 mm. El valor seleccionado por defecto es 00.



Utilice los botones ◀/▶ y ▲/▼ para ajustar el valor en mm. Pulse el botón **ENTER** para confirmar una opción y pasar a la siguiente pantalla.

3.5.5 Ajuste de la desviación de impresión

Tras configurar la oscuridad de impresión, la siguiente pantalla permite ajustar la Print Position Offset, es decir, el desplazamiento vertical y horizontal de toda la zona de impresión en relación con la posición de inicio de la impresión (V=0, H=0), definida por defecto en la esquina inferior derecha de la etiqueta.



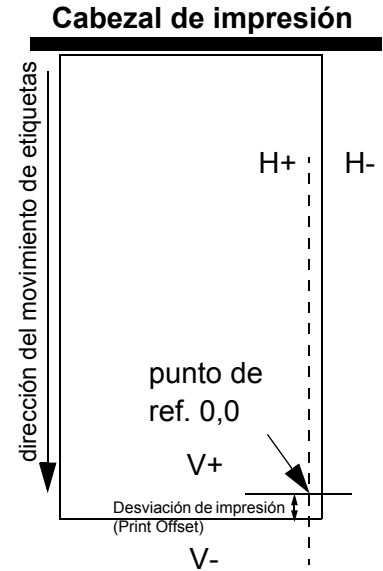
Utilizar los botones ◀/▶ para seleccionar el ajuste V o H, y los botones ▲/▼ para cambiar un ajuste marcado. Pulsar el botón **ENTER** para confirmar una configuración y pasar a la siguiente pantalla.

El ajuste V se refiere a la desviación de impresión vertical. Una desviación positiva (+) significa que la impresión está desplazada hacia el cabezal de impresión; por el contrario, una desviación negativa (-) significa un desplazamiento con respecto al cabezal de impresión. Si se ha usado el ajuste de espacio de impresión para compensar la posición de inicio vertical, todos los demás ajustes de desviación vertical se realizarán con respecto a la posición de inicio.

El ajuste H se utiliza para la desviación de impresión horizontal. Los signos + o – indican si la desviación se produce a la izquierda o a la derecha del punto de referencia.

Modelo	Ajustes H y V válidos (en puntos)
Lt408	V: de +/- 000 a 1.424 puntos, H: de +/- 000 a 832 puntos

Tras configurar la desviación vertical y horizontal, pulsar ENTER para pasar al siguiente ajuste.

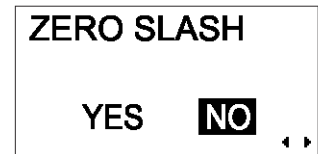


3.5.6 Ajuste de la conmutación a cero barrado

Este ajuste le permitirá determinar si los ceros deben imprimirse con una barra diagonal sobre los mismos ó no. De esta forma, puede optar por imprimir "0" ó "Ø" (excepto en los Kanji).

Utilice los botones ◀/▶ para escoger YES ó NO. Si opta por 'YES' los ceros se imprimirán con una barra diagonal sobre los mismos. De lo contrario, escoja 'NO'. El valor seleccionado por defecto es 'YES'.

Pulsar ENTER para seleccionar la opción deseada y pasar al siguiente ajuste.



3.5.7 Ajuste del Proportional Pitch

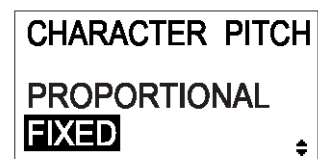
Este ajuste permite determinar si el espacio que rodea a cada carácter de texto debe tener un ancho fijo o si debe variarse el espacio para obtener un efecto visual más atractivo.

Utilice los botones ▲▼ para escoger entre PROPORTIONAL (proporcional) o FIXED (fijo). El valor seleccionado por defecto es PROPORTIONAL.

Pulse ENTER para confirmar su selección y regrese a la pantalla principal del Modo Usuario. Pulse la tecla **FUNCTION** o **CANCEL** para salir de la configuración del Modo Usuario.

Nota:





Las fuentes van de x21 a x24

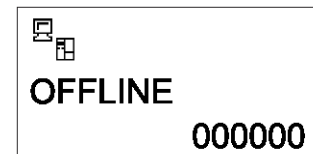


3.6 MODO INTERFAZ

En este modo, puede configurar distintos parámetros relativos al uso de tarjetas de interfaz. Debido a la amplia variedad de tarjetas de interfaz disponibles, en esta sección sólo se tratan las configuraciones de interfaz predeterminadas. Al final de este capítulo aparece un diagrama con configuraciones avanzadas para todas las tarjetas de interfaz opcionales, mientras que en el Manual de Servicio de la Serie GT, disponible previa solicitud, se incluye un análisis detallado de configuraciones.



3.6.1 Acceso al Modo Interfaz

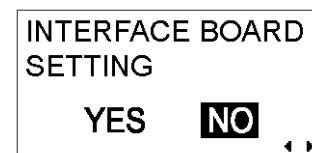
1. Pulsar el botón **LINE** para que la impresora pase al modo OFFLINE.
2. Tirar hacia abajo de la cubierta del panel de operaciones y pulse **ENTER**. Aparecerá la pantalla ONLINE MODE.
3. Pulsar los botones de flecha     hasta que se visualice "INTERFACE MODE" y, a continuación, pulse **ENTER** para introducir el primer ajuste. Dentro de este modo, siempre que pulse **CANCEL** regresará a la pantalla anterior. Si pulsa el botón **FUNCTION** regresará inmediatamente a la pantalla principal del Modo Interfaz.



3.6.2 Ajuste de la tarjeta de interfaz

La primera opción del Modo Interfaz permite decidir si se desea configurar una tarjeta de interfaz.

Si selecciona NO, aparecerá la siguiente pantalla, **IGNORE CR/LF (Sección 3.6.3)**. Pulsar los botones   para escoger YES o NO. El valor seleccionado por defecto es NO. Pulse el botón **ENTER** para confirmar la opción NO y pase a la siguiente pantalla (véanse las **Secciones 3.6.3 ó 3.6.4** en la página siguiente).



Si selecciona YES, en la siguiente pantalla podrá escoger la tarjeta de interfaz que desea configurar.

En función de la tarjeta de interfaz instalada y de la configuración activa, podrá aparecer una amplia variedad de pantallas. Remítase a la **Sección 3.10 Resumen de todos los modos**, en las páginas 3-26 a página 3-30, para obtener unos diagramas detallados sobre las configuraciones disponibles para LAN/LAN inalámbrica, IEEE1284, RS-232C, Paralela y USB.

3.6.3 Códigos CR/LF

Este ajuste permite determinar si se procesan o se hace caso omiso de los códigos Carriage Return (retorno de carro) y Line Feed (alimentación de línea). Sólo se visualiza cuando se ha instalado una interfaz IEEE1284 y la opción de protocolo está fijada en STATUS4, para el búfer de entrada en modo multi búfer.

IGNORE CR/LF	
YES	NO ◀ ▶

Escoger YES para hacer caso omiso de los códigos, y NO para procesarlos.

3.6.4 Códigos CAN/DLE

Este ajuste permite determinar si se procesan o se hace caso omiso de los códigos CANCEL (cancelar) y DATA LINK ESCAPE (salida del enlace de datos).

IGNORE CAN/DLE	
YES	NO ◀ ▶

Escoger YES para hacer caso omiso de los códigos, y NO para procesarlos.

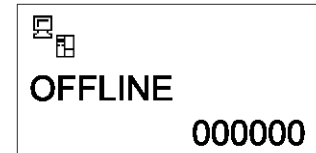
Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y regresar al Modo NORMAL.

3.7 MODO AVANZADO

El Modo Avanzado permite configurar funcionalidades más avanzadas en el hardware de la impresora.

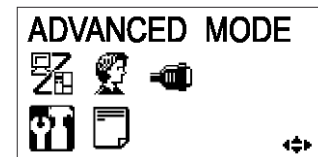
3.7.1 Acceso al Modo Avanzado

1. Pulsar el botón **LINE** para que la impresora pase al modo OFFLINE.



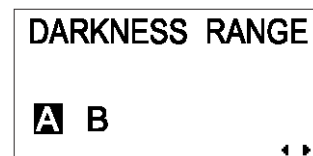
2. Tirar hacia abajo de la cubierta del panel de operaciones y pulse **ENTER**. Aparecerá la pantalla ONLINE MODE.

3. Pulsar los botones de flecha ◀ ▶ ▲ ▼ hasta que se visualice "ADVANCED MODE" y, a continuación, pulsar **ENTER** para introducir el primer ajuste. Dentro de este modo, siempre que pulse las teclas **FUNCTION** o **CANCEL** regresará a la pantalla de Modo Avanzado.



3.7.2 Selección de la densidad de impresión

Este primer ajuste del MODO AVANZADO permite determinar la oscuridad de la calidad de impresión. Podrá optar entre 'A' o 'B', siendo 'B' la opción de mayor densidad. El valor seleccionado por defecto es 'A'.



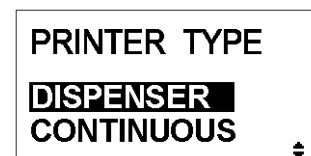
Normalmente no es preciso introducir cambio alguno en este ajuste.

Para configurar la densidad de impresión, utilice los botones ◀/▶ para seleccionar una opción.

Pulsar ENTER para confirmar su selección y pasar al siguiente ajuste.

3.7.3 Selección de funcionamiento continuo o con dispensador

Por medio de este ajuste, puede optar entre el funcionamiento con alimentación continua del papel o con dispensador. Si la impresora admite etiquetas sin soporte papel, también se visualizará la opción LINERLESS.



Pulsar los botones ▲ ▼ para seleccionar cualquiera de estas opciones. El valor seleccionado por defecto es DISPENSER (dispensador).

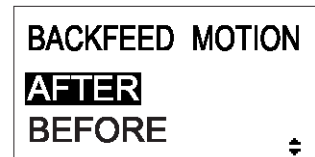
Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.4 Ajuste de la función Backfeed

Es posible configurar la impresora para que aplique o no un retroceso de las etiquetas *antes* o *después* de imprimirlas.

Pulsar los botones ▲/▼ para escoger entre AFTER (después), BEFORE (antes) ó NONE (ninguna). El valor seleccionado por defecto es BEFORE.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

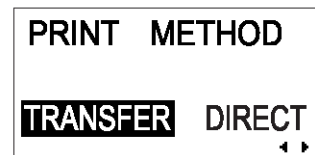


3.7.5 Ajuste del modo de impresión (Print Mode)

Mediante este ajuste es posible determinar si la impresora funciona por transferencia térmica o térmica directa.

Pulsar los botones ◀/▶ para seleccionar la opción TRANSFER o DIRECT. El valor seleccionado por defecto es TRANSFER.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar el ajuste y pasar a la siguiente pantalla.

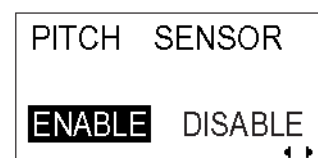


3.7.6 Ajuste del sensor de desplazamiento del papel (Pitch Sensor)

La impresora puede utilizar este sensor en modo Enable (activado) ó Disable (desactivado). Esta pantalla no aparecerá en caso de que se haya seleccionado la opción de funcionamiento mediante Dispensador (véase la Sección 3.7.4)

Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar la opción ENABLE o DISABLE. El valor seleccionado por defecto es ENABLE.

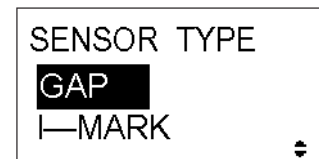
Pulse el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.



3.7.7 Ajuste del tipo de sensor del papel

Este ajuste permite especificar el tipo de sensor del papel empleado: sensor Gap (sensor de penetración) y sensor I-Mark.

Pulse los botones ◀/▶ para escoger entre I-Mark o GAP. El valor seleccionado por defecto es GAP.

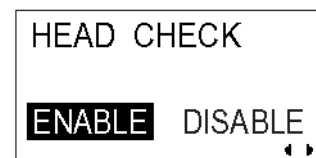


Pulse el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.8 Activación o desactivación de la función de comprobación del cabezal

Es posible configurar la impresora para que compruebe el cabezal de impresión al imprimir cada etiqueta.

Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar la opción ENABLE o DISABLE. El valor seleccionado por defecto es ENABLE.



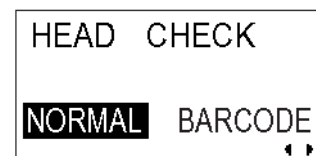
Pulse el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.9 Selección del tipo de comprobación del cabezal

Si se ha activado la comprobación del cabezal, le aparecerá esta pantalla.

Aquí podrá especificar si desea que la comprobación del cabezal de impresión se realice incondicionalmente o sólo al imprimir códigos de barras.

Pulsar los botones ◀/▶ para seleccionar la opción NORMAL o BARCODE (código de barras). El valor seleccionado por defecto es NORMAL.



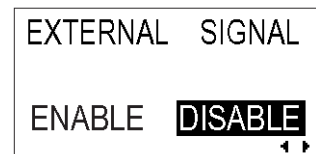
Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

Acerca de la función de comprobación del cabezal

- La función de comprobación del cabezal detecta la integridad de los elementos de calentamiento del cabezal de impresión térmico. Sin embargo, no es posible detectar disfunciones inmediatamente; puede que algunas etiquetas impresas muestren defectos de impresión antes de que la impresora le avise de un error en el cabezal de impresión.
- Una vez detectado un error en el cabezal de impresión, utilice un escáner para comprobar todas las etiquetas afectadas.
- Cuando la comprobación del cabezal detecte un error durante la impresión normal (códigos de barras, texto y gráficos), pulse y mantenga pulsado el botón **FEED** durante cinco segundos. En la siguiente pantalla, seleccione NORMAL y después pulse y mantenga pulsados los botones **LINE** y **FEED** durante cinco segundos para que la impresión se reanude. Si vuelve a producirse un error al comprobar el cabezal, ajuste el tipo de comprobación del cabezal en modo BARCODE y compruebe si la impresión se reanuda con normalidad.
- Aunque al restringir la comprobación del cabezal al modo BARCODE puede seguir imprimiendo, sólo debería hacerlo para completar un trabajo de impresión urgente. Compruebe las etiquetas impresas para asegurarse de que puede utilizarlas a pesar del error en el cabezal. Deje de utilizar el cabezal de impresión tan pronto como le sea posible para evitar daños adicionales. En caso necesario, sustituya el cabezal de impresión.

3.7.10 Activación/desactivación de la salida de señales externas

Utilizar esta opción para activar o desactivar el puerto de comunicación de señales externas de la impresora. Si el puerto está activado, podrá enviar y recibir datos utilizando un dispositivo adecuado conectado al puerto EXT.

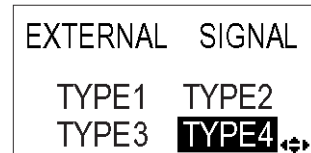


Pulsar los botones ◀/▶ para seleccionar la opción ENABLE (activar) ó DISABLE (desactivar). El valor seleccionado por defecto es DISABLE.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.11 Selección del tipo de salida de señales externas

Si la opción de salida de señales externas está activada, accederá a esta pantalla para seleccionar el tipo de señal de salida PREND.

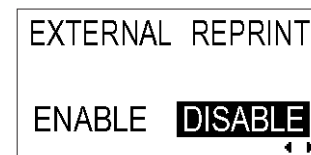


Pulsar los botones ◀/▶ ▲▼ para escoger entre TYPE1, TYPE2, TYPE3 o TYPE4. El valor seleccionado por defecto es TYPE4. Para obtener más información, remítase a la Guía de Programación SBPL del CD-ROM auxiliar.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.12 Selección de la función de reimpresión a través de la salida de señales externas

Si la opción de salida de señales externas se encuentra activada, accederá a esta pantalla para decidir si puede activarse la función de reimpresión a través del puerto de señales externas.

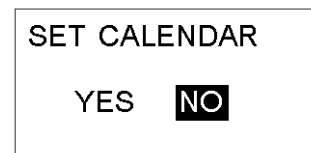


Pulsar los botones ◀/▶ para escoger entre ENABLE (activar) o DISABLE (desactivar). El valor seleccionado por defecto es DISABLE.

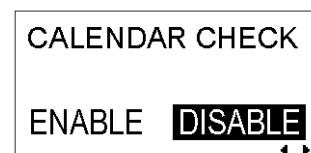
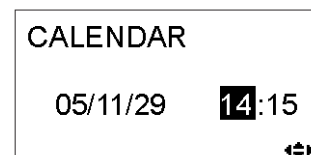
Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.13 Ajuste del calendario (en caso de tener instalado el chip del calendario)

En caso de tener instalado el chip del calendario, aparecerá la siguiente pantalla. Pulsar los botones ◀/▶ para seleccionar YES ó NO.

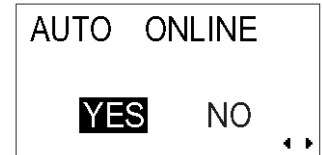


Seleccionar NO para saltar a la pantalla de configuración Auto Online. Seleccionar YES para introducir la fecha y la hora utilizando los botones ◀/▶ ▲▼. A continuación, en la siguiente pantalla podrá activar (ENABLE) ó desactivar (DISABLE) la función de comprobación del calendario (Calendar Check). Escoger una opción y pulsar el botón **ENTER** para salir de la configuración del calendario y pasar a la siguiente pantalla.



3.7.14 Utilización de la función Auto Online

Es posible configurar la impresora para que pase a modo ONLINE de forma automática al encenderla. De lo contrario, empezará en modo OFFLINE.

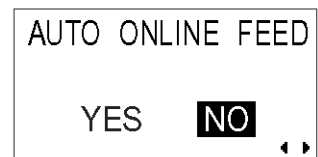


Pulsar los botones ◀/▶ para escoger entre YES ó NO. El valor seleccionado por defecto es YES.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.15 Activación de la alimentación automática

La impresora también puede configurarse para que se lance una etiqueta cada vez que se ponga a ON.

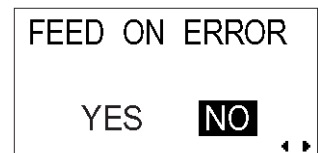


Pulsar los botones ◀/▶ para escoger entre YES ó NO. El valor seleccionado por defecto es NO.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.16 Activación de Auto Feed tras producirse un error

Es posible configurar la impresora para que lance una etiqueta al entrar en modo ONLINE, después de corregirse un error.

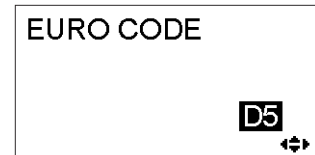


Pulsar los botones ◀/▶ para escoger entre YES ó NO. El valor seleccionado por defecto es NO.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar el ajuste y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.17 Especificación del Euro Code

Pulsar los botones ◀/▶ ▲▼ para seleccionar el signo del euro. El valor seleccionado por defecto es D5 (Hex).



Pulsar el botón **ENTER** para confirmar el ajuste y pasar a la siguiente pantalla.

3.7.18 Especificación del Protocol Code Format

Es posible definir la secuencia ESC como estándar (utilizando el código no imprimible 1BH) o como no-estándar (cualquier otro código del usuario).



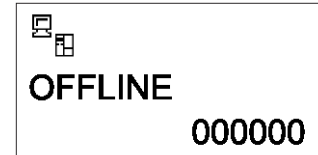
Pulsar los botones ◀/▶ para escoger entre la opción STANDARD y la NON-STANDARD. El valor seleccionado por defecto es STANDARD.

Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.8 MODO DE VOLCADO HEXADECIMAL

3.8.1 Acceso al Modo de Volcado Hexadecimal (HEX)

1. Pulsar el botón **LINE** para que la impresora pase al modo OFFLINE.
2. Tirar hacia abajo de la cubierta del panel de operaciones y pulse **ENTER**. Aparecerá la pantalla ONLINE MODE.
3. Pulsar los botones de flecha ◀ ▶ ▲ ▼ hasta que se visualice "HEX DUMP MODE" y, a continuación, pulsar **ENTER** para introducir el primer ajuste. Dentro de este modo, siempre que pulse **CANCEL** regresará a la pantalla anterior. Si pulsa el botón **FUNCTION** regresará inmediatamente a la pantalla principal de Volcado Hexadecimal.

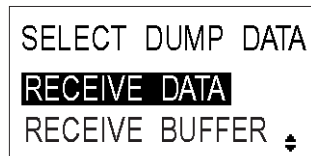


3.8.2 Selección de datos para su eliminación

En esta pantalla podrá optar por eliminar datos entrantes (datos recibidos) o datos de impresión ya almacenados en el búfer (búfer de entrada).

Pulsar los botones ▲ ▼ para escoger entre RECEIVE DATA (datos recibidos) ó RECEIVE BUFFER (búfer de entrada). Obsérvese que no podrá escoger RECEIVE BUFFER si no se han recibido datos.

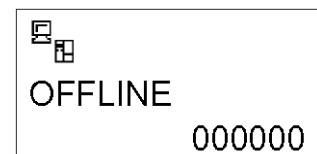
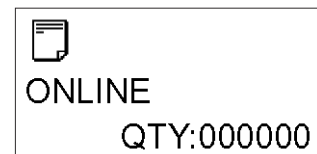
Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la selección y pasar a la siguiente pantalla.



3.8.3 Control del Modo de Volcado Hexadecimal

Durante el volcado hexadecimal, aparecerá la siguiente pantalla. Se mostrará el número de etiquetas impresas. Una vez finalizada la impresión, pulsar el botón **LINE** para que la impresora pase al modo OFFLINE. A continuación, pulsar **ENTER** para regresar a la pantalla principal del Modo de Volcado Hexadecimal.

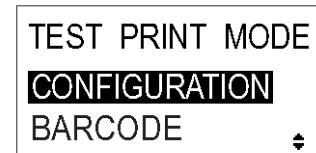
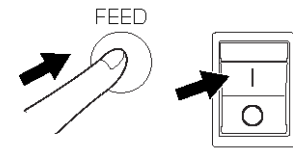
Si ha optado por eliminar los datos del búfer de entrada, pase la impresora al modo OFFLINE para evitar que los datos entrantes puedan afectar al búfer. Sólo entonces podrá imprimir los datos del búfer. La impresora pasará automáticamente al Modo ONLINE una vez finalizada la impresión.



3.9 MODO DE IMPRESIÓN DE TEST

3.9.1 Acceso al modo de impresión de test

1. Asegúrese de que la impresora está apagada.
2. Pulsar y mantener el botón **FEED** al tiempo que enciende la impresora. La pantalla mostrará el mensaje TEST PRINT MODE (Modo de Impresión de Test).
3. Pulsar los botones ▲▼ para escoger entre seis opciones, tal como se explica en la siguiente subsección.



Dentro de este modo, siempre que pulse **CANCEL** regresará a la pantalla anterior. Si pulsa el botón **FUNCTION** regresará inmediatamente a la pantalla principal de impresión de prueba.

3.9.1 Selección del contenido de la impresión de test

Los seis ajustes de este modo son los siguientes:

CONFIGURATION (Configuración)	Se imprimirá los valores de configuración de la impresora.
BARCODE (Código de barras)	Se imprimirán los códigos de barras instalados en la impresora.
HEAD CHECK (Comprobación del cabezal)	Se imprimirá el patrón del cabezal de impresión de la zona del tamaño del papel seleccionado.
FONT (Fuentes)	Se imprimirá el contenido de las fuentes instaladas en la impresora.
FACTORY (Fábrica)	Se ejecutará la impresión de prueba de fábrica.

Pulse los botones ▲▼ para escoger cualquier opción y determinar el contenido de la impresión de prueba.

Pulse el botón **ENTER** para confirmar la configuración y pasar a la siguiente pantalla.

3.9.2 Selección del ancho de la impresión de test para las opciones Configuración, Código de Barras y Cabezal de Impresión

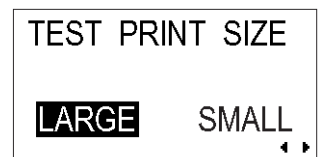
Si seleccionó impresiones de test de las opciones Configuración, Código de Barras y Cabezal de Impresión en el menú anterior, en esta pantalla podrá escoger el ancho de la impresión de prueba, desde "04" hasta "10" cm, en incrementos de 1 cm.



Pulsar los botones ▲▼ para escoger el tamaño de impresión. Pulsar el botón **ENTER** para confirmar la elección y pasar a la siguiente pantalla.

3.9.3 Ajuste del tamaño de la impresión de test de fábrica

Si ha optado por realizar impresiones de prueba de fábrica, aparecerá esta pantalla en lugar de la anterior para configurar el tamaño de la impresión. En esta pantalla, sólo podrá optar por imprimir los resultados de la prueba con anchos de impresión LARGE (grandes) o SMALL (pequeños). Mediante la selección de la opción LARGE se obtiene un ancho de impresión de 10 cm. La opción SMALL ofrece un ancho de impresión de 4 cm.



Precaución

Si está utilizando etiquetas estrechas, NO elija la opción LARGE; de lo contrario, podría dañar el cabezal de impresión.

Pulsar los botones ◀▶ para escoger entre LARGE o SMALL. Pulsar el botón **ENTER** para confirmar su selección y pasar a la siguiente pantalla.

3.9.4 Inicio de la impresión de test

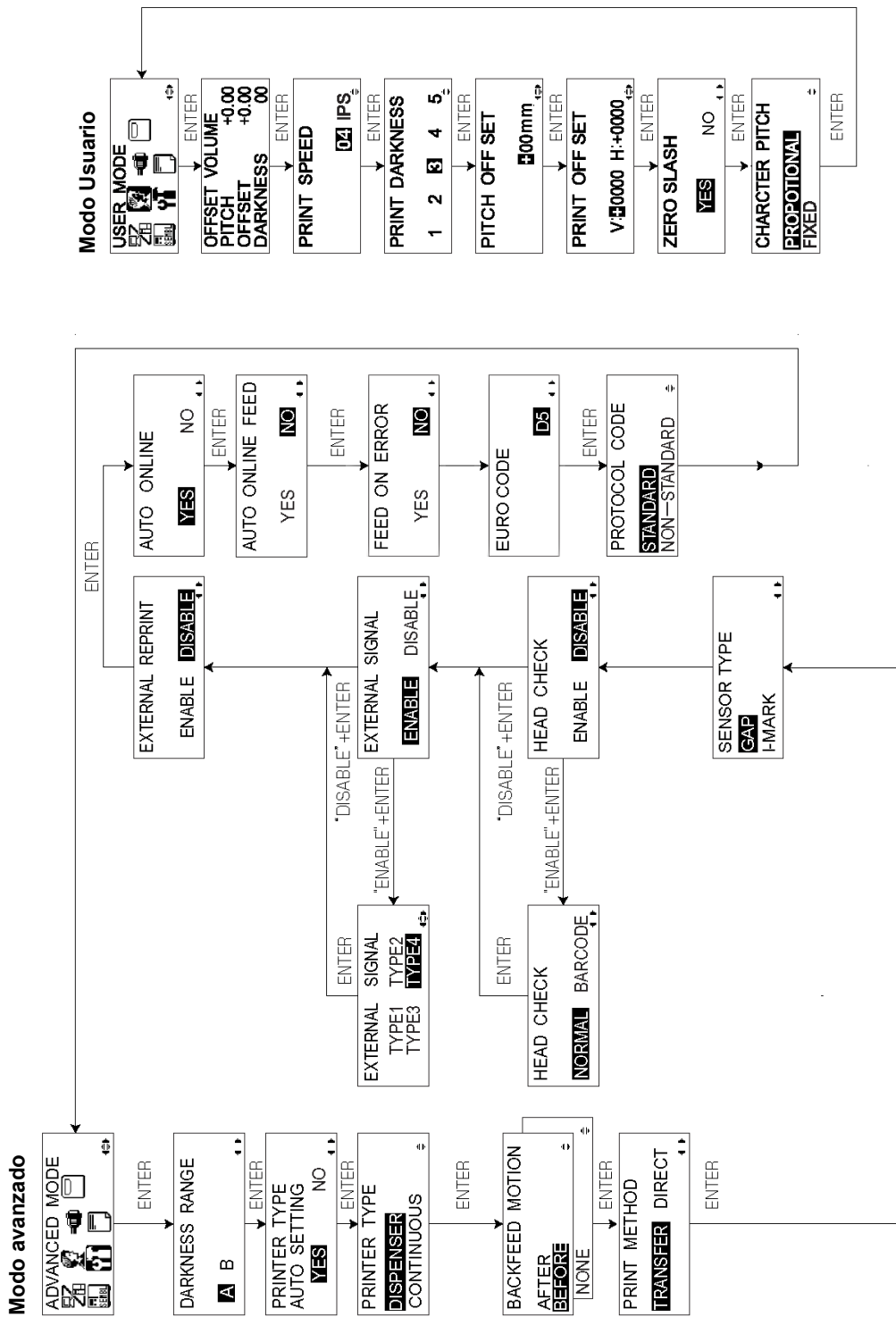
Cuando esté listo para imprimir los datos de prueba, pulse el botón **ENTER**. Comenzará la impresión de prueba, que se efectuará de forma cíclica.



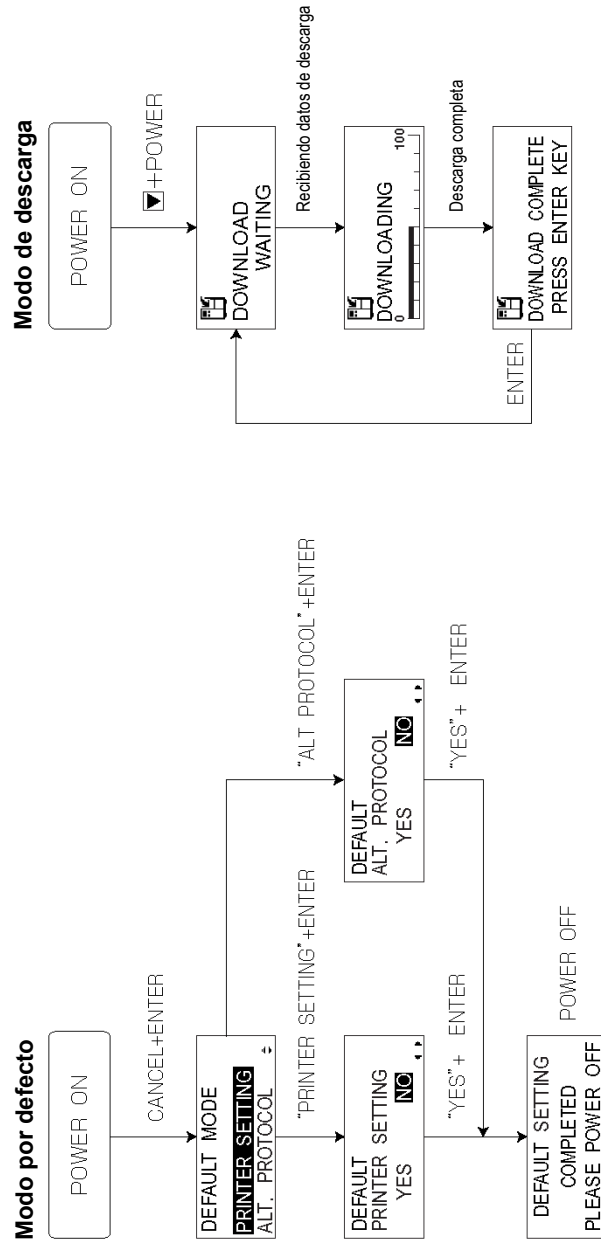
Durante la impresión, podrá usar el botón **ENTER** para suspender y retomar la impresión de prueba.

Para salir del Modo de Impresión de Prueba, apague la impresora.

3.10 RESUMEN DE TODOS LOS MODOS (CONT.)

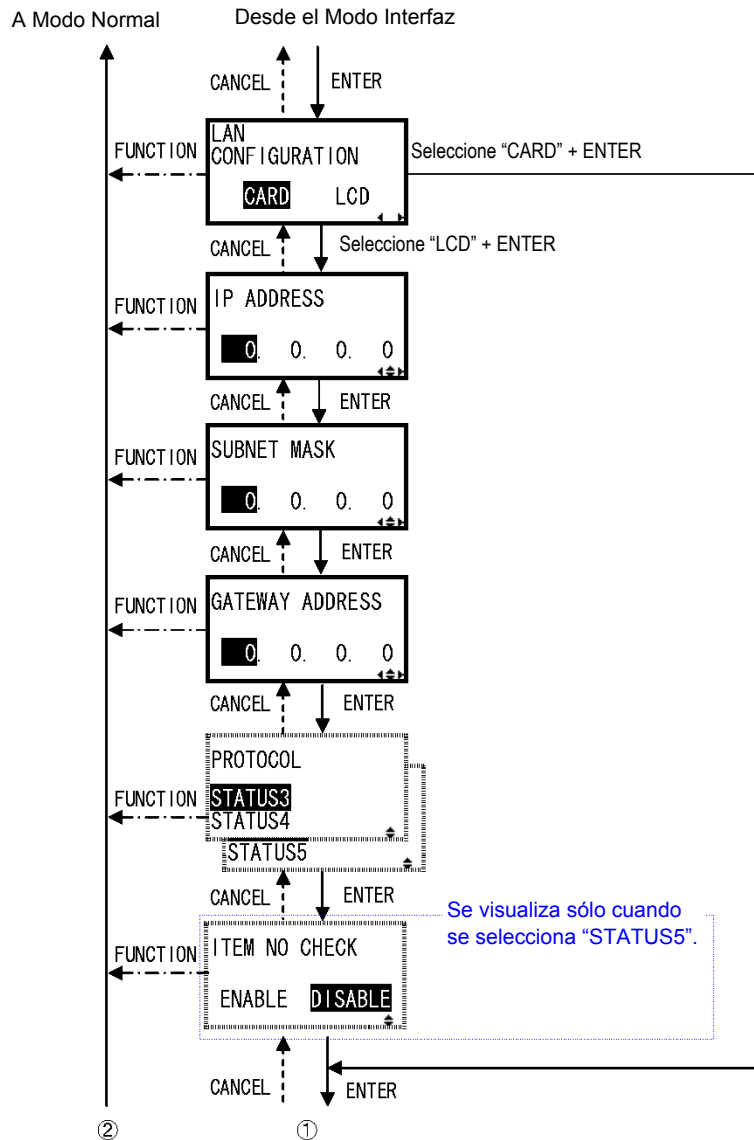


3.10 RESUMEN DE TODOS LOS MODOS (CONT.)



3.10 RESUMEN DE LAS CONFIGURACIONES DEL MODO INTERFAZ (CONT.)

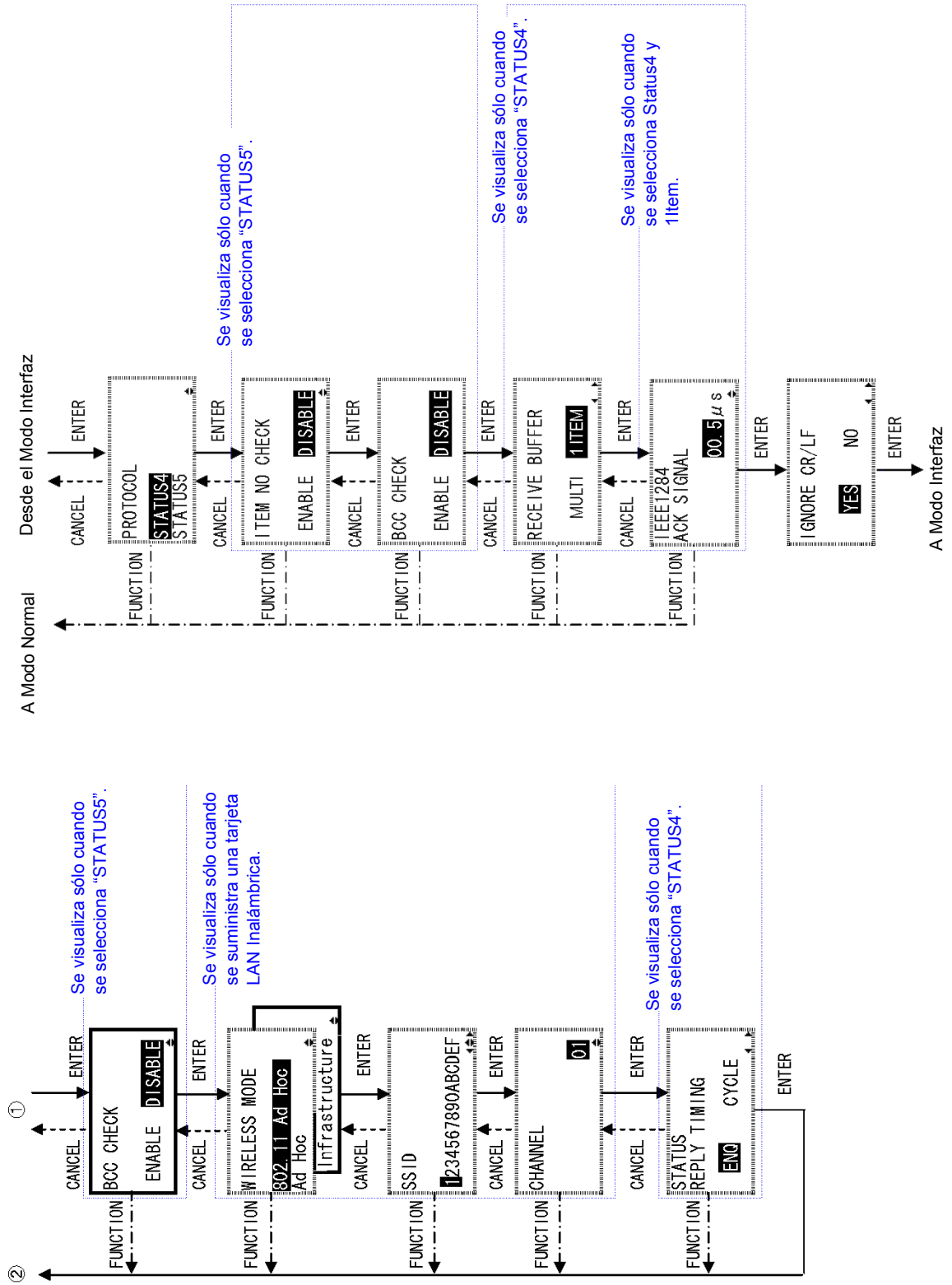
Configuración de una LAN/LAN inalámbrica



La tabla continúa en la página siguiente ➡

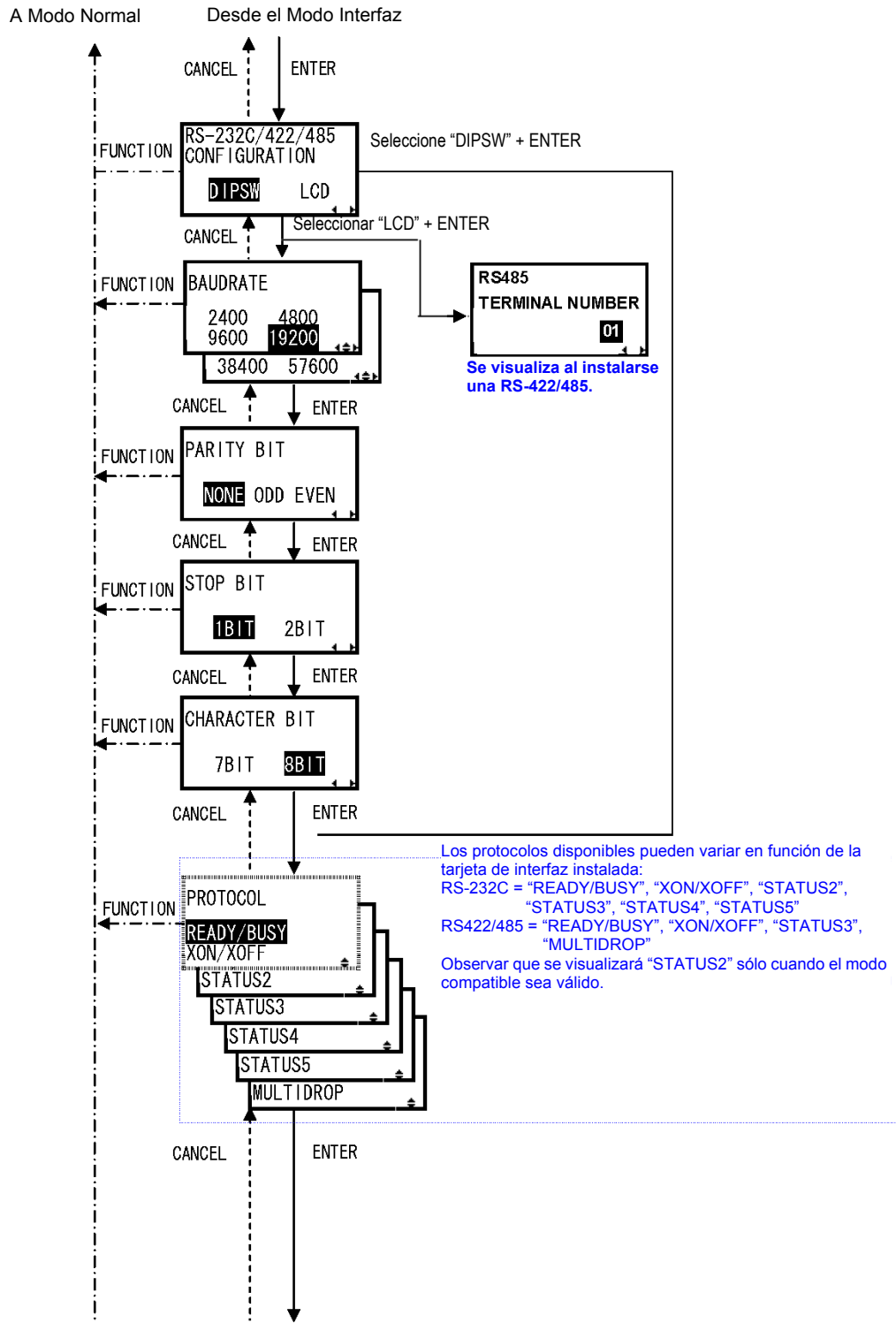
3.10 RESUMEN DE LAS CONFIGURACIONES DEL MODO INTERFAZ (CONT.)

Configuración de una IEEE1284



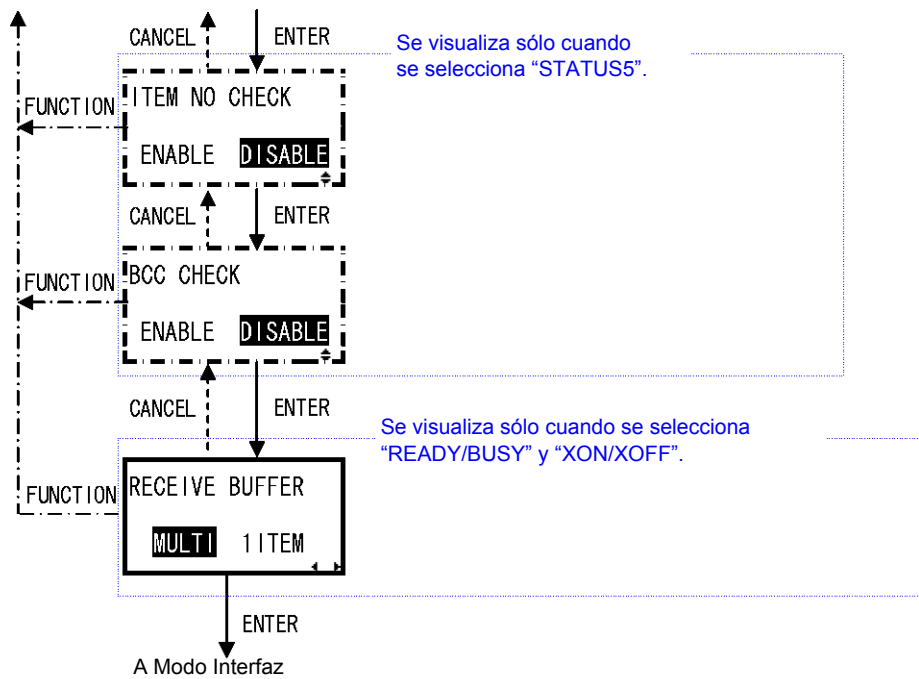
3.10 RESUMEN DE LAS CONFIGURACIONES DEL MODO INTERFAZ (CONT.)

Configuración de una RS-232C/422/485

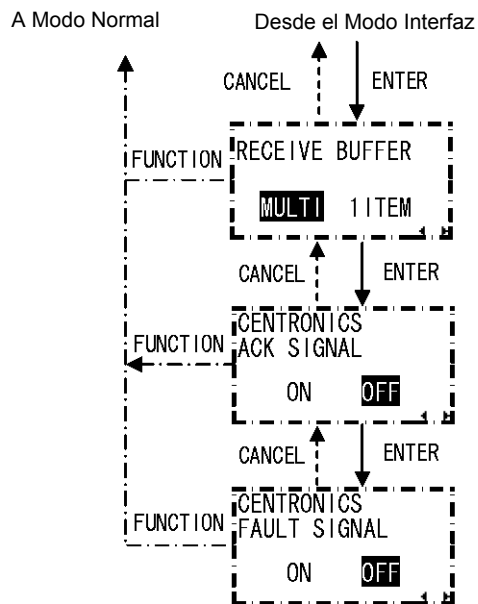


La tabla continúa en la página siguiente ➡

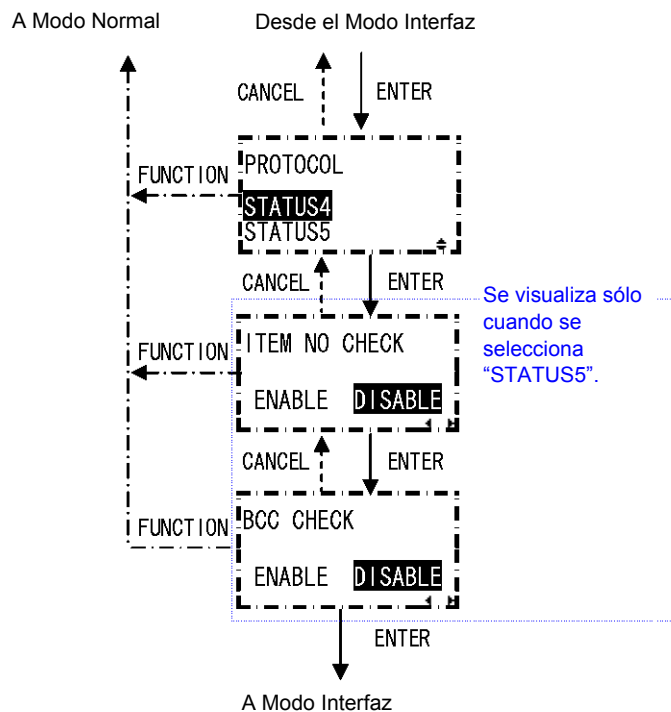
3.10 RESUMEN DE LAS CONFIGURACIONES DEL MODO INTERFAZ (CONT.)



Ajuste del puerto paralelo



Ajuste del USB



3.11 RESTAURACIÓN DE LOS AJUSTES POR DEFECTO DE FÁBRICA

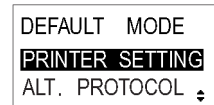
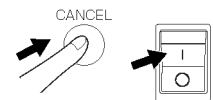
La impresora viene configurada de fábrica con unos ajustes predeterminados. Durante su uso, pueden modificarse algunos de los ajustes incluidos por defecto de modo que la impresora se comporte de forma no deseada.

Sin embargo, existe un Modo por Defecto especial que permite restaurar rápidamente la configuración de la impresora para recuperar los valores originales de fábrica, tal como se muestra a continuación:

Ajuste	Impresora
Ajuste de la velocidad de impresión	04
Ajuste de la densidad de impresión	3
Ajuste de la corrección de la posición de impresión	+0000
Ajuste de la conversión a cero barrado	YES
Ajuste del espacio proporcional (Proportional Pitch)	PROPORTIONAL

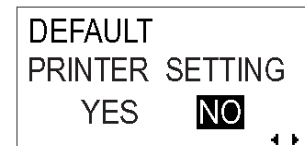
3.11.1 Acceso al Modo por Defecto

1. Asegúrese de que la impresora está apagada.
2. Mantener pulsado el botón **CANCEL** y encienda la impresora. Debería visualizarse la siguiente pantalla del Modo por Defecto (DEFAULT MODE). Dentro de este modo, siempre que pulse **CANCEL** regresará a la pantalla anterior. Si pulsa el botón **FUNCTION** regresará inmediatamente a la pantalla principal de volcado hexadecimal.
3. Pulsar los botones de flecha ▲▼ para escoger entre **PRINTER SETTING** y **ALT. PROTOCOL**. La primera opción restaura toda la configuración para recuperar los valores predeterminados, mientras que la opción **ALT. PROTOCOL** restaura únicamente el código del protocolo. Pulsar el botón **ENTER** para confirmar el ajuste y pasar a la siguiente pantalla.



3.11.2 Si optó por restaurar los ajustes de la impresora

Si escogió **PRINTER SETTINGS** en el menú anterior, aparecerá la siguiente pantalla.

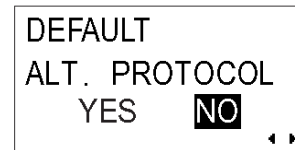




4. Pulsar los botones de flecha ◀▶ para escoger entre **YES** y **NO**. Si selecciona **NO**, regresará a la pantalla principal del Modo por Defecto.

5. Pulsar **ENTER** para empezar a restaurar la configuración de la impresora.

3.11.2 Si optó por el código Alt Protocol

Si escogió la opción ALT. PROTOCOL en el menú anterior, aparecerá la siguiente pantalla.

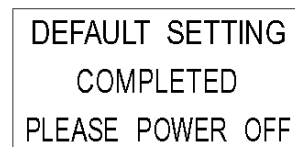


4. Pulsar los botones de flecha   para escoger entre YES y NO. Si selecciona NO, regresará a la pantalla principal del Modo por Defecto.

5. Pulse **ENTER** para empezar a restaurar el código Alt. Protocol.

3.11.3 Finalización de los ajustes por defecto

Una vez escogidos los ajustes pertinentes en los menús anteriores, aparecerá la siguiente pantalla.



Apagar la impresora para salir del Modo por Defecto.

3.12 FUNDAMENTOS DE LA IMPRESIÓN CONTINUA Y MEDIANTE DISPENSADOR

El equipo de impresión Lt408 le ofrece dos métodos de impresión, mediante dispensador y continuo. La diferencia entre ambos radica en la forma en que se expulsa el papel de las etiquetas. A continuación figuran los detalles:

Funcionamiento con dispensador (por defecto)

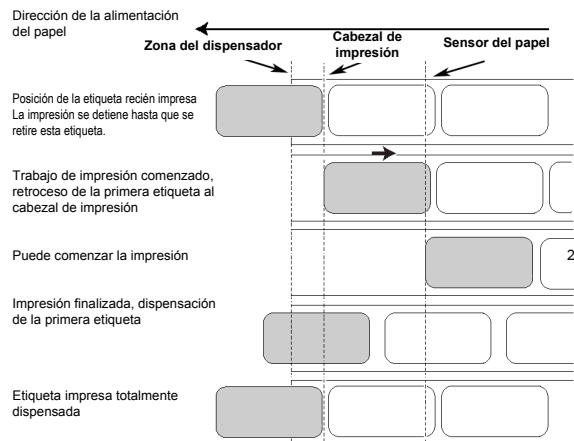
Con este método, tras realizar la impresión, la impresora suministra la primera etiqueta (la exterior) para que su extremo inferior se sitúe en la posición de la zona del dispensador. A continuación, puede retirarse esta etiqueta. La impresión no se reanudará hasta que no haya retirado esta etiqueta.

La etiqueta situada detrás de la retirada pasará a ser la primera. Se situará más allá del cabezal de impresión. Por ello, se realizará un retroceso (backfeed) (opcional). Una vez situada la etiqueta en su posición, se iniciará la impresión.

A continuación se expulsará y la impresión se detendrá a la espera de que se retire dicha etiqueta. La opción para configurar el backfeed se encuentra en el menú Advanced Mode->Backfeed Motion (Véase página 3-13).

Puede desactivar la retroalimentación o configurarla para que se produzca antes (BEFORE) o después (AFTER) de la impresión.

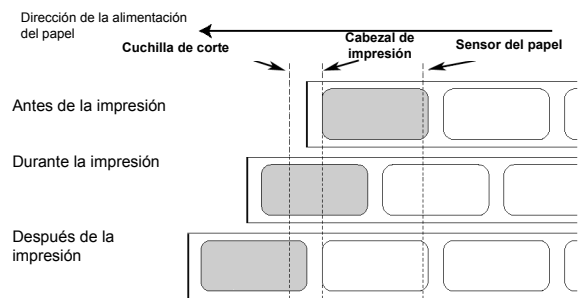
Funcionamiento con dispensador



Impresión continua

Con este método, una vez finalizado un trabajo de impresión (o una vez alimentada una hoja de papel), el papel se expulsa hacia fuera hasta que la segunda etiqueta de la parte delantera se sitúa justo delante del cabezal de impresión. La primera etiqueta no se expulsará completamente y no podrá retirarse perfectamente.

Impresión continua



Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

4

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

4.1 INTRODUCCIÓN

Esta sección contiene información sobre el mantenimiento por parte del usuario del equipo de impresión Lt, e incluye los siguientes apartados:

- Limpieza del cabezal de impresión, la pletina y los rodillos de goma
- Ajuste de la calidad de impresión

4.2 LIMPIEZA DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN, LA PLETINA Y LOS RODILLOS

El cabezal de impresión no sólo genera códigos de barras, sino también gráficos y texto. Para obtener una impresión óptima, debe mantenerse limpio a pesar de la suciedad y pegamento que se acumula constantemente en su superficie de impresión. Asimismo, se puede acumular suciedad en el recorrido de las etiquetas, afectando a piezas como los sensores y las guías, y reduciendo su rendimiento.

Por este motivo, es importante limpiar estos importantes componentes de forma periódica. Dependiendo de la región en la que se encuentre, el equipo de impresión Lt puede incluir un kit de limpieza o un conjunto de hojas de limpieza. En caso de que precise sustituir alguno de los componentes de limpieza, póngase en contacto con su distribuidor SATO autorizado.

Cuándo usar el kit de limpieza

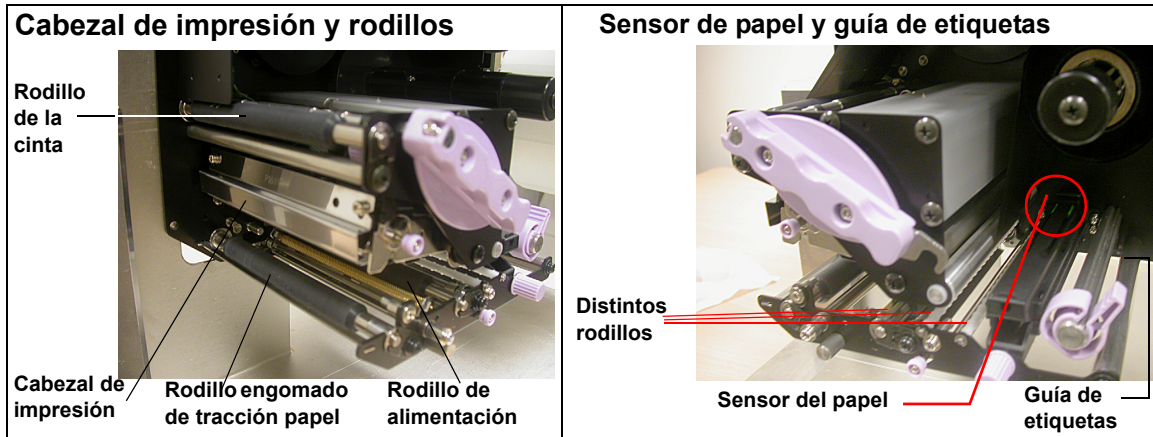
- ◆ Para el cabezal de impresión, rodillo engomado de tracción papel, sensor del papel y guía de etiquetas: limpiarlos después de terminar cada rollo de papel o después de imprimir 150 m.
- ◆ Para el resto de las piezas: limpiarlas cada seis rollos de papel o después de imprimir 900 m.

Cuándo usar las hojas de limpieza

- ◆ Para el cabezal de impresión y el rodillo engomado de tracción papel: limpiarlos cada seis rollos de papel o después de imprimir 900 m.

4.3 LIMPIEZA DE LA IMPRESORA (SET DE LIMPIEZA)

Si está usando una cinta de carbón, asegúrese de retirarla antes de proceder a la limpieza. Siga las instrucciones que acompañan al kit de limpieza. Utilice sus componentes para limpiar las siguientes piezas.



1. Levante la cubierta principal.
2. Libere el cabezal de impresión soltando la palanca de bloqueo del cabezal, para obtener acceso a este último.
3. Limpie la suciedad del cabezal de impresión con una gamuza o un hisopo de algodón sin pelusa, impregnados con una solución de limpieza aprobada.
4. Humedezca una gamuza de algodón con líquido limpiador y utilícela para retirar la suciedad o pegamento acumulados en el rodillo engomado de tracción papel. (Véase la figura de la derecha.) Repita el proceso en el rodillo de las cintas y otros rodillos de caucho negro en caso necesario.
5. Si utiliza etiquetas sin soporte papel, retire también la suciedad de la cuchilla fija del cortador con un lápiz de limpieza.

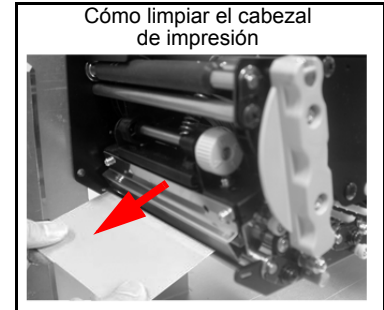


Limpiar los rodillos de caucho negro:
Desde la izquierda: rodillo de cintas,
rodillo engomado de tracción papel,
rodillo de alimentación

4.4 CÓMO LIMPIAR LA IMPRESORA (HOJA DE LIMPIEZA)

La hoja de limpieza se usa para limpiar el cabezal de impresión y el rodillo engomado de tracción de papel.

1. Levantar la cubierta delantera.
2. Liberar el cabezal de impresión soltando la palanca de bloqueo púrpura del cabezal, para obtener acceso a este último.
3. Retirar la etiqueta y la cinta.
4. Introducir la hoja de limpieza de cabezales entre el cabezal de impresión y el rodillo engomado de tracción de papel. El lado grueso de la hoja de limpieza debe estar frente a la superficie de los elementos del cabezal de impresión.
5. Cerrar la palanca de bloqueo para montar el cabezal de impresión.
6. Utilizando ambas manos, tirar de la hoja de limpieza hacia fuera, hacia su cuerpo. De esta forma retirará cualquier resto de suciedad adherido al cabezal de impresión. (Véase la figura genérica de la derecha.)
7. Una vez retirada la hoja de limpieza, realice los pasos 2 a 6 para repetir el proceso de limpieza una o dos veces más.
8. Una vez que no aparezca más suciedad en la hoja de limpieza tras extraerla, podrá dejar de limpiar con la hoja.
9. Liberar el cabezal de impresión y utilizar la gamuza del kit de limpieza para retirar cuidadosamente cualquier resto de suciedad del cabezal de impresión.



Precaución

- Asegúrese de haber apagado el equipo antes de limpiarlo.
- Estos pasos de limpieza sugeridos son sólo una pauta. En caso necesario, limpie el equipo en la medida necesaria en función del grado de suciedad.
- Utilizar un lápiz de limpieza o un paño de algodón para limpiar las unidades de la impresora.
- Utilizar únicamente materiales suaves y sin pelusa para limpiar. Evitar usar objetos duros para limpiar, puesto que dañarán los componentes.

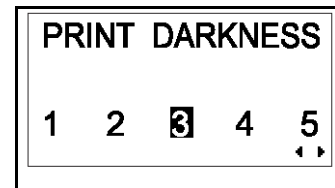
4.5 AJUSTE DE LA CALIDAD DE IMPRESIÓN

La calidad de impresión puede optimizarse con el mantenimiento y limpieza periódicos del cabezal de impresión y los componentes del recorrido de papel. También puede afinar la calidad de impresión ajustando la oscuridad de impresión y la configuración de la velocidad de impresión.

4.5.1 Ajuste de la oscuridad de impresión

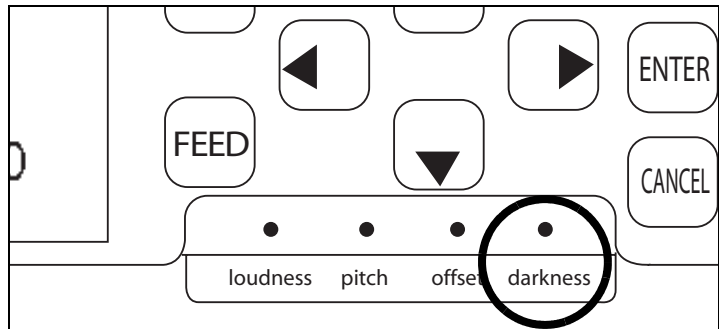
Este ajuste permite al usuario controlar (dentro de un rango especificado) la cantidad de energía aplicada a los elementos térmicos individuales del cabezal de impresión. Es importante que dé con un nivel adecuado de oscuridad de impresión en función de su combinación concreta de etiqueta y cinta. Las imágenes impresas no deberían ser muy claras, ni debería correrse la tinta de la cinta. Los bordes de cada imagen deberían aparecer nítidos y bien definidos.

Pantalla LCD — La oscuridad de impresión puede ajustarse en el panel de configuración o bien enviando el comando de software de oscuridad de impresión desde un ordenador. Existen cinco ajustes, desde 1 (más claro) hasta 5 (más oscuro). El valor seleccionado por defecto es 3.



Una vez seleccionado el rango, el potenciómetro de oscuridad del panel frontal puede usarse para introducir ajustes más precisos. Para obtener instrucciones acerca de la configuración de la oscuridad de impresión, remítase a la Sección 3, Configuración.

Potenciómetro de oscuridad — El ajuste preciso de la oscuridad de impresión se introduce por medio del potenciómetro de oscuridad oculto tras el panel frontal. Proporciona un rango de ajuste continuo, permitiéndole introducir cambios precisos. Utilice un destornillador pequeño de estrella, girándolo en el sentido de las agujas del reloj para obtener una impresión más oscura y en sentido contrario para una impresión más clara. Véase la **Sección 3: Configuración** para obtener instrucciones sobre cómo introducir ajustes en el potenciómetro.



Nota

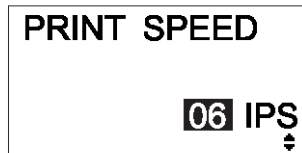
El ajuste introducido en el potenciómetro de IMPRESIÓN afectará a la oscuridad en todos los rangos de velocidad del código de comandos: es decir, si se ajusta el potenciómetro de IMPRESIÓN para lograr una impresión más clara, la oscuridad será menor en todos los rangos de velocidad seleccionados por el código de comandos.

4.5 AJUSTE DE LA CALIDAD DE IMPRESIÓN (CONT.)

4.5.2 Ajuste de la velocidad de impresión

Además de variar el ritmo al que se imprimen las etiquetas, este ajuste puede usarse para introducir cambios en la calidad de impresión.

Pantalla LCD — La velocidad de impresión puede configurarse a través de la pantalla LCD del panel frontal o enviando el comando de software de velocidad de impresión desde un ordenador. Existen cinco ajustes, desde 02 pps (más lenta) hasta 6 pps (más rápida). El ajuste predeterminado es 4.



Para obtener más instrucciones sobre cómo ajustar la velocidad de impresión, remítase a página 3-7, Funcionamiento y Configuración.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

5

ESPECIFICACIONES DE LA INTERFAZ

5.1 TIPOS DE INTERFAZ

El equipo de impresión Lt incorpora una única interfaz de la elección del usuario: normalmente se emplea una interfaz paralela para transmitir datos desde y hasta el host, y una interfaz de señal externa opcional para la conexión con otros periféricos.

Éstos son los distintos tipos de tarjetas de interfaz disponibles:

- 1) Tarjeta de interfaz RS232C
- 2) Tarjeta de interfaz paralela
- 3) Tarjeta de interfaz IEEE 1284
- 4) Tarjeta de interfaz USB (Ver. 1.1)
- 5) Tarjeta de interfaz LAN (10Base-T/100Base-T)
- 6) Tarjeta de interfaz IEEE 802.11b para LAN inalámbrica

Asimismo, es posible escoger entre dos tarjetas de interfaz de señal externa (conectores D-sub de 25 pines o Amphenol de 14 pines) para introducirlas en un conector independiente en la impresora Lt408. La interfaz de señal EXT puede usarse para enviar información sobre el estado de la impresora para programar el funcionamiento de periféricos externos.

5.2 AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES DIP DE LA TARJETA DE INTERFAZ (RS-232C)

La tarjeta de interfaz serie ultrarrápida de la impresora Lt408 (opcional) contiene interruptores DIP para controlar las condiciones de comunicación. Las funciones del interruptor DIP son las siguientes:

Nº de interruptor	Función	Descripción	
1	Ajuste de la longitud de datos	ON: 7 bits de datos OFF: 8 bits de datos	
2	Ajuste de los bits de paridad	OFF — OFF: Ninguno	
3		OFF — ON: Número par ON — OFF: Número impar ON — ON: No se usa	
4	Ajuste de los bits de parada	ON: 2 bits de parada OFF: 1 bit de parada	
5	Ajuste de la relación de baudios	OFF — OFF: 9.600 bps	
6		OFF — ON: 19.200 bps ON — OFF: 38.400 bps ON — ON: 37.600 bps	
7	Ajuste del protocolo de comunicación	1-7 1-8 Modo de compatibilidad OFF	Modo de compatibilidad ON
8		OFF OFF: READY/BUSY OFF ON: XON/XOFF ON OFF: Protocolo específico del driver ON ON: No se usa	READY/BUSY XON/XOFF Estado 3 Estado 2

Precaución

Apague siempre el equipo de impresión antes de introducir o retirar una tarjeta de interfaz. De lo contrario, podrían producirse daños eléctricos graves o incluso podría sufrir daños físicos.

Nota:

Compruebe el sello de configuración de la tarjeta de interfaz serie

Los ajustes pueden variar en función del tipo y versión de la tarjeta.

Cualesquier ajuste de comunicación no controlado por los interruptores DIP pueden fijarse en el Modo de Interfaz del equipo de impresión (véase la Sección 3.6) por medio del panel de operaciones.

5.3 AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES DIP DE LA TARJETA DE INTERFAZ (LAN)

La tarjeta de interfaz para Red de Área Local (LAN) de la impresora Lt408 (opcional) contiene interruptores DIP para inicializar la configuración de la LAN, la configuración de impresión de la LAN y el autodiagnóstico de la tarjeta LAN. Las funciones del interruptor DIP son las siguientes:

Nº de interruptor	Función de la tarjeta de interfaz para LAN de la impresora Lt408
1	Reservada
2	Inicializa la información de configuración de la tarjeta LAN
3	Imprime la información de configuración de la tarjeta LAN (se imprimirá información de configuración como la dirección IP)
4	Imprime el autoexamen de la tarjeta LAN (se imprimirán los resultados del examen de la tarjeta LAN)

5.4 AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES DIP DE LA TARJETA DE INTERFAZ (LAN INALÁMBRICA)

La tarjeta de interfaz para Red de Área Local inalámbrica para la impresora Lt408 (opcional) contiene interruptores DIP para inicializar la configuración de la LAN, la configuración de impresión de la LAN, el autodiagnóstico de la tarjeta LAN y el ajuste del modo inalámbrico. Los ajustes del interruptor DIP deben realizarse antes de instalar la tarjeta en el equipo de impresión. Las funciones del interruptor DIP son las siguientes:

Nº de interruptor	Función de la tarjeta de interfaz LAN de la impresora Lt408	
1	Reservada	
2	Inicializa la información de configuración de la tarjeta LAN	
3	Imprime la información de configuración de la tarjeta LAN (se imprimirá información de configuración como la dirección IP)	
4	Imprime el autoexamen de la tarjeta LAN (se imprimirán los resultados del examen de la tarjeta LAN)	
5	Modo de comunicación inalámbrica	OFF—OFF : 802.11 Ad hoc
6		OFF—ON : Infraestructura ON—OFF : Ad hoc ON—ON: No se usa

5.5 INTERFAZ DE SEÑAL EXTERNA

El equipo de impresión Lt puede equiparse con una tarjeta de interfaz de señal EXT, usada para enviar información sobre el estado de la impresora a cualquier dispositivo ó LAN. La información de estado también puede emplearse para programar el control de periféricos de la línea de producción.

Existe la posibilidad de escoger entre dos tarjetas de interfaz de señal EXT:

- 1) Tarjeta de interfaz con conector D-Sub de 25 pines
- 2) Tarjeta de interfaz con conector Amphenol de 14 pines

La tarjeta EXT opera desde su propia slot y no interfiere con el uso de la tarjeta de interfaz que contiene los datos principales, como la RS-232C o la tarjeta paralela.

Si desea más información para adquirir una tarjeta EXT, póngase en contacto con su representante SATO autorizado más cercano. Si desea más información sobre la información de estado que puede obtener a través de la Interfaz de Señal EXT, consulte la **Sección 5.24 Protocolo del Driver**.

5.6 ESPECIFICACIONES DE LA INTERFAZ SERIE (RS-232C)


La interfaz serie de este equipo de impresión cumple el estándar RS-232C.

Existen dos tipos de modos de recepción:

1. Búfer para una sola acción
2. Búfer para varias acciones

Pueden configurarse utilizando los interruptores DIP.

Especificaciones básicas

Interfaz estándar	En la tarjeta de interfaz					
Interruptor Dip 1) Configuración de caracteres 2) Velocidad de transmisión 3) Protocolo	1-1	Longitud de los bits de datos	OFF		8 bits	
			ON		7 bits	
	1-2	Bits de paridad (2-3)	DSW1-2	DSW1-3	NINGUNO	
			OFF	OFF	NINGUNO	
			OFF	ON	PAR	
			ON	OFF	IMPAR	
	1-3		ON	ON	No se usa	
			OFF		1 bit	
	1-4	Bit de parada	ON		2 bits	
			DSW1-5	DSW1-6	DIPSW2-8 OFF*	DIPSW2-8 ON
	1-5	Relación de baudios	OFF	OFF	9.600 bps	9.600 bps
			OFF	ON	19.200 bps	19.200 bps
			ON	OFF	38.600 bps	4.800 bps
			ON	ON	57.600 bps	2.400 bps
	1-6		DSW1-7	DSW1-8	DIPSW2-8 OFF*	DIPSW2-8 ON
			OFF	OFF	Ready/Busy	Ready/Busy
			OFF	ON	X-on-Xoff	X-on-Xoff
ON			OFF	Estado 3 echo	Estado 3 echo	
1-7	Protocolo (7-8)	ON	ON	Protocolo del driver	Estado 2 echo	
				Nota: El cambio entre búfer para una sola acción y búfer para varias acciones puede ser especificado por el software. *Válido al deshabilitar el Modo Compatible en la impresora a través del menú del Modo Servicio.		
Modo de sincronización	Asíncrono					
Capacidad máxima de recepción del búfer	2,95 Mbyte					
	<div style="text-align: center;"> <p>0 Mbyte 2,95 Mbyte</p> <p>Casi lleno (near full) </p> <p>Notificar el estado casi lleno </p> <p style="text-align: right;">1,95 Mbyte restantes</p> </div>					
Código empleado	ASCII (7 bits) Gráficos (8 bits)					
Conectores	En la impresora: DB-25S (hembra) En el cable: DB-25P (macho) Longitud del cable: 5 metros o menos					
Formato de transmisión	Inicio b1 b2 b3 b4 b5 b6 b7 b8 Parada					
	Obsérvese que b8 no es aplicable cuando se utilizan 7 bits.					
Nivel de señal	Nivel elevado: +5 ~ +12 V Nivel bajo: -5 ~ -12 V					

5.7 READY/BUSY

Ready / Busy (Listo / Ocupado) es el método de control del flujo de hardware de la interfaz serie del equipo de impresión. No se pueden garantizar los datos recibidos cuando los datos de impresión (ESC+"A"~ESC+"Z") se envían desde el host en las siguientes circunstancias:

- 1) Cuando el equipo de impresión se encuentra offline
- 2) Cuando se ha producido un error en el equipo de impresión

Asignación de pines

1) DB-25 P			DB-25 P	
Impresora			Host	
FG	1	————	1	FG
SD	2	————>	3	RD
RD	3	<————	2	SD
RS	4	————>	5	CS
CS	5	<————	4	RS
DR	6	<————	20	ER
SG	7	————	7	SG
ER	20	————>	6	DR

2) DB-25P			DB-9P	
Impresora			Host	
FG	1			
SD	2	————>	2	RD
RD	3	<————	3	SD
RS	4	————>	8	CS
CS	5	<————	7	RS
DR	6	<————	4	ER
SG	7	————	5	SG
ER	20	————>	6	DR

Al utilizar el control de hardware de Windows:

3) DB-25 P			DB-25 P	
Impresora			Host	
FG	1	————	1	FG
SD	2	————>	3	RD
RD	3	<————	2	SD
CS	5	<————	20	ER
RS	4	————>	6	DR
DR	6	<————	4	RS
SG	7	————	7	SG
ER	20		5	CG

4) DB-25P			DB-9P	
Impresora			Host	
FG	1			
SD	2	————>	2	RD
RD	3	<————	3	SD
CS	4	<————	4	ER
RS	5	————>	6	DR
DR	6	<————	7	RS
SG	7	————	5	SG
ER	20	————>	6	CS

Señales de interfaz

Nº de pin	Tipo de señal	Dirección	Contenidos
1	FG	-	Frame Ground
2	SD	Salida	Envío de datos
3	RD	Entrada	Recepción de datos
4	RS	Salida	Petición para transmitir
5	CS	Entrada	Preparado para transmitir
6	DR	Entrada	Conjunto de datos preparado
7	SG	-	Signal Ground
20	ER	Salida	Equipo listo (usado también para manejar los estados de error)

5.8 BÚFER PARA UNA SOLA ACCIÓN

Diagrama de tiempos — Procesamiento normal

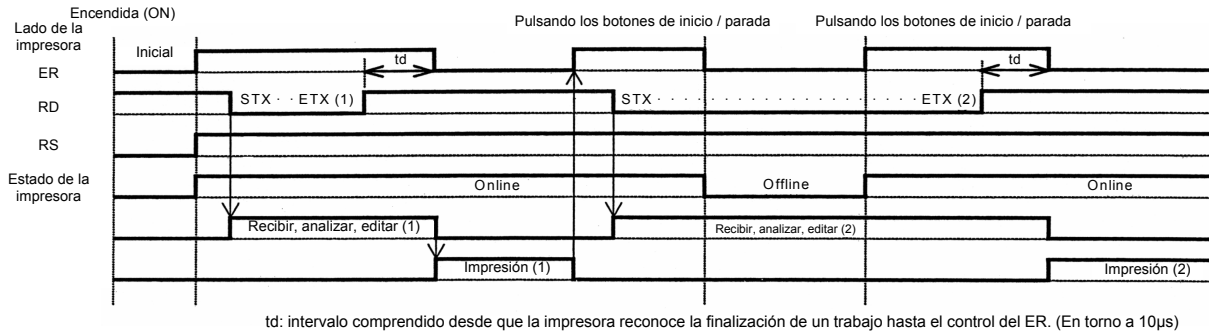
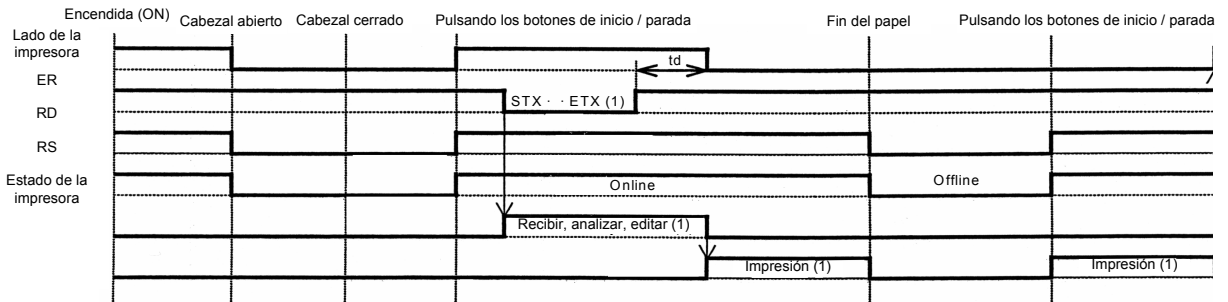


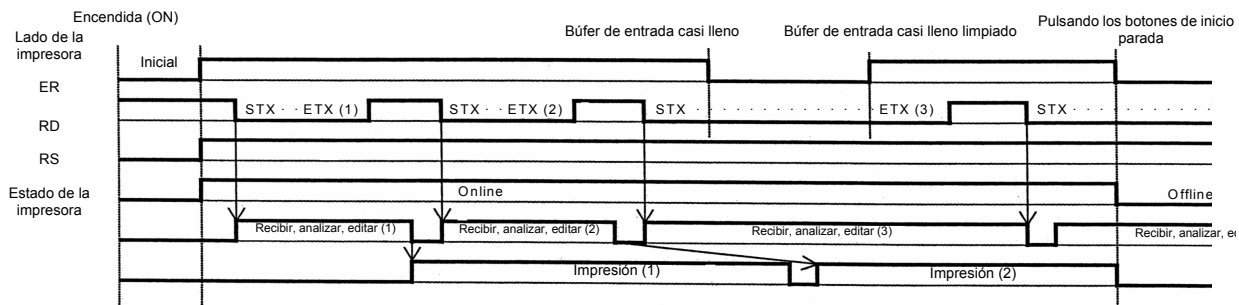
Diagrama de tiempos — Procesamiento de errores



Nota: El mensaje de fin del papel desaparecerá una vez cerrado el cabezal.

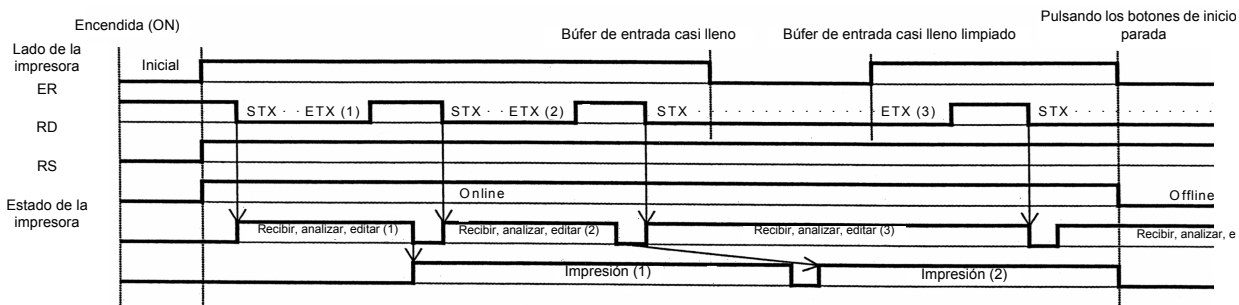
5.9 BÚFER PARA VARIAS ACCIONES

Diagrama de tiempos — Procesamiento normal



Nota: Normalmente los datos se recibirán Online, durante la recepción múltiple.

Diagrama de tiempos — Procesamiento de errores



Nota: Normalmente los datos se recibirán Online, durante la recepción múltiple.

5.10 X-ON/X-OFF

Este protocolo de transmisión informa al host si el equipo de impresión puede recibir datos o no, mediante el envío del código "XON" (Hex 11H) o "XOFF" (Hex 13H).

No se pueden garantizar los datos recibidos cuando los datos de impresión (ESC+"A"~ESC+"Z") se envían desde el host en las siguientes circunstancias:

- 1) Cuando el equipo de impresión se encuentra offline
- 2) Cuando se ha producido un error en el equipo de impresión

Asignación de pines

1) DB-25 P			DB-25 P	
Impresora			Host	
FG	1	————	1	FG
SD	2	————▶	3	RD
RD	3	◀————	2	SD
RS	4		5	CS
CS	5		4	RS
DR	6		20	ER
SG	7	————	7	SG
ER	20		8	DR

2) DB-9P			DB-9P	
Impresora			Host	
FG	1			
SD	2	————▶	2	RD
RD	3	◀————	3	SD
RS	4		8	CS
CS	5		7	RS
DR	6		4	ER
SG	7	————	5	SG
ER	20		6	AR

¡Precaución!

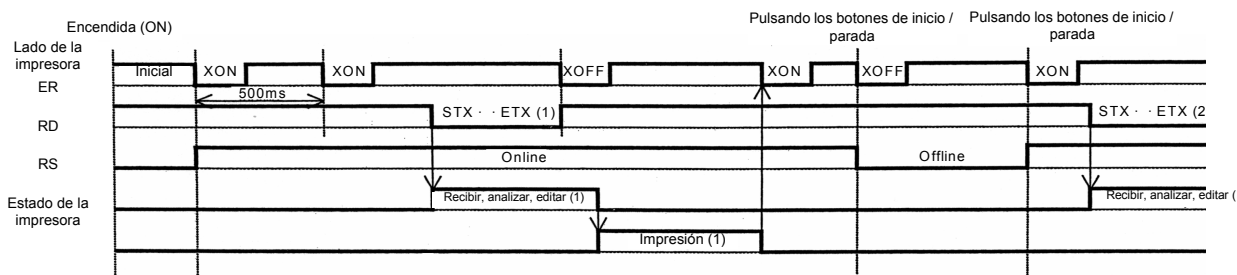
En las conexiones, puede ser necesario enlazar (normalmente en "High") CS y RS en el host en función del tipo de host. Por tanto, asegúrese de volver a comprobar el host antes de usarlo.

Señales de Entrada/Salida

Nº de pin	Tipo de señal	Dirección	Contenidos
1	FG	-	Frame Ground
2	SD	Salida	Envío de datos
3	RD	Entrada	Recepción de datos
7	SG	-	Signal Ground

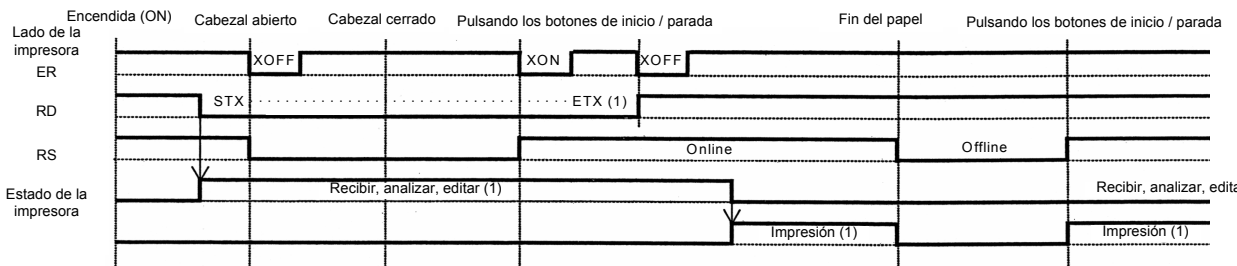
5.11 BÚFER PARA UNA SOLA ACCIÓN

Diagrama de tiempos — Procesamiento normal



Nota: Este protocolo ejecutará una interrogación secuencial "XON" en un intervalo de 500 ms, desde el momento en que se enciende el equipo hasta la recepción

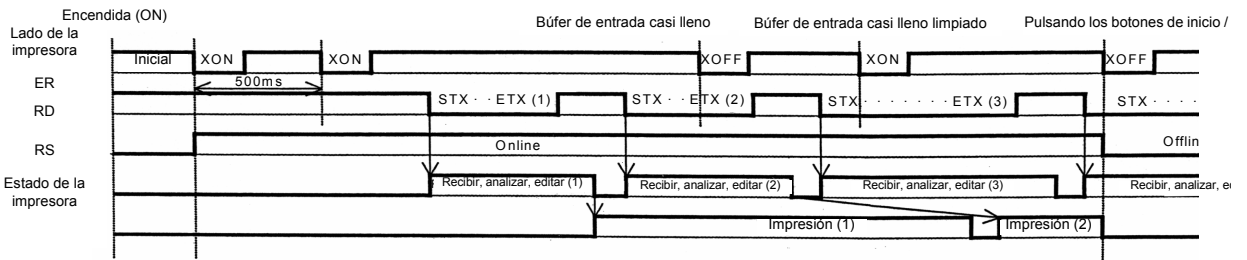
Diagrama de tiempos — Procesamiento de errores



Nota: El mensaje de fin del papel desaparecerá una vez cerrado el cabezal.

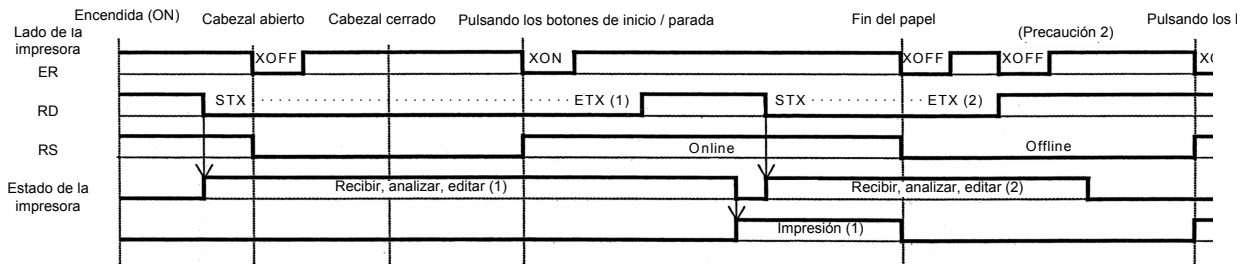
5.12 BÚFER PARA VARIAS ACCIONES

Diagrama de tiempos — Procesamiento normal



Nota: Este protocolo ejecutará una interrogación secuencial "XON" en un intervalo de 500 ms, desde el momento en que se enciende el equipo hasta la recepción

Diagrama de tiempos — Procesamiento de errores

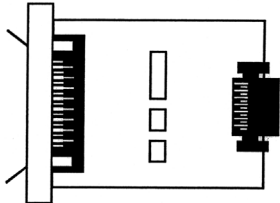
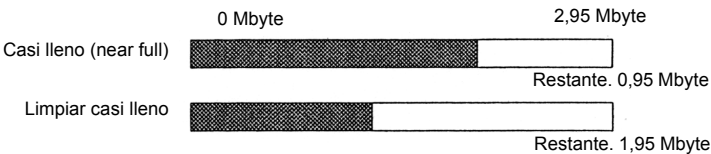
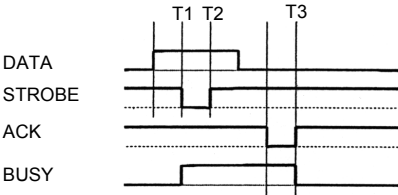


Nota: El mensaje de fin del papel desaparecerá una vez cerrado el cabezal.
 Nota 2: Se ejecutará una transmisión "XOFF" mientras se reciben datos al producirse un error

5.13 ESPECIFICACIONES DE LA INTERFAZ PARALELA (CENTRONICS)

La interfaz paralela de este equipo de impresión cumple los estándares Centronics.

Especificaciones básicas

Tarjeta de interfaz								
Conector	Impresora Cable Longitud de cable	Amphenol (DDK) 57 a 40360 (Equivalente) Amphenol (DDK) 57 a 30360 (Equivalente) Menos de 3 metros						
Nivel de señal	Nivel alto Nivel bajo	: + 2,4 a + 5,0 V : - 0,0 a - 0,4 V						
Ajustes de comunicación	<p>Puede optarse por una comunicación individual o múltiple utilizando DSW2-5.</p> <table border="1" data-bbox="544 936 1222 1088"> <thead> <tr> <th>DIPSW2-5</th> <th>Ajuste de rango</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ON</td> <td>Multirecepción</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>Recepción individual</td> </tr> </tbody> </table>		DIPSW2-5	Ajuste de rango	ON	Multirecepción	OFF	Recepción individual
DIPSW2-5	Ajuste de rango							
ON	Multirecepción							
OFF	Recepción individual							
Capacidad máxima de recepción del búfer	<p>2,95 Mbyte</p> 							
Diagrama de tiempos	 <p>* 1 μs < T1, T2 7 μs < T3 < 9 μs</p>							

5.13 INTERFAZ PARALELA (CONT.)

Asignación de pines

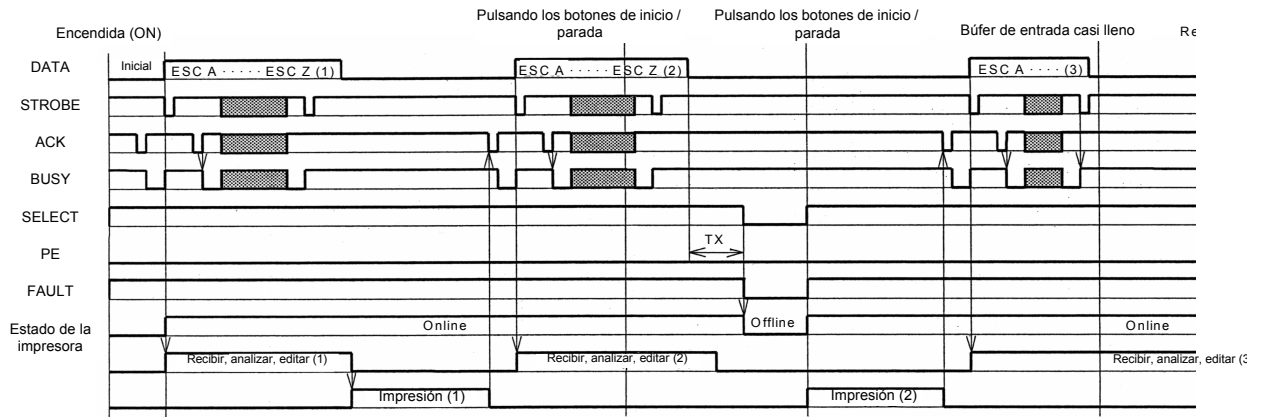
Nº de pin	Tipo de señal	Contenidos	Nº de pin	Tipo de señal	Contenidos
1	nSTROBE	Entrada	19	STROBE-RETURN	SG
2	DATA 1	Entrada	20	DATA 1 - RETURN	SG
3	DATA 2	Entrada	21	DATA 2 - RETURN	SG
4	DATA 3	Entrada	22	DATA 3 - RETURN	SG
5	DATA 4	Entrada	23	DATA 4 - RETURN	SG
6	DATA 5	Entrada	24	DATA 5 - RETURN	SG
7	DATA 6	Entrada	25	DATA 6 - RETURN	SG
8	DATA 7	Entrada	26	DATA 7 - RETURN	SG
9	DATA 8	Entrada	27	DATA 8 - RETURN	SG
10	nACK	Salida	28	ACK - RETURN	SG
11	BUSY	Salida	29	BUSY - RETURN	SG
12	PE	Salida	30	PE - RETURN	SG
13	SELECT	Salida	31		
14			32	nFAULT	Salida
15			33		
16			34		
17	FG	Frame Ground	35		
18	24 Ω (+5V)		36		

Señales de interfaz

Nº de pin	Tipo de señal	Dirección	Contenidos
1	nSTROBE	Entrada	Para escanear datos, asegúrese de que el ancho de pulso del medidor está configurado en más de 1 µs. El estado habitual es "Alto"; sin embargo, si está en "Bajo", los datos se escanearán en la primera transición.
2 a 9	DATA 1 a DATA 8	Entrada	DATA1=LSB DATA8=MSB Código lógico positivo ASCII o JIS7, además de 8.
10	nACK	Salida	Se producirá una señal de pulso bajo cuando el escaneado de datos haya finalizado, para informar al host.
11	BUSY	Salida	Se mantendrá un nivel alto (High) cuando el búfer de entrada esté lleno o cuando se produzca un error en la impresora, y bajo (Low) cuando la impresora esté lista para recibir.
12	PE	Salida	El nivel pasará a alto cuando se hayan agotado las etiquetas o no se haya colocado ninguna.
13	SELECT	Salida	La señal indicará un nivel alto cuando sea posible la recepción; de lo contrario, marcará bajo.
32	nFAULT	Salida	La señal indicará un nivel alto cuando sea posible la recepción; de lo contrario, marcará bajo.

5.14 BÚFER PARA UNA SOLA ACCIÓN (CONT.)

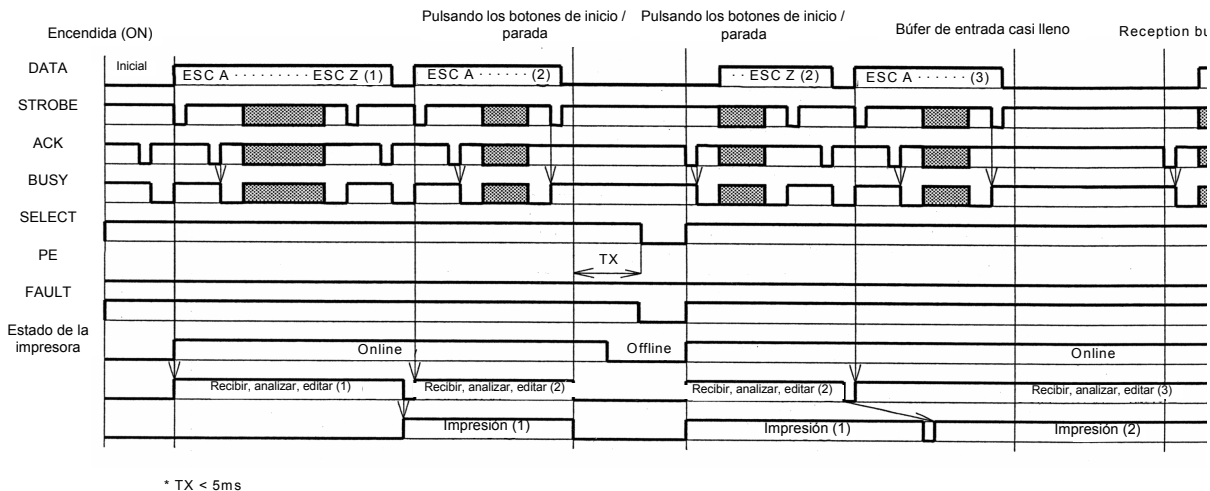
Diagrama de tiempos — Procesamiento de errores



* TX < 5ms

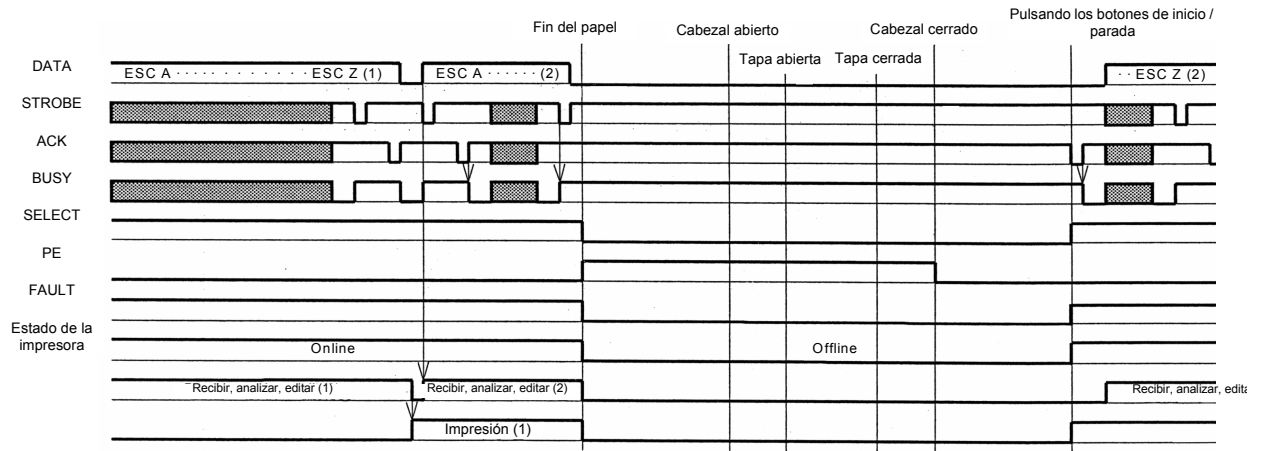
5.15 BÚFER PARA VARIAS ACCIONES

Diagrama de tiempos — Procesamiento normal



5.15 BÚFER PARA VARIAS ACCIONES (CONT.)

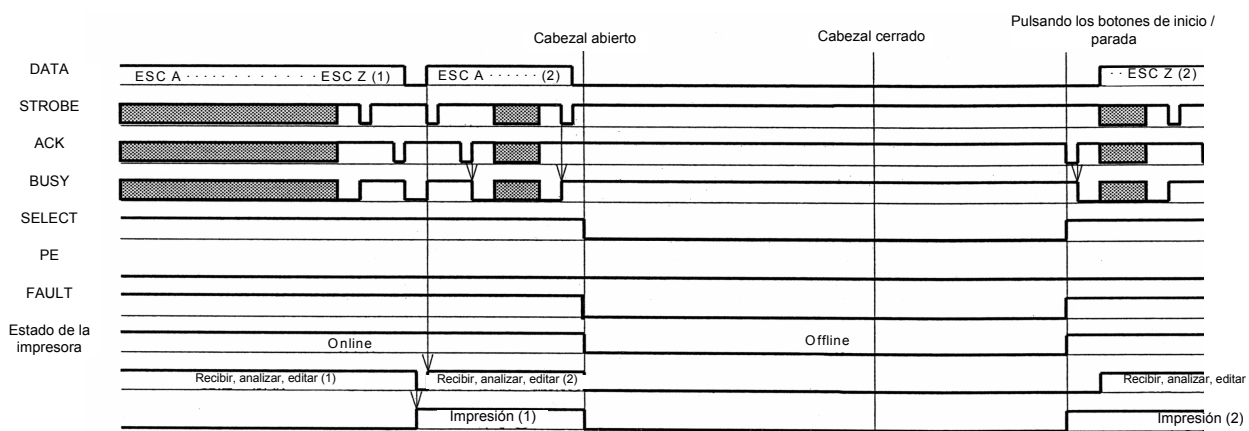
Diagrama de tiempos — Procedimiento durante el fin del papel



¡Precaución! El mensaje de fin del papel desaparecerá una vez cerrado el cabezal

5.15 BÚFER PARA VARIAS ACCIONES (CONT.)

Diagrama de tiempos — Procesamiento de errores

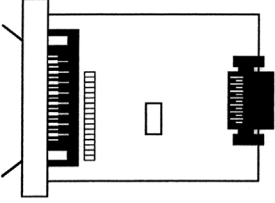
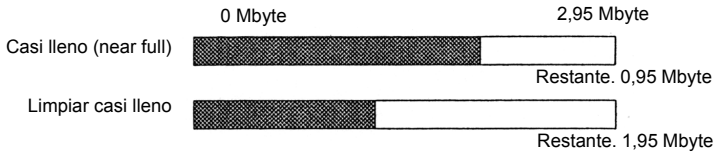
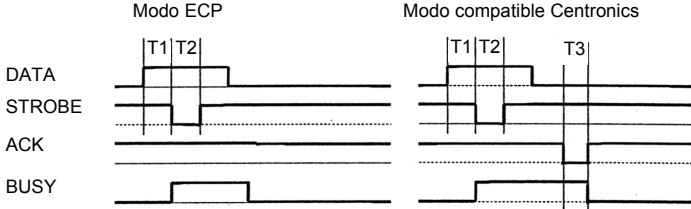


5.16 INTERFAZ IEEE 1284

La interfaz IEEE 1284 del equipo de impresión cumple los estándares IEEE1284.

Se recomienda el modo ECP para los ajustes del puerto LPT1.
Asegúrese de cambiar los ajustes del puerto LPT1 a través de los ajustes BIOS.

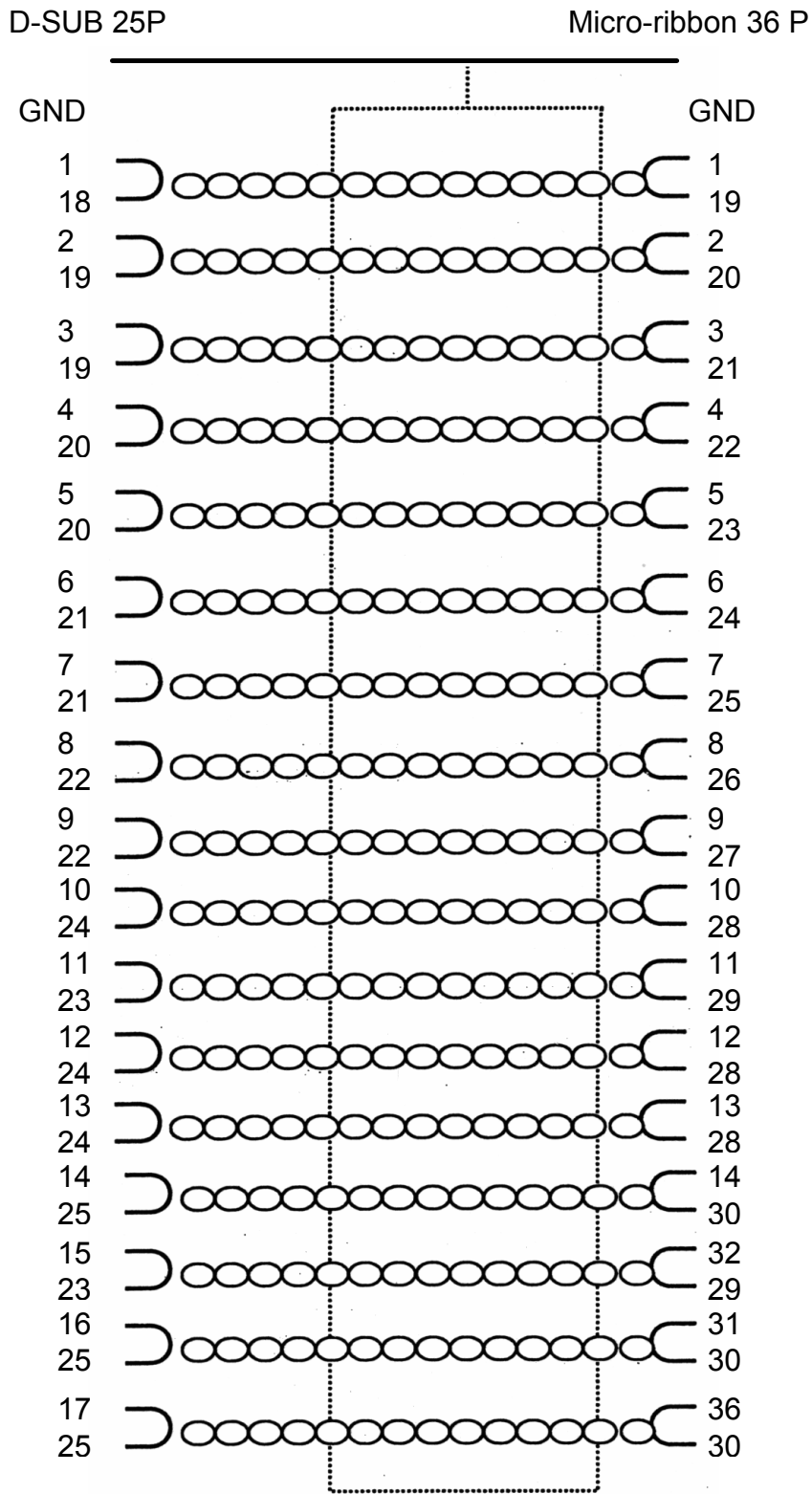
Especificaciones básicas

<p>Tarjeta de interfaz</p>								
<p>Conector</p>	<p>Impresora Cable Longitud de cable</p>	<p>Amphenol (DDK) 57 a 40360 (Equivalente) Amphenol (DDK) 57 a 30360 (Equivalente) Menos de 3 metros</p>						
<p>Nivel de señal</p>	<p>Nivel alto Nivel bajo</p>	<p>: + 2,4 a + 5,0 V : - 0,0 a - 0,4 V</p>						
<p>Ajustes de comunicación</p>	<p>Puede optarse por una comunicación individual o múltiple utilizando DSW2-5.</p> <table border="1" data-bbox="592 1048 1270 1200"> <tr> <td>DIPSW2-5</td> <td>Ajuste de rango</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>Multirecepción</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>Recepción individual</td> </tr> </table>		DIPSW2-5	Ajuste de rango	ON	Multirecepción	OFF	Recepción individual
DIPSW2-5	Ajuste de rango							
ON	Multirecepción							
OFF	Recepción individual							
<p>Capacidad máxima de recepción del búfer</p>	<p>2,95 Mbyte</p> 							
<p>Diagrama de tiempos</p>	 <p>Modo ECP Modo compatible Centronics</p> <p>DATA T1 T2 T1 T2 T3 </p> <p>STROBE</p> <p>ACK</p> <p>BUSY</p> <p>* $1 \mu s < T1, T2$ $0,6 \mu s < T3 < 1,2 \mu s$ * Es posible configurar los ajustes de ancho de ACK (0,5 - 10 μs) en el Modo Avanzado, para la recepción de un elemento.</p>							

5.16 INTERFAZ IEEE 1284 (CONT.)

Asignación de pines

Asegúrese de usar un cable compatible con IEEE1284



5.16 INTERFAZ IEEE 1284 (CONT.)

Asignación de pines

De acuerdo con los estándares Centronics, la ubicación de cada pin de señal es la siguiente: Sin embargo, el conector de tipo IEEE 1284-B es compatible al conectar el estándar IEEE1284.

Nº de pin	Tipo de señal	Contenido	Nº de pin	Tipo de señal	Contenido
1	HOST CLK	Entrada	19	SIGNAL GROUND	
2	DATA 1	Entrada	20	SIGNAL GROUND	
3	DATA 2	Entrada	21	SIGNAL GROUND	
4	DATA 3	Entrada	22	SIGNAL GROUND	
5	DATA 4	Entrada	23	SIGNAL GROUND	
6	DATA 5	Entrada	24	SIGNAL GROUND	
7	DATA 6	Entrada	25	SIGNAL GROUND	
8	DATA 7	Entrada	26	SIGNAL GROUND	
9	DATA 8	Entrada	27	SIGNAL GROUND	
10	PERIPH CLK	Salida	28	SIGNAL GROUND	
11	PERIPH ACK	Salida	29	SIGNAL GROUND	
12	nACK REVERSE	Salida	30	SIGNAL GROUND	
13	XFLAG	Salida	31	NREVERSE REQUEST	Entrada
14	HOST ACK	Entrada	32	nPERIPH REQUEST	Salida
15			33		
16	LOGIC GND		34		
17	CHASSIS GND		35		
18	PERIPHERAL LOGIC HIGH	Entrada	36	1284ACTIVE	Entrada

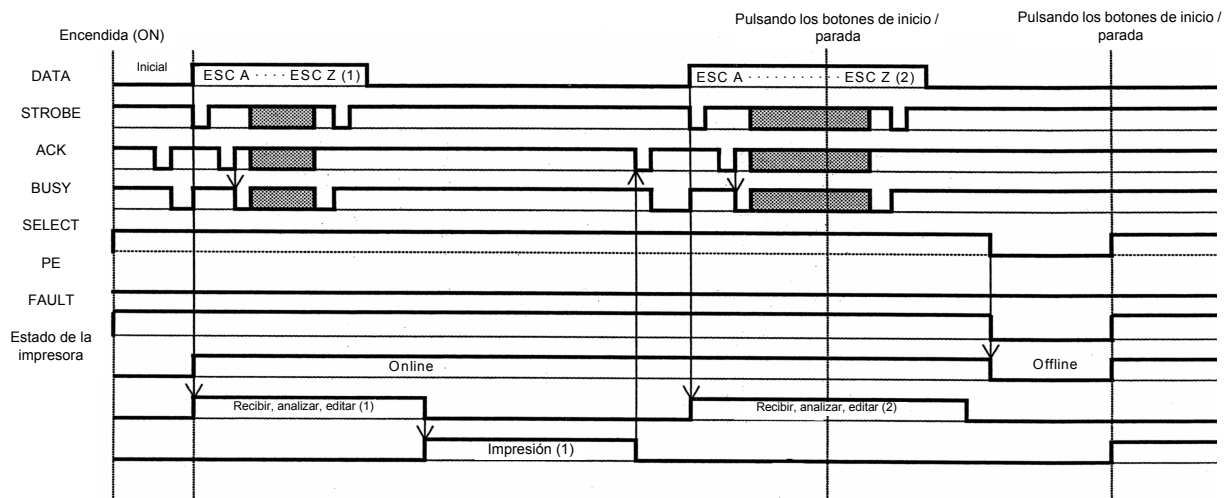
5.17 SEÑALES DE INTERFAZ

Con los estándares Centronics, el contenido de cada tipo de señal es el siguiente. Sin embargo, cada línea de señal usada con los estándares IEEE1284 es compatible con los estándares IEEE1284.

Nº de pin	Tipo de señal	Dirección	Contenidos
1	HOST CLK	Entrada	Se precisa un pulso activo bajo en las señales sincronizadas para escanear Data 1 a Data 8.
2 a 9	DATA 1 a DATA 8	Entrada	Al introducir datos paralelos de 8 bits, Data 1 es el LSB (bit menos significativo) y Data 8 el MSB (bit más significativo).
10	PERIPH CLK	Salida	Se trata de la señal de pulso activo bajo (LOW) que indica que ha finalizado el escaneado de los datos recibidos.
11	PERIPH ACK	Salida	Señal activa alta (HIGH) que indica que la impresora no puede recibir datos.
12	nACK REVERSE	Salida	Señal activa alta (HIGH) que indica que se ha acabado el soporte.
13	XFLAG	Salida	Señal activa alta (HIGH) que indica que se pueden recibir datos.
14	HOST ACK	Entrada	Señal mostrada cuando se usa el estándar IEEE1284.
17	CHASSIS GND		Conexión con el Frame Ground
18	PERIPHERAL LOGIC HIGH	Salida	Voltaje de +5 V en la impresora.
19 a 30	SIGNAL GROUND		Conexión a tierra para cada señal.
31	nREVERSE REQUEST	Entrada	Señal activa baja (LOW) que solicita la inicialización de la impresora.
32	nPERIPH REQUEST	Salida	Señal de pulso activo bajo (LOW) que indica un error en la impresora.
36	1284ACTIVE	Entrada	Señal mostrada cuando se usa el estándar IEEE1284.

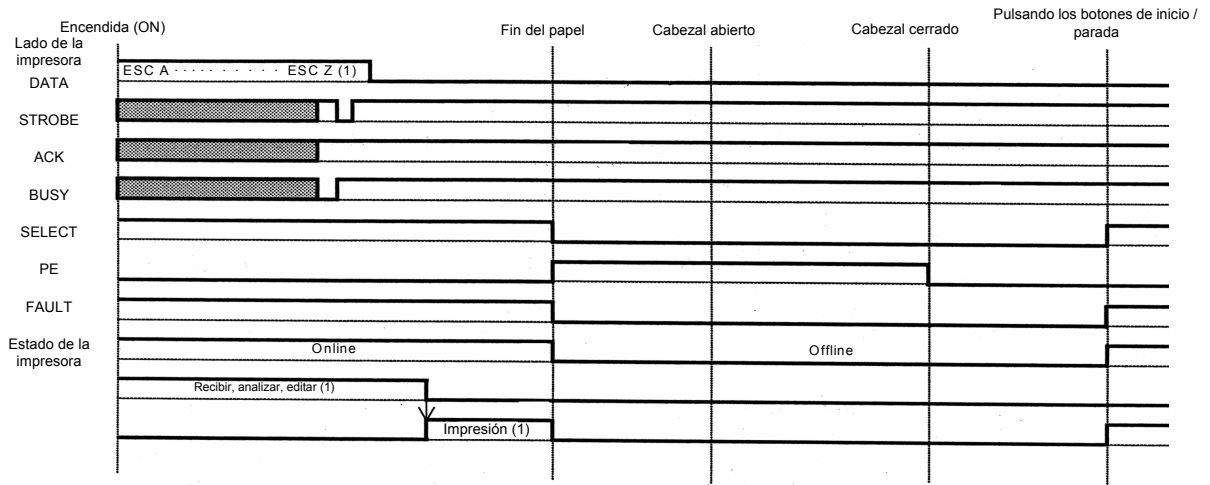
5.18 BÚFER PARA UNA SOLA ACCIÓN

Diagrama de tiempos — Procesamiento normal



5.18 BÚFER PARA UNA SOLA ACCIÓN (CONT.)

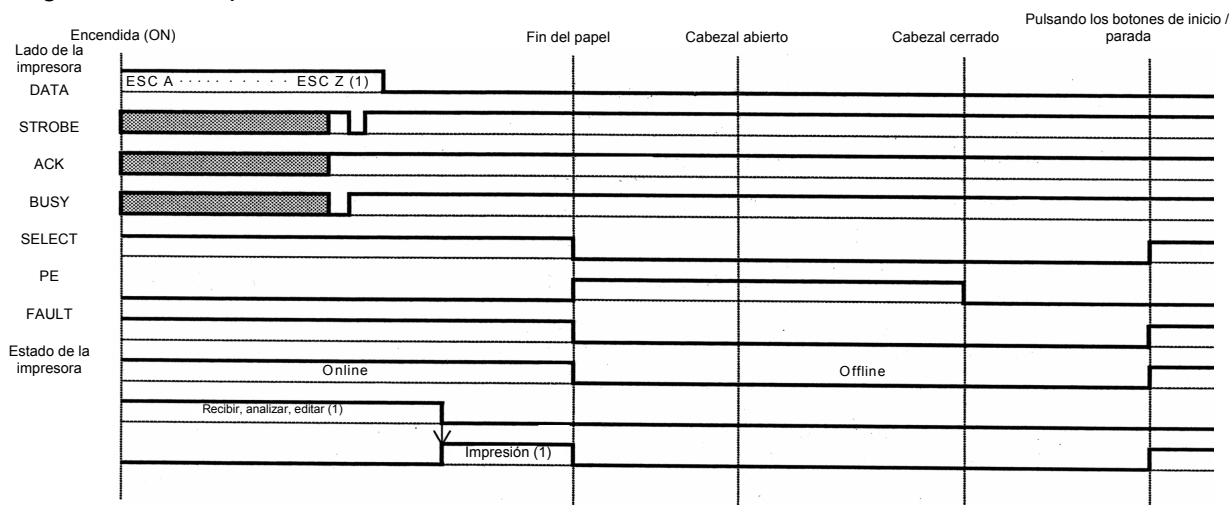
Diagrama de tiempos — Procedimiento durante el fin del papel



Nota: El mensaje de fin del papel desaparecerá una vez cerrado el cabezal.

5.19 BÚFER PARA VARIAS ACCIONES

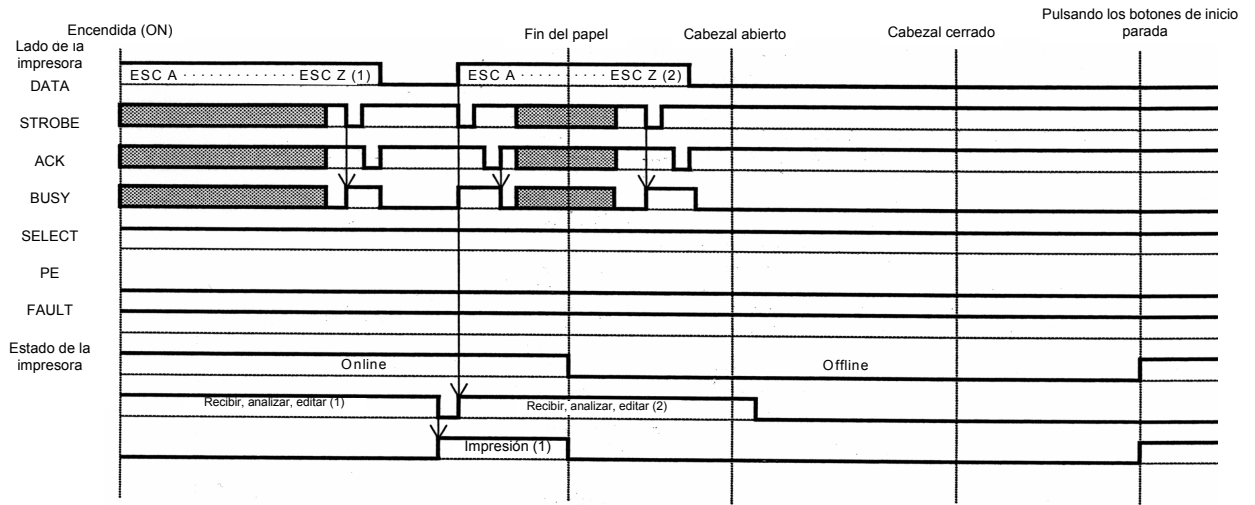
Diagrama de tiempos — Proceso normal



Nota: El mensaje de fin del papel desaparecerá una vez cerrado el cabezal.

5.19 BÚFER PARA VARIAS ACCIONES (CONT.)

Diagrama de tiempos — Procedimiento durante el fin del papel



Nota: El mensaje de fin del papel desaparecerá una vez cerrado el cabezal.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

6

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si no puede producir impresiones con el equipo de impresión serie LT, utilice esta sección para asegurarse de que ha revisado los elementos básicos antes de decidir que no puede hacer nada más. La sección se divide en siete partes:

- Lista inicial de control
- Lista de control de la interfaz paralela Centronics
- Lista de control de la interfaz serie RS232C
- Significado de los indicadores ON LINE, RIBBON, LABEL
- Significado de los mensajes de error de la LCD
- Significado de los mensajes de aviso de la LCD
- Guía general de resolución de problemas

6.1 LISTA DE CONTROL INICIAL

1. ¿Está la impresora encendida y ON LINE?
2. ¿Está apagada la luz de ERROR del panel frontal? Si la luz está encendida, es posible que la unidad del cabezal de impresión esté abierta o se haya producido otro error.
3. ¿Están la unidad del cabezal de impresión y la sujeción de etiquetas debidamente fijadas?

6.2 USO DE LA INTERFAZ CENTRONICS (PARALELA)

1. ¿Está el cable paralelo IBM de la impresora conectado de forma segura al puerto paralelo (DB-25S hembra) del PC y al puerto paralelo del equipo de impresión?
2. ¿Hay más de un puerto paralelo de interfaz en su PC (LPT1, LPT2, etc.)? En caso afirmativo, asegúrese de estar enviando los datos al puerto correcto.
3. Cuando envía el trabajo de impresión al equipo de impresión y no responde, ¿le aparece un mensaje de error en el PC del tipo "Fallo del dispositivo" o similar?
Es posible que el ordenador no sepa que el equipo de impresión está ahí. Compruebe que:
 - a. Ambos extremos del cable están bien insertados en sus respectivos conectores.
 - b. El equipo de impresión está ONLINE.
 - c. El cable no está defectuoso. Este mensaje de error puede deberse a otros motivos, pero en esta fase un cable defectuoso puede ser uno de ellos.

Observaciones

6.2 USO DE LA INTERFAZ CENTRONICS (PARALELA) (CONT.)

Observaciones

4. Cuando envía el trabajo de impresión al equipo de impresión, éste no responde y no le aparece ningún mensaje de error en el PC:
 - A. Compruebe los elementos básicos de la secuencia de datos. ¿Tiene su trabajo el siguiente formato?
<ESC>A—DATOS—<ESC>Z
 - B. Compruebe que ha incluido todos los parámetros necesarios en la secuencia de datos.
 - C. Compruebe lo siguiente:
 - Que no ha introducido un “0” (cero) en lugar de una “O” (letra) o a la inversa.
 - Que no ha omitido ningún carácter <ESC> necesario.
 - Asegúrese de que todos los códigos de comandos del equipo de impresión están en mayúsculas.
 - Que los códigos de protocolo están configurados en Estándar ó No Estándar y su secuencia de datos concuerda con los mismos.
5. Si ha comprobado todo lo anterior y el equipo de impresión sigue sin imprimir, es posible que desee probar con un volcado hexadecimal en el búfer de entrada para comprobar qué está recibiendo el equipo de impresión (si es que está recibiendo algo) desde el ordenador. Para imprimir volcados hexadecimales, remítase a página 3-19, Configuración y Funcionamiento.
El puerto paralelo ya está preparado para recibir los datos entrantes. Envíe su trabajo de impresión. El equipo de impresión imprimirá (una sola vez) un volcado hexadecimal (Hex) de todo lo recibido desde el ordenador host. Cada carácter hexadecimal de 2 dígitos representa un carácter recibido por el equipo de impresión. Puede resultar un procedimiento pesado, pero de esta forma podrá analizar y resolver los problemas en la secuencia de datos.
6. Cuando compruebe el resultado de la impresión hexadecimal, busque la secuencia 0D 0A, que es una combinación de los caracteres de retorno de carro y alimentación de línea. La cadena de comandos debería ser continua y no deberían aparecer los caracteres CR o LF entre el comando de inicio (<ESC>A) y del comando de parada (<ESC>Z).

Si está utilizando BASIC, es posible que se estén añadiendo estos caracteres automáticamente como retornos de línea. Añadir una sentencia de “ancho” al programa puede ayudar a suprimir estos caracteres 0D 0A adicionales ampliando la longitud de línea a 255 caracteres. Remítase al comienzo de la sección Referencia de Programación, en Códigos de Comandos, para obtener detalles sobre cómo escribir un programa en BASIC.

Si no está programando en BASIC, compruebe si tiene una sentencia equivalente en el lenguaje que esté utilizando para suprimir los retornos de carro y alimentación de línea extra de los datos enviados al equipo de impresión. La secuencia de datos debería ser una línea completa directa al equipo de impresión.

6.3 USO DE LA INTERFAZ RS232C (SERIE)

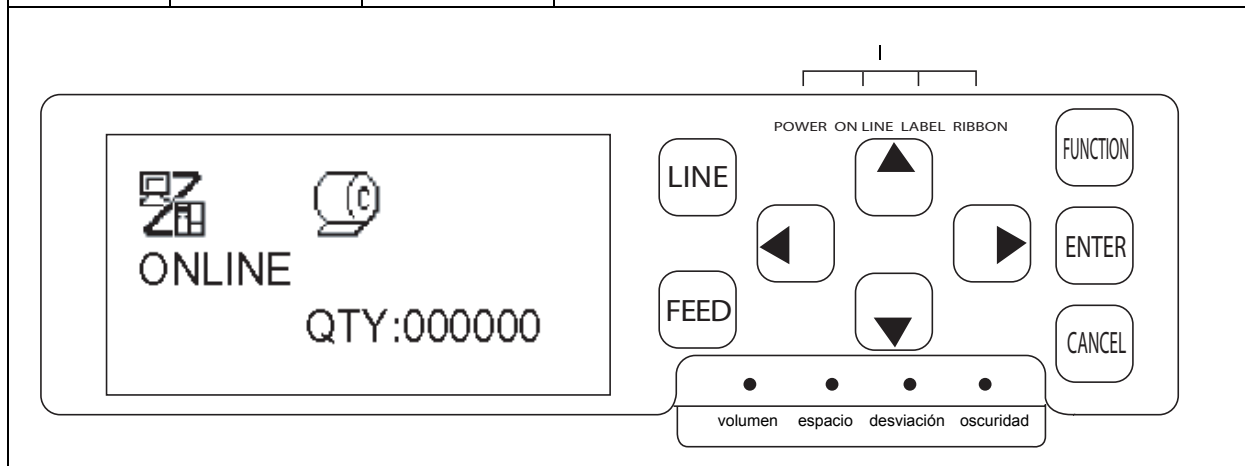
1. ¿Está el cable serie RS232C conectado de forma segura a su puerto serie del PC (DB- 25S macho) y al conector RS232C en el equipo de impresión?
2. ¿Está el cable defectuoso? Como mínimo, debería estar usando un “cable de módem nulo”, que cruza los pines de una forma determinada, y que debería permitirle imprimir. Pero le recomendamos que utilice un cable que se ajuste a las especificaciones descritas en la **Sección 5: Especificaciones de la interfaz**
3. Compruebe que no se han producido errores evidentes en la secuencia de datos. Recuerde que todos los trabajos de impresión de datos en serie deben ir encuadrados por **STX** y **ETX**. De nuevo, remítase a la **Sección 5: Especificaciones de la interfaz** en caso necesario.
4. Si después de enviar el trabajo al equipo de impresión, sólo emite un “pitido” para indicarle que se ha producido un “error de trama”, es posible que tenga un problema de configuración. Es probable que existan contradicciones con la tasa de baudios, paridad, bits de datos o bits de parada en relación con su ordenador host. Si no tiene muy claro cuál es la configuración RS232 actual del equipo de impresión, puede escoger los valores SATO predeterminados (todos los interruptores DIP en posición OFF) para establecer 9.600 baudios, ninguna paridad, 8 bits de datos y 1 bit de parada.

Observaciones

6.4 SIGNIFICADO DE LOS INDICADORES LED


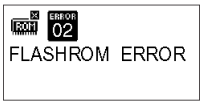

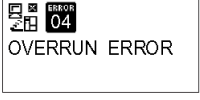


Los indicadores LED se encienden o parpadean para mostrar el estado actual del equipo de impresión. Otro de los indicadores es el zumbador incorporado, que emite pitidos audibles para alertar al usuario.




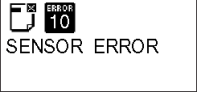

Indicador	Actividad	Causa	Remedio
RIBBON (CINTA)	Parpadea (rojo)	El rollo de cinta tiene poca cinta.	Indicadores LED Puede seguir usando la impresora. Sustituya la cinta si el mensaje de error de fin de la cinta aparece durante la impresión.
LABEL (ETIQUETA)	Se enciende (rojo)	El rollo de etiquetas tiene pocas etiquetas.	Puede seguir usando la impresora. Sustituya el rollo de etiquetas si el mensaje de error de fin de etiquetas aparece durante la impresión.
ZUMBADOR	Emite un pitido	Se ha producido un error en un comando entrante de la impresora o en la configuración de la especificación del área de impresión.	Corrija el comando de la impresora o la configuración del área de impresión.


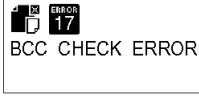



Si desea más información sobre los iconos y mensajes de error, acuda a la siguiente sección.

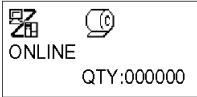

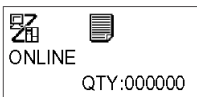
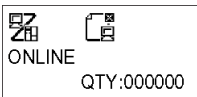
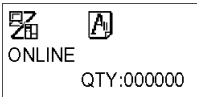
6.5 SIGNIFICADO DE LOS MENSAJES DE ERROR DE LA LCD

Nº de error	Mensaje en la LCD	Descripción
01		Error de la máquina
		<p>Causa: Problema en la tarjeta de circuito</p> <p>Remedio: Póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico</p> <p>Sonido de alerta: Un pitido largo</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
02		Error del Flash ROM
		<p>Causa(s): 1. No se puede acceder al Flash ROM 2. El software ha intentado realizar una operación ilegal de firmware</p> <p>Remedio: Póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico</p> <p>Sonido de alerta: Un pitido largo</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
03		Error de paridad
		<p>Causa(s): 1. La configuración de comunicación RS-232C no ha podido comprobar la paridad 2. Error en la conexión del cable</p> <p>Remedio: Compruebe y corrija las configuraciones y cables de comunicación</p> <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
04		Error de saturación
		<p>Causa(s): 1. La configuración de la comunicación RS-232C supera los valores legales 2. Error en la conexión del cable</p> <p>Remedio: Compruebe y corrija las configuraciones y cables de comunicación</p> <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
05		Error de trama
		<p>Causa(s): 1. La configuración de la comunicación RS-232C no tiene el tamaño correcto de trama 2. Problema en la conexión del cable</p> <p>Remedio: Compruebe y corrija las configuraciones y cables de comunicación</p> <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
06		Error de Desbordamiento del búfer
		<p>Causa(s): 1. El tamaño de los datos recibidos supera el tamaño del búfer de entrada 2. Discordancia entre los protocolos de comunicación de envío/recepción</p> <p>Remedio: Modifique el sistema para establecer el protocolo de comunicación correcto</p> <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>

Nº de error	Mensaje en la LCD	Descripción
07		<p>Error de Cabezal Abierto</p> <p>Causa(s):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La unidad del cabezal no está debidamente fijada en su sitio 2. El micro interruptor que detecta el estado del cabezal está fallando <p>Remedio: Asegure la unidad del cabezal correctamente. Si sigue apareciendo en mismo mensaje de error, póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico</p> <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
08		<p>Error de fin del papel</p> <p>Causa(s):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El papel se ha acabado 2. El papel no está debidamente colocado <p>Remedio: Coloque el papel correctamente</p> <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Fin del papel</p>
09		<p>Error de fin de la cinta</p> <p>Causa(s):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La cinta se ha acabado 2. La cinta se ha dañado <p>Remedio:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque la cinta correctamente 2. Limpie el recorrido de la cinta <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Fin de la cinta</p>
10		<p>Error en el sensor</p> <p>Causa(s):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de sensibilidad del sensor del papel es incorrecto 2. La configuración del tipo de sensor no es la correcta para el papel usado 3. El flujo de papel es irregular <p>Remedio:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Re-ajustar de nuevo el nivel de sensibilidad del sensor del papel 2. Escoger el tipo de sensor correcto para que se ajuste al papel utilizado 3. Limpiar el recorrido del papel para permitir un flujo homogéneo del soporte. Si sigue mostrándose el mismo mensaje de error, póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
11		<p>Error relativo al cabezal</p> <p>Causa: Hay algún problema con el cabezal de impresión</p> <p>Remedio: Sustituya el cabezal. Limpie el cabezal y vuelva a probar. Si sigue mostrándose el mismo mensaje de error, póngase en contacto con un punto de venta, distribuidor o servicio técnico</p> <p>Sonido de alerta: Un pitido largo</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>

Nº de error	Mensaje en la LCD	Descripción
13		<p>Error en los datos de descarga</p> <p>Causa(s): 1. Descarga nula 2. No existe área de descarga</p> <p>Remedio: 1. Compruebe los datos de descarga 2. Compruebe el tamaño de los datos de descarga</p> <p>Sonido de alerta: Un pitido largo</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
14		<p>Error en la comprobación del BCC</p> <p>Causa: El BCC vinculado al envío de datos (de un elemento) es distinto</p> <p>Remedio: Verifique la configuración de control de la comunicación de datos</p> <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>
15		<p>Error en el número de elementos</p> <p>Causa: El número de secuencia de los datos de impresión (para un elemento) no concuerda con el número de secuencia de los datos previamente impresos</p> <p>Remedio: Compruebe la configuración de control de la comunicación de datos</p> <p>Sonido de alerta: Tres pitidos cortos</p> <p>Señal externa: Error de la máquina</p>

6.6 MENSAJES DE ADVERTENCIA DE LA LCD

Nº de error	Mensaje en la LCD	Descripción	
01	 ONLINE QTY:000000	Advertencia: fin próximo de la etiqueta	
		Causa: Remedio: Sonido de alerta: Señal externa:	El rollo de etiquetas está a punto de acabarse Estar preparado para reponer el rollo de etiquetas Un pitido largo No imprime
02	 ONLINE QTY:000000	Advertencia: fin próximo de la cinta	
		Causa: Remedio: Sonido de alerta: Señal externa:	Queda poca cinta en el equipo de impresión Estar preparado para reponer la cinta Un pitido largo Fin próximo de la cinta
03	 ONLINE QTY:000000	Advertencia: Búfer de entrada casi lleno	
		Causa: Remedio: Sonido de alerta: Señal externa:	Se está agotando el espacio libre en la memoria del búfer Regular el envío de datos al equipo de impresión hasta que se hayan procesado los datos recibidos Tres pitidos cortos No imprime
04	 ONLINE QTY:000000	Advertencia: Error de comando	
		Causa: Remedio: Sonido de alerta: Señal externa:	Se ha detectado un error de comando Revise los datos de impresión Tres pitidos cortos No imprime
05	 ONLINE QTY:000000	Advertencia: Error en la comprobación del cabezal	
		Causa: Remedio: Sonido de alerta: Señal externa:	La función normal de comprobación del cabezal de impresión ha detectado un error en el cabezal de impresión, pero al ajustar la función de comprobación del cabezal de impresión a modo Código de Barras en lugar de al modo de comprobación Normal, ha sido posible reanudar la impresión, puesto que el error no afecta a la calidad de los códigos de barras en impresión Aunque puede seguir usando el cabezal de impresión de momento, debería subsanar el error del cabezal o sustituir el mismo antes de que la situación empeore Tres pitidos cortos No imprime

6.7 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma: La pantalla se queda en blanco al pulsar el interruptor de encendido.

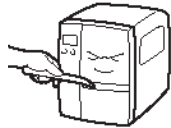
Nº	Qué debe verificarse	Remedio
1	¿Se ha insertado el cable de alimentación en la toma de corriente de forma correcta?	Inserte el cable de alimentación correctamente en la toma.
2	¿Está dañado el cable de alimentación?	Revisar el cable de alimentación para comprobar si existen señales de daño. Si es posible, intentar usar otro cable de alimentación para impresora. Comprar un nuevo cable de alimentación específicamente diseñado para este equipo de impresión al punto de venta o distribuidor al que adquirió su equipo de impresión. No utilizar nunca otro cable de alimentación distinto de los específicamente diseñados para este equipo de impresión.
3	¿Está llegando corriente a la toma que alimenta el equipo de impresión?	Conectar otro dispositivo eléctrico a la toma de corriente para comprobar si funciona. Si existe un problema con la alimentación principal, comprobar si está entrando electricidad en el edificio. Asimismo, comprobar si se ha producido un apagón.
4	¿Han reventado los fusibles del edificio o se ha disparado el disyuntor?	Sustituir los fusibles y vuelva a conectar el disyuntor.



Precaución

No manipular el interruptor de encendido ni el cable de alimentación con las manos húmedas. Podría sufrir una descarga eléctrica.

Síntoma: El papel se alimenta pero no se imprime

Nº	Qué debe verificarse	Remedio
1	¿Está sucio el cabezal del equipo de impresión o hay alguna etiqueta adherida al mismo?	Si el cabezal de impresión está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado. Si hay una etiqueta adherida al cabezal de impresión, retírela. * No utilizar ningún objeto metálico para retirarla (se puede dañar el cabezal de impresión). Si se ha adherido pegamento de la etiqueta al cabezal de impresión, retírelo con el kit de limpieza suministrado. 
2	¿Está utilizando papel y cintas de carbón SATO auténticos para la impresora Lt408?	Asegurarse de estar utilizando papel y cintas de carbón específicamente diseñados para el equipo de impresión.
3	¿Está sucio el sensor del papel?	Si el sensor del papel está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado. Consultar Sección 4: Limpieza y Mantenimiento.
4	¿Está correctamente bobinada la cinta ribbon de carbón?	Si la lengüeta de una unidad de bobinado de la cinta no está en su posición original, retirar la cinta de carbón bobinada y devolver la lengüeta a su posición original.
5	¿Son correctos los datos y señales enviados desde el ordenador?	Volver a conectar el interruptor de encendido. Si el mensaje sigue apareciendo, verificar el software del ordenador o la configuración de las conexiones.

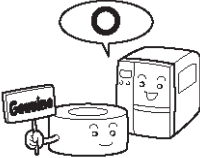



Precaución

Desconectar el cable de alimentación antes de limpiar el equipo de impresión.

6.7 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (CONT.)

Síntoma: Poca calidad de impresión

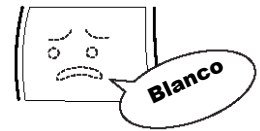
Nº	Qué debe verificarse	Remedio
1	¿Están correctamente colocados el papel y la cinta de carbón?	Comprobar si el papel y la cinta de carbón están bien colocados. Asimismo, bajar la palanca de apertura de la unidad del cabezal de impresión y verificar si el papel y la cinta de carbón están en la posición correcta.
2	¿Están correctamente colocados el papel y la cinta de carbón?	Comprobar el papel y la cinta de carbón. Volver a configurar la densidad de impresión.
3	¿Está sucio el rodillo engomado de tracción papel?	Si el rodillo engomado de tracción papel está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado.
4	¿Está sucio el cabezal de impresión o hay una etiqueta adherida al mismo?	<p>Si el cabezal de impresión está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado. Si hay una etiqueta adherida al cabezal, retírela.</p> <p>* No usar ningún objeto metálico para retirarla (podría dañar el cabezal de impresión). Si se ha adherido pegamento de la etiqueta al cabezal de impresión, retírelo con el kit de limpieza suministrado.</p> <p>Consultar Sección 4: Limpieza y Mantenimiento.</p>
5	¿Está utilizando papel manchado?	Utilizar papel limpio.
6	<p>¿Está utilizando papel y cinta de carbón auténticos específicamente diseñados para el equipo de impresión?</p> 	<p>Asegúrese de utilizar papel y cinta de carbón auténticos específicamente diseñados para el equipo de impresión.</p> 

Precaución

Desconectar el cable de alimentación antes de limpiar el equipo de impresión.

6.7 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (CONT.)

Síntoma: La posición de impresión no está alineada



Nº	Qué debe verificarse	Remedio
1	¿Están correctamente colocados el papel y la cinta de carbón?	Colocar correctamente el papel y la cinta de carbón. Además, liberar la unidad del cabezal de impresión y, a continuación, volver a colocar el papel y la cinta de carbón en la posición normal. Por último, volver a fijar el cabezal de impresión en su sitio.
2	¿Está sucio el rodillo engomado de tracción papel?	Si el rodillo engomado de tracción papel está sucio, retire la suciedad con el kit de limpieza suministrado.
3	¿Están deformados el papel o la cinta de carbón que está utilizando?	Si los extremos del papel o de la cinta de carbón están deformados, la alimentación no será normal. Utilice papel y cinta de carbón nuevos que no estén deformados.
4	¿Está utilizando papel y cintas de carbón SATO auténticos específicamente diseñados para el equipo de impresión?	Asegúrese de usar papel y cinta de carbón auténticos específicamente diseñados para el equipo de impresión. Los consumibles genéricos pueden costar menos, pero pueden dar lugar a una mala calidad de impresión o reducir la vida del equipo, invalidando la garantía o produciendo unos costes operativos más elevados a la larga.
5	¿Está sucio el sensor del papel?	Si el sensor del papel está sucio, retirar la suciedad con el kit de limpieza suministrado. Consultar Sección 4: Limpieza y Mantenimiento .
6	¿Son correctos los datos y señales enviados desde el ordenador?	Vuelva a pulsar el interruptor de encendido. Si el mensaje de error sigue mostrándose, compruebe el software del ordenador o la configuración de las conexiones.
7	¿Son correctas las configuraciones de corrección del espacio (potenciómetro variable) o corrección del punto de referencia (configuración en Modo Usuario)?	Vuelva a configurar la corrección del espacio (potenciómetro variable) o corrección del punto de referencia (configuración en Modo Usuario) de nuevo.

Precaución

Desconectar el cable de alimentación antes de limpiar el equipo de impresión.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

7

ACCESORIOS OPCIONALES

7.1 INTRODUCCIÓN

Esta sección contiene información acerca de los accesorios opcionales disponibles para el equipo de impresión Lt:

- Tarjetas de interfaz
- Calendario IC
- Conjunto dispensador de etiquetas sin soporte papel

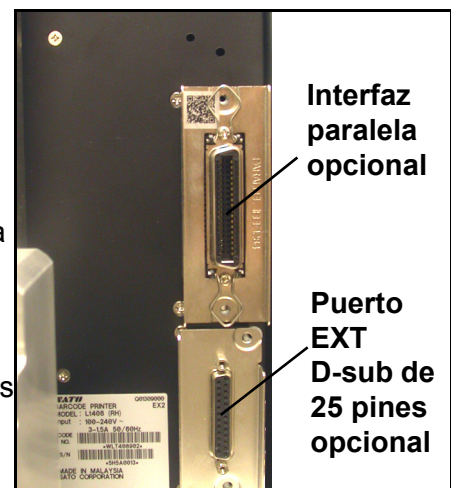
7.2 TARJETAS DE INTERFAZ DISPONIBLES

Las tarjetas de interfaz permiten a la impresora intercambiar datos con ordenadores, redes informáticas y dispositivos de entrada/salida afines. Mediante la instalación de una tarjeta de interfaz distinta, puede adaptar el equipo de impresión Lt para ajustarlo a una amplia variedad de escenarios de uso y equipos afines.

En el momento de la compra, el equipo de impresión Lt incluye UNA tarjeta de interfaz, a elegir por Usted de entre las siguientes tarjetas de interfaz disponibles para la impresora Lt:

- ⊗ Tarjeta de interfaz paralela (IEEE1284)
- ⊗ Tarjeta de interfaz serie (RS-232C)
- ⊗ RS-232C de alta velocidad
- ⊗ Tarjeta de interfaz USB 1.1
- ⊗ Tarjeta de interfaz 10BaseT/100Base-TX para LAN
- ⊗ Tarjeta de interfaz IEEE 802.11b para LAN inalámbrica
- ⊗ RS-422/485 para comunicación en serie de larga distancia
- ⊗ Puerto de señal externa (EXT) (D-Sub de 25 pines o Amphenol de 14 pines) para la conexión con periféricos

Para obtener más información avanzada sobre interfaces, consulte **Sección 5: Especificaciones de la interfaz**.



Precaución

Antes de instalar o retirar tarjetas de interfaz, asegúrese de apagar primero la impresora. Descargue la electricidad estática de su cuerpo antes de tocar alguna de las piezas electrónicas. El incumplimiento de estas precauciones puede provocar daños graves en los componentes.

7.3 ACCESORIOS OPCIONALES

▣ **Calendario IC (opcional)**

Incorpora un reloj en tiempo real para ofrecer información sobre hora y fecha en relación con la impresión de etiquetas y otras funciones relativas al tiempo.

▣ **Opción sin soporte papel**

Aporta la capacidad de imprimir etiquetas sin soporte papel con el equipo de impresión LT.

Para obtener más información sobre alguno de los accesorios disponibles para el equipo de impresión LT, póngase en contacto con su distribuidor SATO autorizado más cercano.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

